

FrontLine

BIWEEKLY

August 20, 2015

www.usfl.com

NO. 590



Los Angeles Office 2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503 Tel: 310-218-1020
 New York Office 330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017 Tel: 212-922-9090

© Entire contents copyright 2015 by FRONTLINE INTERNATIONAL, INC. All rights reserved.

引越 **米国ヤマト運輸**
クロネコヤマト
 フリーダイヤル **1-866-5-KIKOKU**
 お問合せは日本語でお気軽に!
 各サービスの詳細はウェブサイトをご覧ください yamatoamerica.com

帰国後の住まいの準備
 始めてみませんか?

期間限定! **今すぐWEB「帰国後の住まい」をチェック!**

住友林業 住まい博
 WEB 7/31 → 8/31
 ※「WEB住まい博」サイトからお申し込みください。
 ※「WEB住まい博」サイトから申し込みください。
 スマートフォン専用 →

家づくりサポートキャンペーン

「WEB住まい博」最大60万円サポート!
 贈呈特典

- 太陽光発電システム
- 外壁タイル張り
- 全館空調システム
- エネファーム
- 世界三大銘木フロア

海外にいながら、住友林業の家づくりを丸ごとWEB上で体験できます。ぜひご覧ください!
 海外からの家づくり... 大人気! 家づくり成功物語

詳細はこちらをクリック! <http://sfc.jp/ie/kikoku/> 検索

住友林業株式会社



ニューオーリンズ 水と食と生と死と ~前編 P.5

USフロントラインは
ウェブでもお楽しみいただけます
 www.usfl.com

シニアモーターダイアリー
「高野山編」が最終回! P.37

日本へ続々
新アメリカン・ブランド④ P.43



新商品のご紹介

★ 結局はひつまぶし風-
 “雲丹とろ〜り丼”
 と云う名前でデビュー

★ 濃厚 “雲丹味噌
 いか漬”

夏ギフト 2015

お中元、ご贈答には LA 名物 “雲丹酒盗”

www.maruhide.us
 email: sales@maruhide.us
 日本語でお気軽にお問い合わせ下さい

Tel: (562) 435-6509
 Fax: (562) 432-4692

うに専門料理店 “うにクラブ”
 Tel: (310) 323-2864

日本全国クール便、米国内翌日宅配中!
www.maruhideshop.com

アメリカまで
日本の住まい情報を
毎月無料で
お届けします!

パナホーム 帰国 検索



アロエベラの
恵みをたっぷりと。

Partners For Life

内から
外から

Phone:

1-800-260-7590

Email:

info@hg-america.com

http://hg-america.com

HARMONY GREEN
AMERICA

祝

PECHANGA
 RESORT · CASINO

**祝!! USA TODAY誌の投票にて
全米最高のカジノに選ばれました**

Front Line

Sky Stream IPTV ついに

次世代IPTV 登場!

いつでも、どこでも視聴出来ます!

海外でも

空港でも

ホテルでも

カフェでも

日本全国、世界中どこからでも地上波8局、BS8局(合計16局)の番組が観れる!!

SkyStream とは

iPhone、iPad、スマートフォン、タブレット、PC (Win・Mac)で、地上波東京8局、BS8局が、Wi-Fi や 4G 環境で視聴出来る IPTV です。タイムシフト機能で過去3日間のテレビ番組がいつでも視聴可能です。外出先でも、Wi-Fi、4G経由で最大HD 解像度(1280 x 720p) 30フレーム / 秒で美しい映像を楽しめます。

今なら年間で
通常\$298が

\$198

1ヶ月あたり \$16.50
2年目以降は \$15

ただいま 24時間
無料体験実施中

モバイル

タブレット

PC

登録の際、コード【FRONTLN】入力
左記特別価格適用

※フロードバンド回線：下り速度 1Mbps 以上の通信速度が必要です。

下記URLフォームよりお申し込み下さい。

http://us.sky-stream.info

ご購入、お問合せ先

米国本土: (310) 720-6998

ハワイ:

(808) 725-3522

米国代理店

RYOWA USA (日本語対応)

e-mail: info@us.sky-stream.info

世界でがんばる子を応援する塾

ena

10月末までの本科授業
2週間無料
お試し体験授業実施!

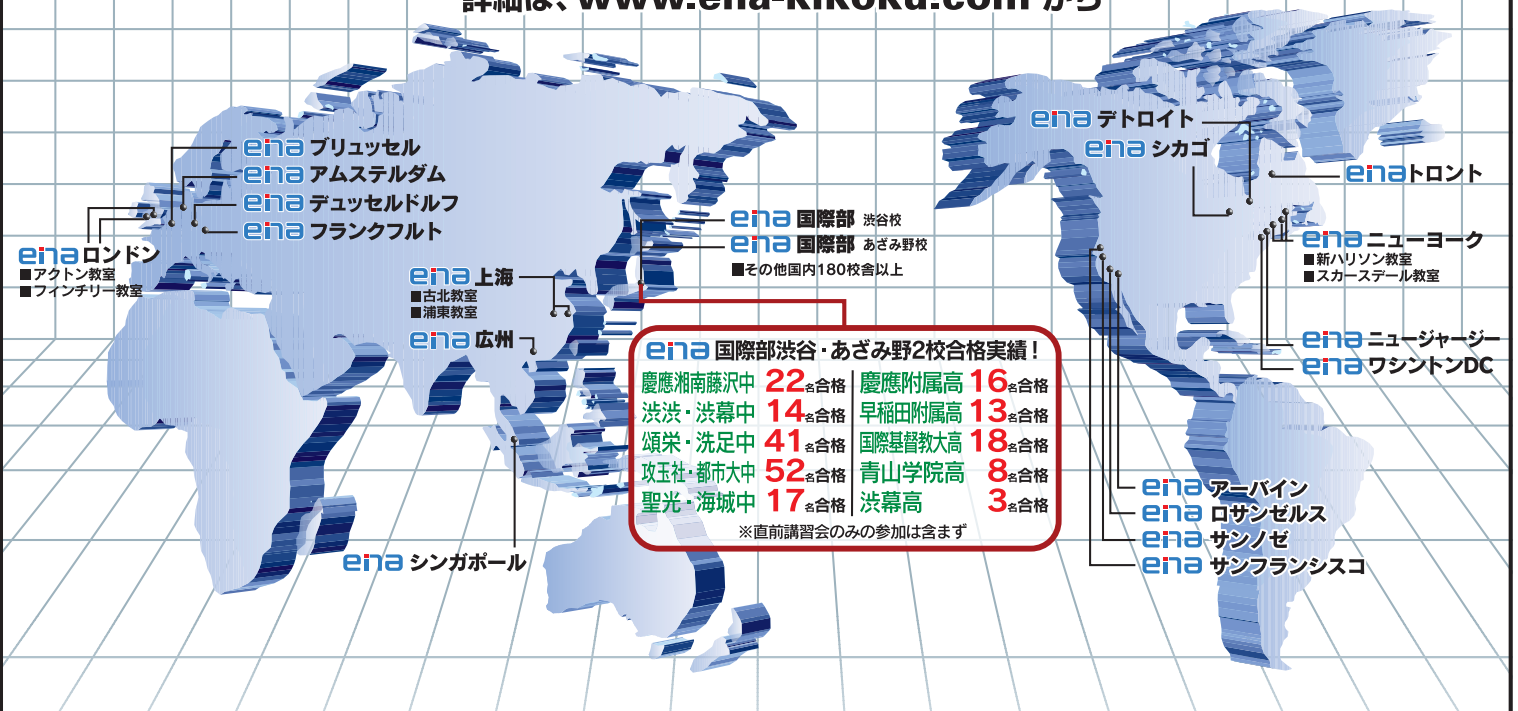
英算国で学力判定!9/12(土)
小5・6帰国生模試
詳細は国際部ホームページから

幼稚部・小学部・中学部・高校部

新学期開講・無料チャレンジテスト開催!

(テスト対象学年は小1~高3生)

詳細は、www.ena-kikoku.com から



ena 国際部渋谷校・あざみ野校

英語ネイティブによる
English-only-English Class **新規開講!**

帰任スペシャル
小3・4・5 中1・2 **帰国生 入学金無料**
帰国生 本科授業料1カ月無料

帰任スペシャルは事前のご登録が必要です。(2016年1月31日まで)

ena 国際部 2015年度 帰国生入試合格実績
2015年4月20日判明合格実績

中学入試	頌栄中 30名	都市大付中 30名	慶應SFC中 25名	洗足中 24名	攻玉社中 24名	洗済洗幕中 18名	海城中 13名	聖光中 6名		
高校入試	早大系高 52名	慶應大附高 51名	ICU高 50名	桐蔭高 37名	青山学院高 20名	日比谷・西高 8名	洗幕高 7名	国立大附高 6名		
大学入試	早大 45名	慶應大 32名	上智大 11名	ICU 3名	青山学院大 3名	横浜市大 3名	一橋大 3名	京大 2名	京大 1名	浜松医大 1名

※上記以外にも有名中学、有名高校、有名大学に多数合格! 詳細はwww.ena-kikoku.com

U.S.フロントライン購得特典 ena 国際部 2015年度帰国生早慶入試合格
(中学26名・高校103名・大学77名 合計206名)

早慶206名合格おめでとう! 入学金割引カード

新年度入学生氏名(ローマ字で記入)

くん・さん(小・中・高 年生、幼稚部 歳児)は

ena に入学金 **206**ドル割引で入学します。

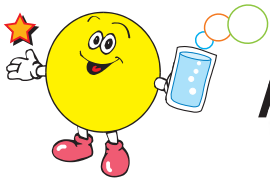
電話番号() - 校舎・教室名

有効期限: 2015年8月1日~10月31日(入学手続時提示以外は無効) 受付日: 受付担当者:

①入学金から\$206割引、割引はena北米、シンガポールの入学金のみに適用、授業料、諸費、教材費等には適用不可。②カードは入学手続書提出時に提示が必要、入学手続書提出時以降の提示は無効。③JALマイレージバンク割引、ANAマイレージクラブ割引、兄弟生割引(2人目\$100割引、3人目\$200割引)、講習生継続割引の4つの割引に限って併用可、その他の割引との併用は不可。④入学申込時に複数の入学金割引カードの同時使用不可。

ena 国際部 帰国生、海外生の学習をサポート
帰国生入試に関する情報をお届けします。
お申し込み・お問い合わせ www.ena-kikoku.com

ena 北米 **888-362-1177**
E-mail: enausa@msn.com



Pi Water is
the best water.

「パイウォーター」があなたを変える！

“美しく”、そして“健康に”！！

自然の力を応用して理想的な岩清水をつくります。

Dr.π製水器は、電気により人工的につくるのではなく、パイ化セラミックや酸化還元特殊合金(=KDF)、活性炭のほか、できる限り天然素材にこだわってカートリッジがつけられています。いわば地下から湧き出してくる岩清水と同じ原理で濾過しているため、人が自然に「おいしい」と感じるばかりでなく、多くの地層(この場合セラミックや自然石)を通した生きた水を手に入れることができます。



良い水を使い放題
1日
\$0.53 ~ \$1.58

重いボトルウォーターを
買う必要がなく、経済的にもお得!

カウンタートップ用 AP-560 各 \$580
アンダーシンク用 AP-550
(交換フィルター \$295) アンダーシンク用



新学期キャンペーン

(8/20 ~ 9/19)

パイウォーター製水器

15% OFF

卓上カウンタートップ用 AP-560 \$580 → \$493
卓上アンダーシンク用 AP-550 \$580 → \$493
(カリフォルニア州のみ+TAX)

※お申し込みの際に「フロントライン購読」とおっしゃってください。

家一軒/業務用

大型タンクにより最上級のパイウォーターを提供。何年にもわたり安心して使用できます。

●自動洗浄タイマー搭載
●メンテナンスフリーの大型製水器

AP-3000 \$5,600

レストラン用

○1分間に2ガロン流量で使用可能
○設置配管が容易

厨房内にある水道管に設置することにより、料理に適したハイレベルな水を供給します。浄水部分とパイ化カートリッジを分離することで、経済性を高めました。

AP-620 \$1,200

●卓上用コンパクトタイプ

狭いキッチンでもOK!
個人使用に最適な卓上用製水器

AP-250 \$360

Dr.πパイセイゲン

高エネルギーパイウォーター
(120ドル、10ml×5本入り)

美容と健康にも!
お料理にも!
いつでも、どこでも、すぐに使える!!

警告

今、お使いのシャワーが
あなたの髪と肌のダメージの
原因かもしれません!!

(残留塩素)

カルキ

残留塩素

シャワーから吸収される残留塩素等の有害物質は、飲料水の100倍! 肌荒れやアトピーの原因に!

残留塩素等は、髪と頭皮を酸化! 頭髪の老化を早め、抜け毛や白髪、乾燥などの原因に!

残留塩素等は、皮膚のタンパク質を破壊! 肌の老化を早め、シワやシミ、乾燥などの原因に!

高級なシャンプーやコンディショナーを使っているにも、残留塩素等がすべてを無駄に!

カビ、サビ

美髪 美肌

パイウォーターで

パイバスで温泉気分!!

パイウォーターで、心も身体もリラックス!!

パイバス・ホワイト \$90

パイバス・ブルー \$98

お風呂の蛇口に掛けるだけで、パイ化されたお湯がバスタブにためられます。

パイウォーターの やわらかなお湯が 肌質・髪質をアップ

肌荒れ 抜け毛
乾燥肌 アトピー
アレルギー疾患

髪質も良くなる!
肌がきれいになる!

パイオキックスシャワー \$230 スペシャル・パイシャワー \$250
パイシャワー・ハンドヘルド \$148 パイシャワー・スタンダード \$148
(交換フィルター1年分 \$98 共通)

アトピーでも安心!

Before 3カ月 After

お湯の柔らかさに驚きました。アトピーの娘は1カ月位で肌に健康な部分が増えてきて、3カ月後には健康肌になりました。(NY在住 女兒1歳)

レストラン、美容室などでのご利用多数。用途・規模に応じて各種Dr.π製水器を用意できます。その他、パイウォーター関連製品あり。WEBサイトもご覧ください。

パイウォーターに関するご質問、
資料のご請求などはお気軽に!

Toll Free
1-877-259-6716

www.pi-water.com
e-mail: contact@pi-water.com



Pi Water, Inc.
3301 S. Harbor Blvd., Suite 113, Santa Ana, CA 92704
Tel. 714-557-2424 Fax. 714-557-4300

シリーズ
アメリカ再発見

ニューオーリンズ 水と食と生と死と

～前編～

ハリケーン・カトリーナから10年目の夏がめぐってきた。水と食と生と死の街、ニューオーリンズを歩いた。



文 & 写真 / 佐藤美玲 (Text and photos by Mirei Sato) デザイン / 岡松晴美 (Design by Harumi Okamatsu)
取材協力 / Special thanks to New Orleans Convention & Visitors Bureau and ミシシッピ・リバー・カントリー USA 日本事務局

本特集は、ウェブサイト (www.usfl.com) で全ページカラーでご覧いただけます。

IACE TRAVEL

北米最大ネットワークで
日本人スタッフが**24時間**トータルサポート

格安航空券 ホテル ご出張手配 レンタカー
クルーズ ジャパンレールパス パッケージツアー

45th ANNIVERSARY
おかげさまで45周年
世界67店舗の安心ネットワーク

北米予約センター ヨヤク (4223) オンライン予約も受付中
1-877-489-IACE www.iace-usa.com
クルーズ課 www.iace-cruise.com

24h OPEN

LA&NY 発 往復航空券込み!
8/25 (月)までの ご購入限定!

オールインクルーシブ・リゾート・プラン
カンクン 3泊4日

11/26 (水) 出発 サンクスギビング限定
11/26 (水) 11/27 (木) 11/28 (金) 11/29 (日)

サンクスギビングの
カンクンツアーはココが **特別**

- ① NY 又は LA 発往復航空券込み!
- ② カンクン支店が現地でもサポート!
- ③ 空港⇄ホテル日本語送迎付き!
- ④ 全てオール・インクルーシブ・プラン!

様々なリゾートを揃えております!
お問い合わせ下さい!

グランド・フィエスタ・
アメリカナ・コーラルビーチ
ファミリーにも
カップルにもおススメの
5星リゾート!
ジュニアスイート・
オーシャン・
フロント指定
オールインクルーシブ
\$1700-

航空券、ツアーのお問い合わせは **HIS** www.his-usa.com
ウェブサイト

業界最安値 **ファースト** **ビジネスクラス** 専門

▶ファーストクラス世界一周の旅、宿泊・送迎・観光プランご相談下さい。◀

お問い合わせは japanairhunter.com

ハンタートラベルはニューヨーク **北米** **914-261-8206**
 で信頼と実績で20年、格安で **日本国内** **050-5532-2239**
 快適な空の旅を提供しています。初めて利用される方へ **初回限定割引**が
 世界中どこからでも www.huntertravel.net **大好評です**

クレジットカードマシンの
レンタル料とペーパーロールが**無料**
 *制限事項がありますので、詳細につきましては
弊社にお問い合わせください。

Apple Pay™
も利用できる

豊富な機能を備えた一体型カードマシン

USバンクカードサービスは米国におけるクレジットカード決済サービスのリーディングカンパニーです。弊社の高速インターネットIPクレジットカードマシンを使用することで、EMV (ICチップ付きクレジットカード)、磁気ストライプカード、ギフトカード、Apple Pay™、EBTカード (電子給付送金)などを決済することができます。また、このカードマシンはインターネットに接続していますので、取引速度が大幅に向上します!

今すぐ888-888-8872までお電話を!

US Bankcard Services® USバンクカードサービス



US Bankcard Services, Inc. is a registered MSP/ISO of Elavon, Inc. Georgia and ISO of Wells Fargo Bank, N.A. Walnut Creek, CA. © 2015 US Bankcard Services, Inc. All Rights Reserved. Ver. April 2015-JP

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

1枚 \$2より

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティ・人気アニメドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYでNo.1の品揃えアダルト・無修正DVD

●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
 21 W. 45th St. 2FL New York, NY 10036
 Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 686-9158
 E-mail: support@hqvideo.net

●東海岸3店...お店へも是非お立ち寄りください。
 HQビデオ NY Manhattan 45 St 店 (212) 221-0027
 HQビデオ NJ店 ミツワマーケットプレイス内 (201) 941-7622
 HQビデオ CHICAGO店 ミツワマーケットプレイス内 (847) 952-0577

www.HQvideo.net

百百

Momokawa
 157 East 28th Street
 (bet. 3rd & Lex.)
 New York, NY
 212-684-7830
www.momokawanyc.com
 営業時間 12pm-11:30pm (7days)

百百川コース \$60

タロット占い・手相診断

MRS. KIM

Palm, Tarot Card Psychic Reader and Advisor

トラブルや悩み事は何ですか?
 よりよい日々を過ごしたいと思われる方に
 貴方の本当の力を引き出すお手伝いをします

ハイヤーセルフやガイドから問題を解消するきっかけとなる情報をお伝えします
 LOVE・LUCK・JOB・MONEY・FAMILY・HOUSE・GAMBLING

33年の信頼と実績
 今すぐお電話ください! **310-703-2240**
 (完全予約制)

タロットカード購入者には
無料手相診断実施中!!

一統寿司

中西部に位置しながら新鮮な魚を手に入れるため、仕入れは毎日航空便で行っている。マグロ・トロなどの定番の他に、アトランティック産のサケの寿司も人気。昼の定食にはサケや季節の鮮魚の塩焼・照焼がおすすめた。夜は食事の後に、近くのジャズバーへ。

Itto Sushi
 2616 North Halsted
 Chicago, IL 60614
 773-871-1800

【営業時間】 月～土 12時～14時、17時30分～0時
 <休休日> 日曜日

一統寿司

いづみや

ジャパニタウン
 キノクニヤビルの2階
 関西風お好み焼き、寿司、和食
 洋食などメニューも豊富です。
 気の合った仲間とゆっくりでき
 料金もリーズナブルなお店です。

1581 Webster Street San Francisco, CA 94115
 415-441-6867 月曜定休日



ジャクソン・スクエアに建つセントルイス大聖堂

ストリート・パフォーマーと記念撮影する子供=ジャクソン・スクエアで



ジャズが息づく街ニューオーリンズ



ジャクソン・スクエアで演奏する若者バンド

結婚式を挙げたばかりのカップルがブラバンドと練り歩く。ジャクソン・スクエアで

朝日がのぼり始めると同時に、ミシシッピ川へ向かって歩いた。

そこはちよつとした土手になっていて、わびしい線路と踏切が見えた。線路を越した向こう側の土手の上で、男が一人、アルトサククスを吹いていた。

シカゴから乗り継いだグレイハウンド(長距離バス)が、レイク・ポンチャートレーンにかかる長い橋を渡り始めたときは、興奮した。グレイハウンドの窓ガラスはきかない。汚れとくもりをこすりやがない。車窓を見つめたことを覚えて

のへんはもう、幻想になっている。夜はバーボン・ストリート周辺のジャズクラブをはしごした。古い「プリザベーション・ホール」へも行った。すでにCDの時代だったが、このバンドはカセットテープを売っていた。それを買ってサインをもらった。

貧乏旅行だったがちよつと奮発して、フレンチ・クオーターの中にある宿に泊まった。一泊40〜50ドルはしたと思う。有名なコンストロク模様のフェンスがあるホテルの並びで、ニューオーリンズらしい中庭がある宿だ。

フレンチ・クオーターはこのクラブもカバリーチャージなどなしで、ドリンクも安い。ホット・バ

バックパッカーでアメリカへ来て始めて、何度目かのとき、シカゴからニューオーリンズへ、ミシシッピ川に沿ってくだる旅をした。ジャズが北上した歴史を、逆行するような道のりだ。

今でも、あれは夢だったのかも。しれないと思う。それぐらい、「できすぎ」していた。男が私に気づいて手を振ったような気もする。し振らなかったような気もする。そのへんはもう、幻想になっている。

魂を体現している街に思えた。

川向こうから上がってくる黄金色の朝日が、彼の背中を照らし、サクスの金管がきらめいた。川と彼と私だけの世界。「This cannot be real」。映画の一場面のように思えた。

ジャズが生まれた街ニューオーリンズは、だから私には特別な場所だった。この上なくアメリカの魂を体現している街に思えた。

昼間であれば、小銭稼ぎのストリートミュージシャンはたくさんいる。けれど、まだ暗い早朝。人知れずソロの練習をしていたのか、それとも、彼もまたこの街に憧れる旅人ミュージシャンだったのか。

私

がジャズに目覚めたのは十代の半ばだった。といっても、ブレイするわけではなく、聴く専門。自分の鼓動、ジャズこそオーガズムだ、と、そんなことまで言ってしまう気がする。

ジャズが生まれた街ニューオーリンズは、だから私には特別な場所だった。この上なくアメリカの魂を体現している街に思えた。

フレンチ・クオーターの中心、ジャクソン・スクエアを歩き交う



フレンチ・クオーターの中心、ジャクソン・スクエアを歩き交う

ジャクソン・スクエアで売っているアート。ハリケーン・カトリナのれきや廃材を使った作品もある





ミシシッピ川の土手、通称「ムーンウォーク」



フレンチ・クォーターにあるミュージカル・レジェンズ・パーク。いつ来ても、誰かが演奏している



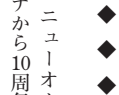
リバーウォークのスパニッシュ・プラザの噴水。後方は新しいショッピングモール



ニューオーリンズは、私にとって特別な場所になったが、そのあとは、なぜか足が向かなかった。行きたくないわけではないのだけれど、「初恋の人」にも似て、会ってみたいような、会わずに思い出はされいなままでとっておきたいような……。

この夏、ニューオーリンズは「カトリナーナから10周年」を迎えた。

ロイヤル・ストリートの近くで演奏するバンド



ニューオーリンズは、私にとつて特別な場所になったが、そのあとは、なぜか足が向かなかった。行きたくないわけではないのだけれど、「初恋の人」にも似て、会ってみたいような、会わずに思い出はされいなままでとっておきたいような……。

ハリケーン・カトリナーナも、私の足を重くした。大切なものがなくなっていたら……？ そんなこんなで、再訪するまでに、20年が過ぎてしまった。

久しぶりのニューオーリンズ。思い出の土手に行ってみた。土手も線路も踏切も、まだあったが、きれいに舗装され、「ムーンウォーク」という名前がついていた。マ

タード・ラム、ハリケーン、ミント・ジュレップ……。南部のカクテルの味を覚えた。

イケル・ジャクソンとは関係ない。地元政治家の名前(ムーン)からとつたらしい。



再開が進むリバーウォーク周辺



リバーウォークにある彫像

ミシシッピ川を進む蒸気船「ナッチェズ」





フレンチ・クオーターのすぐ外にあるフレンチメン・ストリートでは、夜にアートマーケットが開かれる



8月29日には、市をあげて記念式典が予定されている。街にはメディアが押し寄せて、連日、悲劇を振り返り、復興ぶりを強調し、希望と課題を喚起する報道が流れるはずだ。

同時に、こうした式典を開く側からは、これを節目にもうカトリナはいいだろう、忘れて前に進みたい、という苛立ちも感じられる。

「復興」の尺度を測るのも、難しい。誰のための復興か。何を記憶し、とどめるのか。再建の名のもとに投資が入り、更地の上に今まではなかったものができていく。こうして「復興」を遂げたとき、その土地に代々住み、文化をつくり支えてきた人たちは、もうそこには住めなくなっている。災害があまりだした深刻な格差の問題は、がれきとともに片付けられ、忘れ去られようとしているのではない。

一方で、カトリナの「ツアー」は盛況だ。大手のバスツアーなら、どこでもやっている。といっても、何を見るかといえば、ブラッド・ピットが支援して建てた家だとか、CNNによく映った橋だとか。カトリナの爪痕というよりは、遠くて安全なところからテレビで見たイメージの残像を探す、という感覚に近い。ただ、目をこらせば、爪痕は見えてくるし、聞けば、人は語り出す。

ニューオーリンズ国際空港があるメタリン（死の街、という意味）は、海抜から6〜8フィートも低い。そこからニューオーリンズの市街地へ向けて5〜6マイル走るとカナルに着く。このあたりは、カトリナの被害が大きかった。名門エグゼクティブ大学は10フィートの水につかった。たまたま空港からのシャトルに乗り合わせた学生を寮に降ろすので、車がキャンパスの中を通った。大学施設の主な建物は補修されていたが、学外の周辺には、ベニヤ板を打ち付けたままの空き家があった。

フリーウエーからは、新しい刑務所が見えた。シャトルの運転手さんは「あれはカトリナの2年前に建てたばかりだったのに、被害が大きかったからと、すぐまた新しいのができたんですよ」と言う。「あそこの橋が囚人たちが集められて放置された場所ですよ。テレビで見ただけでしょう？ ヘリコプターで運び出されるまで1週間かかりました」

刑務所が新設される一方で、住



街のあちこちで見かける、マルディグラの飾りや仮面



ロイヤル・ストリート周辺で演奏するミュージシャン



フレンチ・クオーターのジャズクラブ「メゾン・バーボン」



フレンチ・クオーターを走る馬車



ハリケーン・カトリナの被害者を追悼するアート・メモリアル「メタラップ・ハウズ」

ハリケーンが襲ったときの避難経路を示す標識



カトリナ・ツアーの車窓から見えた復興プロジェクト、ソーラーパネル付きの家



カトリナ・ツアーに参加して、車窓から見た橋

人種差別が根本にあるアメリカで、08年に初の黒人大統領が生まれた原動力は、ブッシュの戦争や景気後退よりも、カトリナだったのではないかと私は当時、大統領選を取材していて思ったくらいである。炎暑に大量の黒人と貧しい住民が放置され続けた様子は、衝撃と怒りをもって受け止められた。そのブッシュもいなくなり、まもなくオバマも退任だ。カトリナの直後、被災者支援のチャリティーTV番組の生中継で、「George Bush doesn't care about black people」と言っ

2005年に襲ったハリケーン・カトリナは、天災というより人災だった。アメリカを覆い尽くしたブッシュ&チェイニーの重苦しい8年間の、最後のひと突きだった。「Enough is enough」と誰もが思った。



居は朽ち果てる。復興マネーでおしゃれな街へと変貌を遂げる地区がある一方で、ローワー・ナインス・ワードのような場所では貧しい住人たちが故郷に戻れないまま

カトリナをきっかけに、ニューオーリンズの文化や歴史に対する注目と関心が高まったのも事実だ。災害後にできたノンフィクションで秀逸だったのは、映画監督スパイク・リーのドキュメンタリー「When The Levees Broke」。ニューオーリンズの庶民の怒りと限界に達した不信感が、フィルターなしに吐き出されていた。フィクションでは、ニューオー

当時、ニューオーリンズの黒人市長として、連邦政府やFEMA（米緊急事態管理庁）と渡り合ったレイ・ネギンは、すぐに人気

ブッシュは数年前に出版した自伝で、8年間の大統領職務の中で「最悪の経験」は、ウェストに「さび」呼ばわりされたことだ、と明かした。災害対応が後手に回ったことでもなく、9・11でもなく、イラク侵攻でもなく……。

喝采を浴びたカーニエ・ウェスト。開うラップだった彼は、今では、「キム・カーダシアン夫人」になっ



公園の入り口は、夜はライトアップされる

ニューオーリンズ生まれのジャズの巨人、ルイス・アームストロングの像（*日本語では「ルイ」と呼ぶことが多い）



ここでは誰もが、サッチモ（ルイス・アームストロングの愛称）になる

ロイヤル・ストリートで演奏するミュージシャン。HBOの「トゥレマー」にも出ていた



トゥレマーの入り口にある、ルイス・アームストロングの名前がついた公園





トゥレメーの住宅街

地元を代表するトランベッター、カーミット・ラフィンスが経営するトゥレメーのクラブ



トゥレメーで見かけた壁画

マルディグラ・インディアンのチーフ、ジェリーさん=コンゴ・スクエアで



ジャズ発祥の地、コンゴ・スクエアにある彫刻。奴隷制時代、休みの日曜になると、何百人もの黒人がここに集まり、ドラムサークルやダンス、ブードゥーを行なってコミュニティを築き、尊厳を保った

リンズ出身の俳優ウエンデル・ピアースが主演し、HBOで放映されたドラマシリーズ「Treme」。アメリカ最古の黒人居住区トゥレメーを中心に、カトリーナ以降、そこで生きようともがく人々を描いた群像劇だ。

リー監督のドキュメンタリーで印象的な語りを残した女性が、女優として拔擢され、出演している。ロイヤル・ストリートのあたりを歩けば、トゥレメーに端役で出ていたミュージシャンが演奏しているのにも出くわす。

多くのミュージシャンを育てた街、ジャズ発祥の地とされるコンゴ・スクエアや、マルディグラ・インディアンの伝統が息づく街。ドラマの成功で、トゥレメーには多くの観光客が入り始めた。定期的なツアーもできた。並行して、再開発も急激に進んでいる。

トゥレメーを案内してくれたツアーガイドのミルトンさんに聞くと、もともとトゥレメーは黒人ばかりの居住区ではなかった。白人も多かった。しかし、ほかのアメリカの都市と同様に、1960年代に人種隔離政策が次々に撤廃されるに連れ、白人が離れていった。

特に、黒人と白人が平等に教育を受ける権利を認めた「ブラウン判決」後、ほとんどの白人は人種統合を拒否して、郊外へ引越した。この現象を「ホワイト・フライト」(White flight)と呼ぶが、最近また白人が戻ってきた、とミルトンさんはいう。

「90年代に入る前までは、トゥレメーには白人はゼロだった。治安が悪いと思われていたしね。でも場所柄、フレッチ・クォーターに近いし、便利だということも白人が引越してくるようになった。カトリーナの直前は、まだニューオーリンズ全体も大半の住民が黒人で、トゥレメーでは65〜70%ぐらいを占めていた。それが今は50%ちょっと。白人は35%から45%まで増えたと思う」

こうした人口構成の変化は、文化の喪失にもつながるのだろうか。そう聞くと、ミルトンさんはしばらく考えて、「Culture is a right」と言った。

「文化は大丈夫、残っていくでしょう。でも、誰がそれを伝えるのか、誰がストーリーの担い手になるのか。それはまた、別の問題だと思えます」



コンゴ・スクエアにあるマルディグラ・インディアンの像。奴隷制時代、先住民が黒人奴隷の逃亡を手助けしたり、自由黒人と先住民の間で交易が盛んだったこと、オマージュとして建てられた

トゥレメーのアート・プロジェクト。道路を支える柱に、ニューオーリンズの黒人がくぐってきた歴史が描かれている



Frenchmen Street フレンチメン・ストリート

frenchmenstreetlive.com

ジャズは死んだ。ニューヨークやロサンゼルス、サンフランシスコに住む音楽ファンなら、一度はそう悲嘆したことがあるだろう。ならばニューオーリンズへ行こう。

フレンチ・クォーターのバーボン・ストリート周辺にある伝統的なニューオーリンズ・ジャズを聞かせる店、洗練されたジャズクラブも元気だ。でも、それらは観光客向けで、たいていが「座ってグラス片手にステージを見つめて聴く」というスタイル。それではつまらない。

フレンチ・クォーターのすぐ外にあるフレンチメン・ストリートへ行くと、今この瞬間を生きているジャズが、存分に聴ける。1本のストリート、2〜3ブロックの両脇にクラブが並び、開放した扉から、ジャズ、ファンク、ブルース、レゲエまで、自在な音色が飛び出してくる。そのどれもが、ニューオーリンズ風の味つくだ。夜中のストリートに、セカンドライン（ニューオーリンズ独特のブラスバンドのパレード）が繰り出して、酔客を店の中から誘い出す。

ニューオーリンズのジャズが、ほかの街のジャズと明



カトリナ後にニューオーリンズに移住。毎晩客を沸かせるマリオ・アブニーのライブ



ライブのスケジュールがびっしり



らかに違うのは、客が踊ること。集まる年齢層も若い。マイルスやコルトレーンのチューンに合わせて、みんな踊る。ラップのバースがはいったり、ヒップホップも交じったりする。ほとんどの店がカバーチャージはなし。ジャムセッションも多い。路上の屋台やアートマーケットが夜遅くまで開いている。地元のミュージシャンとも気軽に話せる。気づけば明け方になっている。



カトリナ後の夜、フレンチメン・ストリートに音楽を呼び戻すのに尽力したジーンさん(中)がリードするジャムセッション



Dooky Chase's Restaurant ドゥーキー・チェイス・レストラン

www.dookychaserestaurant.com

1941年創業の、トゥレメーを代表する老舗レストラン。本格的なクレオール料理を出す。ハリケーン・カトリナの影響で閉店していたが、2年後に再開した。

著名人が訪れることでも有名で、公民権運動のさなかには、マーティン・ルーサー・キング牧師がここで、料理を食べながら運動の戦略を練ったという。

オバマ大統領が食事に立ち寄った際、ガンボ（ニューオーリンズを代表するクレオール料理）にホットソースをかけようとしたところ、シェフのリア・チェイスさんがその手を止めて、「私の料理には何も足す必要がない」と言って「たしなめた」というエピソードが有名だ。



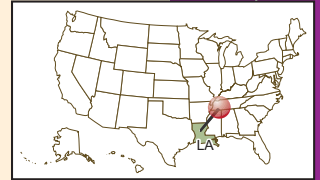
ニューオーリンズの最新観光情報はここで！

New Orleans Convention and Visitors Bureau
www.neworleanscvb.com

後編は、9月5日号に掲載予定。

ニューオーリンズの豊かな食、水とともに生き死ぬ文化の土壌などを探ります。お楽しみに。

ニューオーリンズ 旅の参考情報



Mardi Gras Indian Show マルディグラ・インディアン・ショー

www.mardigrasindianshow.com
tremeindiantours.com

ニューオーリンズの黒人の歴史と文化が詰まった地区、トゥレメーの街を回り、公民権運動や、マルディグラ・インディアンの伝統を学ぶツアーなどを実施している。地元の人が好むレストランやナイトクラブの情報も教えてもらえる。



Willie Mae's Scotch House ウィリー・メイズ・スコッチハウス

2401 St. Ann Street, New Orleans, LA
504-822-9503

トゥレメー地区にある伝説のフライドチキンの店。メニューのその名も「America's Best Fried Chicken」。揚げる前につける衣に、秘密がある。サイドディッシュは、煮込んだバタービーンズとライスの組み合わせが美味。1950年代にオープンしてから、家族経営で続いている。



テレビなどで紹介されて以降、全米各地からこのチキンを食べようと観光客がタクシーで乗りつけるようになった。トゥレメー地区の住宅街で、唯一行列ができてい場所なので、すぐわかる。

5 FEATURE STORY

シリーズ アメリカ再発見

ニューオーリンズ
水と食と生と死と ~前編



ロイヤル・ストリートで演奏するミュージシャン

フレンチ・クォーターにあるミュージカル・レジェンズ・パーク



ジャクソン・スクエアのアート

- 14 ヘルス・トピックス
- 15 曾博士の漢方相談
漢方療法の二処方併用
- 17 知ったク法律
残業法改正、企業は準備急ぐ 人件費増やさない方法を模索
全米で最低賃金が上昇 中小企業は一層苦境に
L-1ビザの就労(滞在)期限とビザスタンプの期限について テビッド・シンテル
- 19 IT侍が斬る！システム、ウェブの裏世界 日比野泰
心に訴えかけるSMMの力
- 20 産業別最新動向
- 22 シネマコンパス はせがわいずみ
家族の休暇旅行のバイブル？「Vacation」
- 23 エッセイ「極楽楽ライフ」 樋口ちづ子
明日があるよ
- 24 親としてもっと知りたい！ アメリカの学校パート3 福田恵子
ドレスコード
- 26 賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展
偽装事故 - 保険詐欺の被害に注意
- 26 ファミリーコミック「ロビンの巣」 ロビンエリース&ときかいと
Summer Treasures
- 27 Asians in America アメリカを動かす！ アジア系新潮流
ボストン美術館、「モネの着物」めぐり論争に
「旧正月」学校の休日に、ニューヨークで運動実る
- 28 明老快活シニアライフ
老後もベトナムと住む施設、健康のメリットも期待
- 28 パズルdeブレイク
- 30-33 クラシファイド
- 34 What's Up, America?

36 SPECIAL REPORT

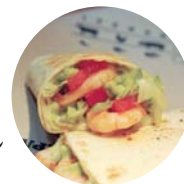
シリーズ「アメリカンスポーツ最前線」
デンマークから米女子バスケット界の審判に
マイ・フォースベアー

- 37 シニアモーターダイアリー
片山恭一&小平尚典
裏ななつ星紀行〜高野山編
第七話(最終回)



Photo: Naonori Kohira

- 38-40 耳より情報
- 41 おいしい簡単おうちごはん 名波はるか
絶品！リンゴ入りドライカレー
簡単ピクルス
- 43 美人帝国
新アメリカン・ブランド
日本へ続々進出〜第4弾
カリフォルニア生まれ
「Taco Bell」



46 SPECIAL REPORT

ロサンゼルス・サウスベイに
「The Point」が
オープン！

- 47 写真家・水島伸敏の「バリ島紀行」
その4 癒しの街、ウブド



NEXT ISSUE 9月5日号予告

FEATURE STORY

ニューオーリンズ
水と食と生と死と ~後編

BACK ISSUES

2015年8月5日号
Old is New...
フロリダ デイトナビーチ



2015年7月20日号
宇宙に一番近い場所 オーランド

2015年7月5日号
ディズニー・クルーズライン
バハマ4泊の旅 ~後編

2015年6月20日号
ディズニー・クルーズライン
バハマ4泊の旅 ~前編

2015年6月5日号
カメラで歩く絶景のシカゴ

バックナンバーはウェブサイト (www.usfl.com/backnumber) でお楽しみください。

フロントライン編集部への
ご意見・お問い合わせは
こちらへどうぞ！
info@usfl.com

Publisher, Editor in Chief: 藤原 龍 Ryu Fujiwara
Editor: 佐藤美玲 Mirei Sato
Account Executives: 藤井千明 Chiaki Fujii / 鈴木智之 Tomoyuki Suzuki
Designers: 岡村晴美 Harumi Okamatsu / 鈴木香矢 Kaya Suzuki

August 20, 2015 No. 590 ISSN 1528-302X
Published every 5th and 20th by FrontLine International, Inc., 2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503. Telephone: 212-922-9090 U.S. subscription rate: \$60.00 per year.
POSTMASTER: Send address changes to U.S. FrontLine, c/o FrontLine International, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices.
© Copyright 2015 by FRONTLINE INTERNATIONAL, INC.
All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.

ヘルス トレニッス

1 チューブで楽に筋力アップ 関節にも負担少なく

「新しい日本プロレスの元レフリーで、健康運動指導士のミスター高橋さんが教える筋力トレーニングが、高齢者にも易しいと好評を得ている。長さ約2・5メートル、太さ12ミリの生ゴムのチューブを使うシンプルな運動だ。

「重い器具を使うと、つい無理をしがち。自分の力でゴムを伸縮させるチューブ体操なら、必要以上の負荷がかからず、関節も痛めにくく、安全に筋力アップできます」

高橋さんは週2回、横浜市中区で教室を開く。取材した日は中高年の女性約30人が参加していた。約40種類あるトレーニングの中から、基本的な3種目を教わった。まずは、背筋を鍛える「ワンハンド・ベントオーバー・ローイング」だ。

椅子の座面に片側の膝と手のひらを載せる。輪にしたチューブの一方を、もう片側の足で踏み、反対側を空いた手で引き上げ、戻す。これを左右交互に繰り返す。

「最初は腕を鍛える「ツーハンズ・カール」だ。腕を肩の高さまで持ち上げて、肘を脇腹で固定してそのまゝ両手を胸の高さまで上げ、元へ戻す。

効果的なチューブ体操をするために、ミスター高橋さんが、長年の実践で得た結論の一つが「ノンロック」だ。「ノンロック」とは、関節をロック（固定）しないという意

味、トレーニングする際、腕や脚の可動域を完全に曲げず、伸ばすときも伸ばしすぎらないで動作を反復する。

高橋さんがチューブ体操と出合ったのは約50年前、プロレスラーとして海外を転戦していた時のことだ。巡業の多いレスラーは旅先でトレーニング場所の確保が難しい。そのため、米欧のレスラーの多くはチューブを持歩き、ホテルの自室でトレーニングしていたという。彼らからトレーニング方法を教わる中で勧められたのがノンロック法。ロックしてトレーニングするより、筋力アップの効果が表れやすいという。(共同)

ワンハンド・ベントオーバー・ローイング



ベントオーバー・サイドレイズ



ツーハンズ・カール



指導書「ミセスのチューブ貯筋体操」(1620円)



指導するミスター高橋さん。種目は「ベントオーバー・サイドレイズ」。通常のゴムチューブは多くのスポーツ店で購入できる



Kyodo

BRAIN SUPPORT

ブレインサポートは、病気の予防に役立つサプリメントとして日米で研究開発教育25年の経験を持つDr.Graceの処方により天然成分24種類を配合。毎日の生活の中で食バランスを整え、脳や体の動きを改善することができます。危険な症状が現れる前に30才頃からセルフメディケーションが大切です。脳が元気で動き良いホルモンが分泌されれば、丈夫な体、美肌キープされいつまでも若く健康で長生きできるのです。「脳と体のアンチエイジング!」それがブレインサポートの役目です。

●重要天然成分24種類を1カプセルに配合●

- L-Tryptophan** ウツ、パニック症候群、不眠、セロトニン分泌促進
- Vitamin B complex(8群)** 脳の栄養、抗老化、ストレス、美肌
- Inositol** コレステロール、肝硬変、パニック症候群
- DHA** 脳心臓疾患、アルツハイマー、コレステロール、血流
- CoQ10** 抗酸化、心臓病、癌
- RNA** 記憶力、高血圧、コレステロール
- Gotu Kola** 脳活性、脳梗塞予防、記憶力、肝硬変
- Essential amino acid(必須アミノ酸)** 脳活性、ウツ、筋力、脳の栄養
- Pantothenic acid** 脳神経活性、HDL(善玉)増やす、デトックス
- Bilberry** 視力、美白(CO500倍)、抗酸化
- Acetyl-L-Carnitine** 記憶力、色ホルモン向上、糖尿病、認知症、脳血管向上、ダイエット
- Ginkgo Biloba** 記憶力、血流、精力
- Folic Acid** 心臓、癌、免疫、老化予防
- Niacine** 脳活性、ウツ、心筋梗塞予防
- Resveratrol** 長寿遺伝子の活性化、抗酸化作用、免疫力、美肌、脳活性
- Phosphatidyl choline(レシチン)** 血液浄化、脳活性、コレステロール低ボケ

ブレインサポート \$48
60カプセル/1ヵ月分

お得なセット価格
●2個 \$78 ●4個 \$148 ●6個 \$240
(+1個プレゼント)

●ご注文・お問い合わせ ●オンラインショッピング
代表: 949-760-0110 www.hbaintl.com (英語)
E-mail: info@hbaintl.com ●発売元: HBA International, LLC
www.drgrace.us (日本語) 3334 East Coast Hwy, Suite 336,
Corona Del Mar, CA 92625

ブレインサポート専用ウェブサイト完成! www.brainsupport.us (日本語/英語/韓国語/中国語)
●UTB Dr.Graceの「脳と体の健康」12分ビデオ各5分、youtubeで見られます。
●「先編」に収録の30分はこれから視聴できます。
●http://utbhollywood.com/special/senpainkanpai-2/4
●CADにはお住まいの国に合わせた送料がかかります。

MOIYA(モイヤ)

天然素材ホタテ貝殻から作られた MOIYA(モイヤ)は水虫菌に効果絶大

いやな水虫菌を狙い撃ち

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない

そんな悩みを解消します。

現在日米のメディアでも紹介されています。

お客様の声: 大学の寮でうつってから25年、足の水虫(足白癬)で悩まされてきました。医師から処方された医薬外用抗真菌剤を塗り、そこそこ改善しては中止し、そしてまた繰り返しの繰り返しでした。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたくまりました。インターネットです。一箱購入し入浴後に手のひらで足底全体に塗っていると、塗ったそばからぼろぼろ垢が落ちてきて…… すい、これは効く、と直感しました。

www.moiyaonline.com
J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiyaonline.com

質問するなら…… OKWave

教えて! アメリカ生活

Q. アメリカにもコインロッカーはありますか?

Q. 公共の場での授乳、アメリカではOK?

http://QandA.usfl.com/

Q&A総数1,500万件以上、約110万人の仲間の集うQ&Aコミュニティです

曾博士の漢方相談



曾碧光薬学博士

漢方療法の二処方併用

Q…漢方療法の二処方併用が最近よく使われていますが、その主な例をお教え下さい。

A…1976年に日本で漢方が正式に健康保険薬として大病院やクリニックで使われるようになってから、漢方の即効性を高めるために2つ以上の漢方を併用することが多くなりました。その主な例をあげます。

例1・糖尿病―減肥湯と八味丸の併用

阻害因子によってインスリンの働きが悪くなったところのタイプ2糖尿病の治療に、インスリン阻害因子を抑制する八味丸と、血糖降下作用のある減肥湯を併用することによって治療効果が高まります。また、八味丸は糖尿病性腎症の予防に役立つので一石二鳥です。

例2・更年期障害―当帰

更年期障害の当帰芍薬散、桂枝茯苓丸、小柴胡湯、桂枝茯苓丸、関節リュウマチ、関節丸、猪苓湯、猪苓湯、雲芝人参養命湯、雲芝人参養命湯

芍薬散と桂枝茯苓丸の併用
更年期障害治療に女性ホルモンのエストロゲンがよく使われていました。が、乳がん、脳卒中、心臓まひ、凝血を起すので、エストロゲン効果を持つている当帰芍薬散と桂枝茯苓丸の併用により漢方治療が主流になりました。両漢方に含まれている植物エストロゲンは乳がんや子宮がんを起さないことが立証されています。(Journal of Traditional Medicines 26, 195-200, 2009)。

例3・認知症予防―黄連解毒湯と釣藤散の併用

黄連解毒湯は、記憶に關係が深い海馬領域の血液を増加させる効果があるので、脳血管性痴呆症とアルツハイマー型認知症の治療に症状改善が認められたという臨床報告があり釣藤散の脳血管性痴呆症改善効果も脳血流増加によると報告されています。従って、脳血流の循環を良くする黄連解毒湯と釣藤散を併用することによって、認知症を予防できるはずです。

例4・肝炎―小柴胡湯と桂枝茯苓丸の併用

肝炎の治療にはインターフェロンが使われていましたが、副作用がありました。副作用が期待されたほど上がっていないので、日本では小柴胡湯が主に使われています。東大病院第一内科が、肝炎患者に小柴胡湯と桂枝茯苓丸を併用して1年後に76%以上の改善が得られたと報じたことにより、肝炎治療にはこの両漢方の併用が一般化しました。肝炎は肝がんに移行するので、最近、肝炎治療が注目を浴びています。

例5・膀胱炎―猪苓湯と靈芝人参養命湯の併用

猫アレルギーシステムが完備されていない小児の膀胱炎に免疫増強効果のある靈芝人参養命湯を猪苓湯と併用すると、猪苓湯の単独使用よりも効果が上がります。免疫力の低下している高齢者にもこの両漢方の併用が効果的です。

例6・関節リュウマチ―関節丸と加工附子の併用

関節丸と加工附子の併用

鎮痛剤やステロイドなどの西洋薬は副作用があるので、長期間服用してもほとんど副作用のない関節丸と加工附子を併用した漢方療法が広く使われるようになりました。関節丸は消炎、鎮痛、血行障害の改善、免疫増強などの効果があり、新陳代謝亢進と強い鎮痛効果のある加工附子を一緒に使うことによって、更に治療効果を上げています。誌面制限があるので、その他の二処方併用例は次の機会に譲ることにいたします。

質問は曾博士にお寄せください
Dr. Tsung
P.O.Box 50663, Irvine, CA 92619-0663
(切手を貼った返信用封筒を同封)
Tel: 949-786-0828
月～金曜 9am～5pm (西海岸時間)
E-mail: drtsung@gmail.com

著者略歴
東京大学薬学博士。元米
国コネチカット大学病
理学助教授。元セント・
エリザベス病院(ボストン)
筋筋スチロフィー主
任研究員。元米国漢方研
究所所長。第1回世界中
西医結合大会審査委員。

世界のニュースを瞬時に報道する国際週刊誌

ニュースウィーク日本版

国際情勢や経済からエンターテインメントまで幅広いテーマを独自の切り口でお届けする「ニュースウィーク日本版」

日本のメディアとは見る眼が違う。それがニュースウィークバリウー

日本販売価格 ¥450

特別価格で
ご提供!

半年 (送料込み) 特別価格 \$155.00
年間 (送料込み) \$295.00

お問い合わせ・お申し込みは
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
Tel: (212) 922-9090 Fax: (212) 922-0225
330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017

おかげさまで 4周年! キャンペーン

日本のTV番組DVD 26枚以上のご購入で 1枚あたりナ・ナ・ナント

\$1.98 + 送料無料

10枚以下は\$3.32ea+送料\$3.95
20枚以下は\$2.65ea+送料\$2.95
※商品合計が\$50以下の場合は送料がかかります

ショッピングカート内でクーポンコードに
FL198 とご入力下さい。

※TV番組コーナーの商品のみ
返却不要!

www.1wayRental.com

ご存知ですか?

日本の年金

海外移住者も
貰えるかもしれないませんか? 文/ライフメイツ

1 昔のことであきらめたり忘れていませんか? 日本の年金

老後の生活のための年金制度。年金は社会保障政策の一環として各国で実施されており、通常日本企業の駐在員の方であれば厚生年金など日本の年金制度、米国に移住された方であれば米国の年金制度(Social Security)に加入します。

移住者の方は当然米国の年金制度については関心が高いと思いますが、以前日本に住んでいた頃の年金について関心をお持ちの方はどれ位いらっしゃるでしょうか?

日本に住んでいた頃に厚生年金、国民年金、共済年金へ加入していた方は少なくないと思います。しかし数年間程度の短期

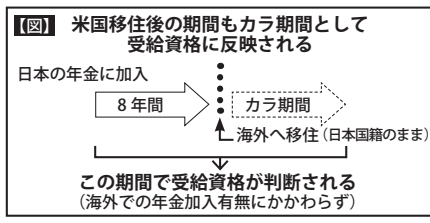
間でも受給できる場合があります。

2 加入期間が短くても日本の年金を受給することができる?

米国の年金制度(社会保障制度=Social Security)では、勤めている企業が社会保障税を納入していれば年金に加入していることになり、退職年金を受給するには40クレジット(1クレジット=1ヶ月)となるため、トータル10年間の加入期間が必要ですが、現在66歳から受給できます。一方日本の年金制度で

①たとえ保険料を支払っていないくても海外在住期間を25年にも含むことができる。

海外移住後も日本国籍のままであればその期間を年金加入期間に含めることができます。この海外在住期間を合算対象期間(カラ期間)といいます。



②日本の年金加入期間と居住国の年金加入期間を合算できる(米国及び一部の国のみ)

例えば日本でサラリーマンとして厚生年金に3年間だけ加入し、その後退職して米国へ移住しSocial Securityに25年間加入したとすると合計加入期間が28年間となり、日本の厚生年金を受給することができます(但し年金受給額は3年分の保険料に相当する額のみ)。上記①のカラ期間は米国市民権を取得された方は適用できませんが、②の日本年金通算期間は国籍を問わず適用できます。

3 調べて見よう 自分の年金記録

手続きは日本国内にある日本年金機構の各事務所、または米国国内の社会保障局(以下SSA)で行なえます。ただしSSAでは日本語対応していないこともありスムーズな処理は期待できません。当社へ依頼いただければ自分自身は年金を貰えるのか、貰えない場合いくらなのか、を無料で調査致しますのでお気軽にご相談下さい。

ご高齢の方で年金支給開始年齢を過ぎてしまった方も申請手続きを行えばその時点から受給できます。過ぎってしまった分は遡って一括で受給することができます(但し一定の制限あり)。

一度調べて見てはいかがでしょうか? 思わぬボーナスが入るかもしれません。

① 今すぐチェック! 本当はもらえるかもしれない日本の年金

たとえ短期間でも昔日本で働いていた事がある方は60歳以降に老齢年金を受給できる可能性があります。また亡くなった夫に年金受給権があれば残された妻に遺族年金が支給される場合があります。難しい日本の年金制度の内容と共に受給要件をわかりやすく解説。

② 引退後は日本に帰国したいとお考えの方の為の日本での生活最新情報

長年米国に在住されてきた方が引退を機に老後を日本で過ごすケースが増えています。長い間日本を離れていたからこそ今の日本の現状が知りたい。日本の医療・介護、年金などの社会保障制度はどうか? 日本の住宅事情はどうか? 日本の引退生活最新情報をお届けします。日本に帰国しないまでも日本と米国を行き来される方や米国で引退をされた方も知って得する情報が満載。

開催日: ① 2015年9月26日(土) ※①②共同内容です

時間: 午前9時30分~12時 (午前9時開場)
場所: カリフォルニア州アーバイン「オレンジアイランドカルチャサロン」
17811 Sky Park Cir #J, Irvine CA 92614 <http://orangeisland.lightcanvas.net/>

② 2015年9月27日(日)

時間: 午前9時30分~12時 (午前9時開場)
場所: カリフォルニア州サンディエゴ「学習塾Pi:k (ピーク)」
8868 Clairemont Mesa Blvd, #M, San Diego, CA 92123 <http://www.pq-usa.com/>

要予約

1. 短期間の年金加入期間でも受給できる場合の支給要件について
→「昔のことで覚えていない」「自分には縁のない話だ」と思い込まず一度調べてみては?
2. 現在日本の公的年金からの老齢(退職)年金を受給されている方が受給可能なその他の年金(加給年金、遺族年金など)について。
→こんなケースでも貰えてしまう日本の年金制度
3. 米国で暮らしていた方が日本へ帰国する際に必要となる行政、その他の手続きについて
→米国籍取得者の帰化申請、住民票申請、医療/介護保険申請、など
4. 日本の住宅事情、医療事情、介護事情、生活事情、就労事情について
→日本での生活にはどれ位お金がかかるの?
5. 日本に帰国した時にアメリカでの年金や金融商品や不動産そして確定申告はどうすれば良いのか。

参加申込: 電話、FAX、emailのいずれかにてお申し込み下さい(要予約)
TEL: 213-327-8650 (内田まで)
Email: info@life-mt.com

参加費: 無料
＜主催＞ ライフメイツ

※席に限りがありますので必ず予約して下さい。
※Emailの方はタイトル「セミナー参加希望」と氏名、開催場所(上記①②のどちらか)、連絡先(電話番号またはメールアドレス)を必ずお書き下さい。

**勉強会後に個人的にご相談をご希望の方は
お申し込み時にお聞き下さい。**

知った法律

関連ニュース

全米で最低賃金が上昇 中小企業は一層苦境に

全米で最低賃金が上昇する中で企業が経営の見直しを迫られている。ウォールストリート・ジャーナルによると、ホットドッグ販売業キング・デビッド・ドッグス(King David Dags, インディアナ州)を夫と経営するハンナ・ジョセフ氏は、全米でホットドッグを販売する夢を持っていたが、インディアナポリス市内の2店舗以外に新規出店する計画を断念した。理由は、人件費の高騰と低賃金労働者の獲得競争の激化にある。

10人余りの従業員の最低時給は連邦の最低賃金を25セント上回る7・50ドルだが、今後は賃上げが避けられない見通しの中で、「これ以上従業員を増やしたくない」とジョセフ氏は語った。

一方で労働統計局によると、あらゆる規模の企業が非管理職に対して支払った同月の時給は、平均で同2・3%増の24・87ドルとなった。ロサンゼルス市議会は、2020年までに最低時給を現在の9ドルから15ドルに引き上げる案を可決。デラウェア州も6月1日、7・75ドルから8・25ドルへ引き上げた。

雇用者は15年に入り、時給9ドルへの引き上げを公表した。マクドナルドも直営店を対象に、地域の法定時給より1ドル高い水準に設定する方針を明らかにした。

1月にスターバックスでの時給8ドル未満の仕事を辞めたミルウォーキー在住のレイナ・ジョンソン氏は、「どの州でも最低時給では家賃も払えない」と話す。5歳の子供がいるジョンソン氏は「学生ローンの負債も残っているが、住む所の確保を優先する必要があるのでは」と話している。

政府提案によつて、夜の電話会議などオフィス外で行う仕事の量をどう測るかという問題も浮上する。このため、社員に携帯電話やタブレット型端末を配給しないという企業や、一定時刻を過ぎると社員は機器を使えなくなる、または規定時間外に働くこと警告メッセージが送られるソフトを使う企業もある。

木村法律事務所 - Helping You Is What We Do -
グリーンカードサービス 非移民ビザサービス
Labor Certification, Extraordinary Ability, Executive, NIW, Outstanding Researcher, Exceptional Ability, Advanced Degree Professional, Professional, Skilled Worker
B, E, F, H, J, K, L, O, P and R
コンプライアンス
I-9 Audit
無料で法律相談 受付中。
問題をより良く理解するためにも、まずはご相談下さい。簡単に解決する事かもしれません。ご相談内容によって、弁護士が必要かどうかなど、今後の方針などをご提案します。
木村 原 弁護士
KIMURA LAW OFFICE
14122 Barryknoll Lane, Houston, TX 77079
E-mail: gen.kimura@thegklaw.com
TEL: 832.247.6932 (日本語)
www.thegklaw.com

知った法律

関連ニュース

残業法改正、企業は準備急ぐ 人件費増やさない方法を模索

連邦政府が残業手当の支払いに関する労働法の改正を提案したことを受け、企業が対応に乗り出している。ウォールストリート・ジャーナルによると、労働省は6月、週40時間を超えて働いた場合に残業手当を受け取る資格がある労働者の年取要件をこれまでの倍以上引き上げて対象者を増やす計画を発表した。改正案によると、年収5万440ドル未満の定額給労働者について雇用主は従来より詳細に労働時間を把握する必要がある。最終決定はまだ数カ月先だが、すでに企業はこうした法規に違反せず人件費の拡大を抑える方法を模索している。

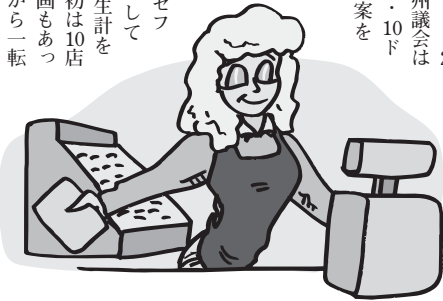
一方、企業は準備急ぐ。人件費増やさない方法を模索している。ウォールストリート・ジャーナルによると、労働省は6月、週40時間を超えて働いた場合に残業手当を受け取る資格がある労働者の年取要件をこれまでの倍以上引き上げて対象者を増やす計画を発表した。改正案によると、年収5万440ドル未満の定額給労働者について雇用主は従来より詳細に労働時間を把握する必要がある。最終決定はまだ数カ月先だが、すでに企業はこうした法規に違反せず人件費の拡大を抑える方法を模索している。

2013年、全米の雇用主が労働者に支払った賃金の総額は約6兆7000億ドルだった。労働省は、残業手当関連の規制が提案通り改正された場合、賃金は初年度に約15億ドル増える予想している。初年度の行政コストは約5億9300万ドルで、その後は急激に減少する見通し。

政府提案によつて、夜の電話会議などオフィス外で行う仕事の量をどう測るかという問題も浮上する。このため、社員に携帯電話やタブレット型端末を配給しないという企業や、一定時刻を過ぎると社員は機器を使えなくなる、または規定時間外に働くこと警告メッセージが送られるソフトを使う企業もある。

政府提案によつて、夜の電話会議などオフィス外で行う仕事の量をどう測るかという問題も浮上する。このため、社員に携帯電話やタブレット型端末を配給しないという企業や、一定時刻を過ぎると社員は機器を使えなくなる、または規定時間外に働くこと警告メッセージが送られるソフトを使う企業もある。

塩原民事調停事務所
弁護士 塩原利行
話し合いによる円満な係争の解決方法を提供します。
調停分野は次のとおりです。
離婚、親権、相続など家族の問題
不動産売買、テナント契約より生じた問題
売買契約、その他コマーシャル契約より生じた問題
雇用契約に係る問題
金銭の貸借、クレジットカード等に係る問題
隣近所との関係における問題
交通事故等による賠償問題
調停は相談者が選択した時期、場所に調停員が出向いて行います。
T. Shiohara Mediation Office LLC. 200 Park Avenue, Suite 1700, New York, NY 10166
Tel: 1-888-712-1114 E-mail: info@shioharamediation.com
www.shioharamediation.com
電話、メール等による相談はすべて無料です。気軽にご相談ください。



知っトク法律 ディビッド・シンデル弁護士



L-1ビザの就労(滞在)期限とビザスタンプの期限について

L-1ビザは日本から駐在としてアメリカにて就労する人のために使われるビザの一つです。最近、当事務所にも問い合わせがあるのですが、L-1ビザスタンプの期限が就労(滞在)期限であるとは勘違いしている人が多くいるようです。

例えば、アメリカ移民局を通して新規に3年有効なL-1の認可を受けたとします。その認可を受けて、ビザスタンプ取得のため、在外アメリカ大使館、領事館で面接を受けるわけですが、現在、在日アメリカ大使館、領事館では、移民局の認可期間が最初の申請の場合、3年(新ビジネスの場合は1年)である一方、5年有効なビザスタンプを発行します。その場合、

ビザスタンプをよく確認すると右下にPEDという日付があり、この日付が移民局認可の期限目と一致するはずですが、つまり、この日付が、アメリカでの就労及び滞在期限となるのです。

加えて言えば、このケースを例にとると、そのPED以降のアメリカでの就労、雇用については有効なビザスタンプがあってもPEDまでに新たに移民局へ延長申請を行うなどの必要があるということとなります。

それにもかかわらず、5年有効なビザスタンプがあれば、PED以降も更なる延長申請の認可なくL-1保持者としてのアメリカ入国及び就労が可能と思いがちです。注

意が必要です。なお、PEDを過ぎている状況でアメリカへ再入国する場合には、有効なビザスタンプとともに、アメリカ移民局から延長が認可された有効な認可証をセットで入国審査官へ示すことで可能となります。

PEDの日付は一見すると見逃しがちですが、非常に重要な日付です。また、入国のたびにI-94の情報をオンラインから入手し、自身のアメリカ滞在期限を確認することも重要です。これらの違いを気が付かずにアメリカに入国し、そのまま不法滞在となってしまうということがありますので、Lビザを



保持している人は、一度自身のビザスタンプ、そしてI-94の滞在期限を確認してください。これは家族のL-2ビザにも同様に適用されます。

FrontLine

掲載広告募集

お問い合わせは
(310) 218-1020 (LA)
(212) 922-9090 (NY)

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関するきめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会計ソフト導入・運用
- 税務サービス
- 個人所得税の相談
- 会社設立・経営等の相談
- スモールビジネス サポート

Kiso & Tanaka, LLP
675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
E-mail: kisanotanaka@kisanotanaka.com

Law Office of Akemi Y. Stauffer

スタッフアー朱美 法律事務所

悩まず、ご相談を。
小さなケースはありません。
Your case, our solution

- 移民法 (ビザ全般/アメリカ全域、日本) 婚約者ビザ/雇用ビザ(E, L, H1-B) グリーンカード(家族、雇用)/市民権
- 不動産 (ペンシルバニア州) Lease, 不動産契約書に関する作成, アドバイス
- 相続 遺言書, トラスト, POA等の作成, アドバイス

私たちは、それぞれのケースを大切に、ご希望に添えるように日々努力しております。お気軽に日本語でお電話、メールにてご相談下さい。

初回相談無料 TEL: 724-327-8121 www.yamakitalaw.com
astauffer@yamakitalaw.com

マーシャル・鈴木総合法律グループ

MARSHALL - SUZUKI LAW GROUP, LLP

主要取扱案件 各種訴訟案件一調停案件(民事一般)、企業法務、損害賠償請求、知的所有権関係 経済法・金融法関係、家事関係、刑事事件、行政関係、移民法業務

弁護士 鈴木淳司	移民チームリーダー 金沢達朗	弁護士 エドワード宮内	弁護士 安田登紀子
-------------	-------------------	----------------	--------------

西海岸最大級のバイリンガルスタッフで日系企業・個人案件に幅広く対応する総合法律事務所。多くの上場企業・中小企業をサポートするビジネス・訴訟チーム、行政書士業務であるビザ申請業務を扱う移民チーム、さらに個人の離婚・相続にも幅広く対応。豊富な実績と経験をご提供します。

お年寄り、体の不自由な方、事情がある方には優先的に出張相談を行っています。

SFオフィス 150 Spear Street, Suite 725, San Francisco, CA 94105
Tel: (415) 618-0090 Fax: (415) 618-0190 www.marshallsuzuki.com

SLJオフィス 1625 The Alameda, Suite 800, San Jose, CA 95126
Tel: (408) 998-MSLG (6754) info@marshallsuzuki.com

Taki Law Offices

瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長 滞在資格の変更・家族申請・労働許可

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

<p>新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として15年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。 *移民法弁護士業務に限る</p>	<p>USDにて経営学修士(MBA)を取得。その後、法学博士(JD)を取得。会社の経営、組織体系、人材の重要性を常に念頭に置いた法的アドバイスを行います。カリフォルニア州弁護士会、米国移民弁護士会所属。</p>
---	---

瀧 恵之 弁護士* 吉原 今日子 弁護士

Torrance Office : (310) 618-1818
21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Orange County: (714) 953-9494/Los Angeles: (323) 724-6320/San Diego: (619) 237-4529

Mon-Fri: 9am-6pm fax: (714) 547-1010
日本語でお気軽にお電話下さい。 * 初回相談無料

[第 155 回]

IT侍が斬る! システム、ウェブの裏世界

日比野 泰
ACE Inc. 代表



心に訴えかける SMM の力

アメリカにおいて、ソーシャルメディアマーケティング(SMM)と言えば、やはりFacebookを使ったマーケティングが代表的ですが、企業は実際にSMMをどれくらい有効活用できているでしょうか? 今回は、在米日系企業の某オフィス用品・文房具メーカーであるクライアントの公式Facebookページにおいて、当社が実際に行ったSMMの事例をご紹介します。

クライアントは、Breast Cancer Research Foundation (BCRF) という非営利の乳がん研究団体の支援に、乳がんの象徴であるピンクリボンマークを付けたピンク色の商材の売上の一部をBCRFへ寄付することを決め、これについて何かできないか? と当社へ相談を頂いたのが始まりでした。

10月は乳がんの啓発月間として知られており、その時期には、さまざまな団体・企業が乳がんに関するキャンペーンを行うのですが、逆に他が多過ぎて埋もれてしまうので、あえて年中を通して乳がんを意識すべきという主張とともに、実施時期を7月に設定しました。

母親が自身の体型を気にして、家族写真に写りたがらないケースが増えているという記事があり、後になって後悔

しているとか。また毎年かなりの数の人が乳がんで亡くなっています(アメリカで、今年は40,290人が亡くなる見込み)。こうした現状を踏まえ、BCRFのキャンペーンで、母親を対象にこんなコンセプトを考えてみました。

心に刺さるキャンペーン

自意識過剰から写真に写らない、また(乳がん検診などを受けず)健康管理を疎かにする、いずれもこの先の家族写真から自分を消してしまう行為であり、母親を半透明にした画像で、この2つのメタファーを分かり易く連想させようと考えました。



また「staying in the picture」(写真 or 人生に残る)という表現で、最近撮った自分が写っている家族写真を投稿することを呼びかけ、同時に乳がんを意識することも訴えました。そして写真を投稿してくれた人の中から、クライアントの商材のセットを進呈する当選者をランダムに選ぶとも告知したのです。

このキャンペーンをFacebookで実施してから、1週間で12.8万人以上ヘリーチし、2500以上のLike、360以上のシェア、770以上のコメント(写真投稿コンテストの参加者)になりました。

何らかのコンテストを実施された経験のある方ならお分かり頂けると思いますが、余程高額な賞品と宣伝費を投じなければ、ここまで盛況にするのは難しく、掛けた広告費は僅か250ドルで、シェア、Likeもしくはコメントなどアクションを5883人が行ったため、1人当たり4セントで

アクションを獲得した計算です。

そして何より嬉しかったのが、参加者の投稿内容が、見ているだけでも心温まるものばかりで、「思い出させてくれてありがとう」と主旨を理解し、共感してくれた人が本当に沢山あり、中には「母親を乳がんで亡くしたが、一緒に写真が3枚しかなく、子供を同じ目に遭わせない」など、感謝されながらクライアントのCSR(企業の社会的責任)として強いブランディングにも繋がるという、理想的かつ、これぞSMMのなせる技という結果でした。

成功要因

この結果を得られたのは、コンセプトが人に刺さったのは勿論ですが、SMMを理解するネイティブのエキスパートが、全員ヘイタイムリーかつ丁寧にレスをしていたことも大きく、たとえネット上であっても、テンプレート的な対応ではなく、リアルに心から接していくことがいかに重要であるかを示す好例と言えます。また既に2万人以上のファンがあり、普段から反応のある投稿を心掛けていたことも重要です。

ファンが少なければ、必然的に広告費を使わないと人には見られませんが、数人のLikeしかされないような、エンゲージメント率の低い投稿を続けていると、Facebookから価値がないとみなされ、たとえファン数があっても投稿をほとんどの人へ見せてくれなくなります。

たまたま最近、乳がんの手術を受けた大学の先輩もおり、私的にも関心が高いトピックで、感慨深い思いをさせて頂き、クライアントや共感してくれた参加者にとっても感謝しています。こういう仕事なら、幾らでもやりたいですね。



ひびの ひろし
静岡大学工学部卒。日米の企業向けに使える基幹システムを多数開発。さらに年商2億円増のSEO、月商10万ドルのネットショップ、シェア1位を獲得するブランディングなど、成果の伴うサービスをモットーに企業マーケティングにも貢献。問い合わせ: usfl@artisancrew.com

IT人材の確保

お手伝いします。

Japan Tech

1-888-654-2255
hr@japantech.com

IT関連の仕事をお探しの方

お手伝いします。

Japan Tech

1-888-654-2255
hr@japantech.com

特急朝刊

朝一番に
あなたのデスクへお届けするニュースレター

US IT News Front

~米国IT業界ニュース最前線~

情報革命の本拠地アメリカからマルチメディアをはじめ、通信、コンピューター、ケーブルTV業界の最先端情報満載。毎日幅のある紙面内容で業界動向やシリコンバレー情報を速報。

1ヶ月 \$165

フリートライアル実施中

FrontLine

お申し込み、お問い合わせ下記まで

TEL: 212-922-9090 FAX: 212-922-0225

artisan crew

www.webmarketing-ace.com
リニューアル



advertising & branding



software engineering

1.310.540.1150

1218 El Prado Ave. Suite 128, Torrance CA 90501



スキャンしてEメール送信
info@artisancrew.com
www.artisancrew.com

モバイルで御社サイトを閲覧しているユーザーは60%+
モバイルから快適にサイトを閲覧するのが必須な時代。

でも、「モバイルサイト」も、もはや死語に。

その理由をサイトで確認



www.artisancrew.com/rwd/

産業別 最新動向

明治安田がスタンコープ買収へ 6000億円超、最大規模に

明治安田生命保険は7月24日、中堅の生命保険会社スタンコープ・ファイナンシャル・グループ（オレゴン州）を買収すると発表した。日本市場は少子高齢化による人口減が進んでおり、北米市場の安定的な収益を取り込むのが狙い。買収総額は約6246億円に上り、日系生保による海外企業の買収では過去最大規模になる。

明治安田はスタンコープについて「米国の団体保険分野でトップクラスの生保会社で強固な事業基盤を持っている」と説明している。明治安田は、約2500億円の規模の資金を投入する企業の合併・買収（M&A）を検討していたが、計画を上回る大型買収となる。（共同）

保険

自動車

三菱自、米生産撤退を発表 岡崎工場に集約へ

三菱自動車は7月27日、2015年11月末で米国での自動車生産から撤退すると正式発表した。岡崎工場（愛知県岡崎市）に生産を集約し、米国の工場は売却先を探

す。三菱自はイリノイ州にある工場、北米やロシア、中南米向けに、スポーツ多目的車（SUV）の「アウトランダー・スポーツ（日本名はRVR）」を生産している。しかし、北米での販売が伸び悩んでいることに加え、14年度後半からは生産台数の約3分の1を占めていたロシア向けの販売も低迷。14年の生産能力約12万台に対し、14年の生産台数は6万台あまりにとどまり、採算が悪化していた。米国では日本と、アウトランダー以外の車を製造しているタイカ

大切な愛車を 日本でも



自社工場完備

安心品質

安心サービス

輸入車の新規登録・実績32年、6100台の当社にお任せ下さい。米国の自宅から日本のご自宅までナンバーを取得し、お届け致します。

海上運賃、排気ガス試験、騒音試験、車検、納車費用を含めた乗りだし合計

- 西海岸より \$3,980~
- 東海岸・中西部より \$4,840~

（米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途）

オートバイの輸送&新規登録も行っております



Tel: 310-544-0750 (US)

www.garagek2.com

E-mail: websales@garagek2.com 担当: 堀・原田まで

見積無料

www.shojikiya-furuhon.com

L.A. の古本屋の老舗「正直屋」が

オンラインショップ専門店で
なりました!!

- * 延べ一万冊以上を数える書籍リストをUP中
- * 米国内どこでも郵送（郵送料 \$5.05 から）
- * 郵送による本の買い取りも受付中！郵送料を半分負担します。



www.shojikiya-furuhon.com

インターン募集
ライター、編集

履歴書をご送付下さい。

LA, NYで研修可能

FRONTLINE INTERNATIONAL, INC.

2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503

e-mail: resume@usfl.com (日本語も可)

環境

ヒラリーが温暖化対策 太陽光パネル5億枚設置

来年の大統領選の民主党有力候補、ヒラリー・クリントン前副長官は7月27日、太陽光発電のパネルを2020年までに5億枚設置することなどを柱とする地球温暖化対策を発表した。主要メディアが伝えた。対立する共和党の主要候補はいずれも、気候変動を差し迫った問題とは捉えていない。対照的にクリントン陣営は温暖化を「今日



The New York Times

ら商品を提供して販売を続ける。三菱自は今後、成長が著しいアジア市場に経営資源を集中させる考え。米国の工場は1988年に合併で生産を開始。その後、全額出資にしていた。（共同）

コンピュータ

データセンターを風力発電で H.P.、テキサスで12年契約

コンピュータ関連製品大手ヒューレット・パッカード（HP）はこのほど、テキサス州のデータセンターの電力を風力発電で賄うため、代替エネルギー発電のサンエジソン（本社ミズーリ州）がテキサスで展開する風力発電事業と12年契約を結んだ。ニューヨーク・タイムズによると、供給量は年間112メガワット（MW）で、4万2600世帯の電力消費量に相当する。これに

確定申告

会社設立・経営サポート
あなたにも節税できます！
タックスリターン

●法人・個人共全州・全ビザを対象にしています。

会計士 尾崎真由美
日本語
フリー
ダイヤル
Fax
(877) 827-1040
(305) 233-6551
9900 SW 168th St, Suite 1 Miami, FL 33157

toddaccounting.com
mayumi@toddaccounting.com
※クレジットカードも使えます

U.S. フロントラインの クラシファイド広告

1行6ドル
広告効果が
抜群

Eメールで申し込むと
お得な5%引き。
classified@usfl.com

お申し込みは
Tel: (212) 922-9090 (NY)
Tel: (310) 218-1020 (LA)

IRS e-file Authorized IRS e-file Provider

2014 Tax Return

税務、会計、経理全般ご相談ください

クイックボックスを使った経費削減を
支援しています 無料講習会あり(要予約)

K.N.Y. SERVICE INC. (2000年2月設立、NY州法人)

10 East 39th Street, Suite 1120, New York, NY 10016
Tel: (212) 213-1924 (西村会計士までご連絡ください)
nishimura@newyork-kaikei.com Fax: (212) 213-3251

Admitted to practice before the Internal Revenue Service

米国公認会計士 **U.S. CPA 講座**

成功への鍵は **"学校選び"**
他校の利用者も選ぶ **TACの強み!**

参照 www.cpa-tac.com/us/courses/courses01_01.shtml

ご存知
ですか? **2017年
U.S. CPA 試験制度改訂(予定)**

今できる最善の対策ともいえる、早期学習開始による
現行試験制度での合格実現を最大にする
TAC x Becker コラボの教材!

2016年の合格を目指すには
即アクションを!

お問い合わせ・資料請求・受講相談・ガイダンスのご利用は日本語でお気軽に。

<http://www.cpa-tac.com/us/abroad/>
E-mail tac-uscpa@shaw.ca
1-866-621-8220
TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472
TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

資格の学校
TAC
North America

よりHPは「2020年までに温室効果ガス(GHG)の排出量を10年水準から20%削減する」という目標を15年末までに達成できる見通しとなった。

代替エネルギーを利用したり関連プロジェクトに参加したりする企業は増えており、医療サービス大手のカイザー・パーマネンテは今年2月に加州の風力およびソーラー発電会社から153 MWの電力を購入する20年契約を、3月にはダウ・ケミカルがテキサスで200 MWの風力発電供給契約を発表している。

米風力発電協会によると、14年に風力発電業者が結んだ供給契約の約4分の1は、電力会社以外の客が相手だった。代替エネルギーによる電気料金が下がったほか、気候変動対策を目標に掲げるだけでなく実行すべきという企業への圧力が高まったことが背景にある。

メディア

IT大手に無料記事 欧米メディア、若者に期待

欧米の新聞社やテレビ局が、IT企業に無料記事を直接提供する試みが相次いでいる。スマートフォンで情報を得る若者層にアピール。IT企業側も使い勝手を良くして利用者を増やす狙いだ。

「われわれには読者が求めている場所へニュースを届ける責務がある。交流サイト最大手フェイスブックが5月に発表した記事閲覧サービスについて、提携メディアの1つ、NBCテレビの幹部はこう話した。

メディアのサイトに誘導されず記事を閲覧できるため、平均8秒かかっていた読み込み時間は10分の1に。動画は自動再生され、音声を交えて臨場感も楽しめる。英国放送協会(BBC)など9社がまず参加した。

記事に関連する広告収入は10%メディアに渡り、広告減に悩むメディアは「新聞社の収益源にもなる」(英紙ガーディアン)と期待する。

調査機関ピューリサーチセンターによると、米国では18~33歳の若者の61%がフェイスブックを介して政治記事を読む。フェイスブックも質の高い記事で読者をつなぎ留められる。

アップルも6月、今秋から記事配信アプリ「ニュース」を始める」と発表した。CNNテレビなど多数のメディアと提携。写真をふんだんに盛り込み、自分のお気に入りの記事を取集できる。

フェイスブックとアップルの両社へ記事を提供する、ニューヨーク・タイムズの電子メディア担当幹部キンゼー・ウィルソン氏は「無料記事を読んだ何百万人もの新しい読者が、有料購読者になることを願っている」と話している。(共同)

航空/運輸

動物専用の豪華ターミナル NYケネディ空港に建設へ

ペット専用のプールや出発ラウンジを備えた動物専用の豪華なターミナルの建設が、ニューヨークのジョン・F・ケネディ国際空港で進められている。

CNNによると、2016年に開業されるターミナル「Arka JFK」は、空港の一角の空きビルを活用し、開発業者のリースブルック・キャピタルが総工費4800万ドルで施工を担当する。施設は「世界唯一の民営動物ターミナル」とうたわれ、農務省公認で馬や鳥、ペット、家畜類の出入り手続きができる。

出発ラウンジには、空調の効いた馬専用のブースや餌と水を完備し、動物病院を併設して一般治療や緊急手術を含む24時間態勢の医療サービスを提供する。

人事/移転/撤退

アキュラ新代表にイケダ氏 前任者の突然の辞任で

ホンダの高級車部門アキュラの代表が、このほど交替した。USAトゥデイによると、2011年にクライスラーからホンダに移籍し、14年4月から上席副社長兼アキュラ総支配人を務めていたマイク・アカビティ氏が7月下旬に突然退社し、ホンダR&Dアメリカの自動車デザイン責任者だったジョン・イケダ氏が同月27日までに後任に就いた。アキュラの販売、マーケティング、部品やサービスなどを統括する。

イケダ氏は、アキュラのベストセラー・モデルである04年型TLのデザイン・チームを主導したことで知られる。アキュラは数年以上わたって不振が続いていたが、最近新しい中型セダン「TLX」およびより小さな「ILX」などが好調で

医薬品/医療

アラガンの後発薬事業を買収 最大手テバ、405億ドルで

後発医薬品世界最大手のテバ・ファーマスティーカル・インダストリーズ(イスラエル)は7月27日、製薬会社アラガン(アメリカ)の後発医薬品事業を405億ドルで買収すると発表した。来年1~3月期の手続き完了を見込む。

世界的な業界再編が進む中、製品群と販路を拡大し、競争力を高める。一方、米同業大手マイランに対して提案していた敵対的買収については取り下げた。

アラガンはしわ取りなどに使う薬剤「ボトックス」を主力製品としている。(共同)

業績が改善しており、15年6月の販売台数は前年比38.6%増、1~6月は11.7%増となっている。

家族の休暇旅行の バイブル? 「Vacation」

1 作目となる「National Lampoon's Vacation」の公開から32年。全世界を爆笑の渦に巻き込んだ「Vacation」シリーズが帰ってきた!! 次々と起こる騒動の数々を乗り越え、家族とのバケーションを貫徹する同シリーズ、最初の4作はチェビー・チェイス扮する父親クラーク・グリズワルドと、彼の家族が主人公だった。7作目となる本作は、クラークの息子ラスティ（最初の4作にも登場したキャラで、それぞれ別の俳優が演じた）とその家族が主人公。シカゴからカリフォルニアへ車移動での珍道中というのは1作目と同じだが、各地で起きる騒動は今風にアレンジされている。

ハリウッドの笑い袋として活躍するエド・ヘルムズ（ラスティ役）とクリスティーナ・アップルゲートの息の合った夫婦ぶりもさる



Photo by Hopper Stone © 2015 WARNER BROS. ENTERTAINMENT INC. AND RAMPAC-DUNE ENTERTAINMENT LLC

ことながら、長男ジェームズに扮したスカイラー・ギソンドの草食男子にはすっかり脱帽だった。細かい仕草に至るまで、役柄になりきっていた。

また、アメコミのスーパーヒーロー映画「Thor」シリーズのタイトルロールでお馴染みのクリス・ヘムズワースのコミカル演技には、お腹を抱えて笑ってしまいました。彼のエージェントが出演を熱望しただけあり、お笑いもできるイケ面なのを証明した。近い将来、コメディ映画の主演もありそうだ。

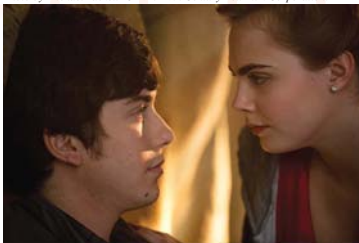
おバカで下品なネタ満載ながら、行き過ぎを感じさせない爆笑コメディの本作。思いっきり笑いたい人には大満足な映画と言える。

日本女子に人気の女優出演!! 「Paper Towns」

イギリスの上流階級出身でファッションモデルから女優に転身したカーラ・デルヴィーニュがヒロインを演じるのが本作。日本でも人気の彼女の才能はいかにか? と思って試写に行ったのだが、青春映画というジャンルと共演者の演技に助けられ、女優としてはとてりあえず合格といったところだった。

近年、映画会社は思春期の少年少女を主人公に据えた、「カミング・オブ・エイジ」と呼ばれる青春ものの作品を製作するようになってい。本作もそんな流れを汲む1本で、やはり映画化された青春小説「The Fault in Our Stars」と同じ原作者の小説が基になっ

Photo by Michael Tackett © 2015 20th Century Fox Film Corporation.



ている。しかも原作者は本作ではプロデューサーとしても参画し、撮影現場にも顔を出してあれこれ指示を出していたという。

主人公クエンティンに扮するのは、原作者の強い希望で抜擢された若手俳優でミュージシャンのナット・ウルフ。草食系男子ぶりを存分に発揮してモロトリアムな少年をリアルに演じていた。

実は、本作で強烈な魅力を放っていたのは主人公の親友たち。今どきと昔気質という対照的な性格の2人は、演じる若手俳優オースティン・エイブラムスとジャスティス・スミスの才能も加わって、ストーリーに見事な彩りを添えていた。

実体験と重なる? 「Dark Places」

今年初めの映画賞レースを賑わした作品の一つ「Gone Girl」の原作者ギリアン・フリンの小説の映画化となる本作は、女性による女性主人公の濃厚な人間ドラマとミステリーだ。母親と2人の姉が殺害された現場に居合

せた7歳のリビー。彼女の証言と裁判の結果、16歳の兄ベンが犯人として投獄される。25年後、有り金が底をついた彼女の元に惨殺事件の再捜査をするグループから、現金と引き替えに協力の申し出が来るのだった……。

主人公リビーに扮し、製作も担当したシャーリーズ・セロンは、15歳の時、酔った父親から暴力を振るわれ、母親が父親を射殺するという体験をしている。自身の体験とオーバーラップするからこそ本作に興味を持ったのかと聞くと、意外な答えが返ってきた。「リビーが体験した悲劇と私のものとの間に共通点の一つもないわ。何年も経って、ある年齢に達した時、過去に体験したことともう一度渡り合わなければならないというのには共感を覚えるけどね。リビーのように複雑な女性を演じるのに興味をそそられたの。女流作家が描くリアルな女性というのはとても新鮮な感じがするわ」

11年前に「Monster」でオスカー女優となった後、アクションやコメディなどさまざまなジャンルをこなしてきたセロンの脂の乗った演技を堪能できる1本だ。



Photo by Dana Gregory © A24

価値ある会計監査と税務を 提供しています

監査、レビュー、コンピレーション
日米国際税務の助言と申告書の作成
JSOX対応アドバイザー
移転価格コンサルティング

日米進出の助言
会計システムの構築
個人税務サービス

- ロサンゼルス事務所 ☎ 424-246-2000 FAX: 424-246-2005
970 W. 190th St., Suite 900, Torrance, CA 90502
- ニューヨーク事務所 ☎ 646-589-8000 FAX: 646-589-8005
708 Third Avenue, Suite 1300, New York, NY 10017
- デトロイト事務所 ☎ 248-449-2924 FAX: 248-348-5760
Crystal Glen Center, 39555 Orchard Hill Place, Suite 600, Novi, MI 48375
- インディアナポリス事務所 ☎ 317-472-2723 FAX: 317-805-1723
3925 River Crossing Pkwy., 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240
- シカゴ事務所 ☎ 847-466-1462 FAX: 847-466-1463
10 N. Martingale Rd., Suite 400, Schaumburg, IL 60173
- アトランタ事務所 ☎ 678-206-2881 FAX: 770-232-9463
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096
- 東京事務所 ☎ +81-3-6435-6596 FAX: +81-3-6435-6598
〒105-0012東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階
- メキシコシティ事務所 ☎ +52-55-5203-5034 FAX: +52-55-5203-5035
Enrique Wallon 414-3, Col. Chapultepec Morales, Mexico City, Mexico, D.F. 11570

お問い合わせは
Email: info@HLS-Global.com
Web: www.HLS-Global.com

HLS Global Hotta Liesenberg Saito
Accountants and Business Advisors



税理士法人 山田&パートナーズ 国際部

〒100-0005 東京都千代田区丸の内1-8-1 丸の内トラストタワーN館8階

Tel: +81-3-6212-1639 e-mail: kokusai-info@yamada-g.com

【会社概要】国内10拠点(東京、大阪、名古屋、福岡、仙台、札幌、京都、金沢、静岡、広島) 人員 392名(H26.9.1現在)

www.yamada-partners.gr.jp

日本の相続税申告および 相続税コンサルティングを承ります。



相続税に関するご相談に応じます!

- ◆ 日本の相続税の試算及び相続対策のご提案
- ◆ スムーズな財産承継のサポート
- ◆ 日本の相続税申告手続

※日本の相続税は、亡くなられた方・財産を受け取られた方のいずれかが日本に居住なさっていた場合や、亡くなられた方が日本にある財産を所有なさっていた場合に対象となります。



ヨセミテの森

「お母さん、私が遭難したの、知ってた？ 何があつたか、お母さんには想像もつかないわよ」娘が泣きながら言う。話はこうらしい。夕方何も持たずに、一人で気楽に森の中にジョギングにかけた。娘は高校時代からクロスカントリーをしていて、マラソンは10年以上のベテランである。かなり遠くまで走り込んでしまった。森の中は同じようなトレイルが幾つもあり、帰りのコースを見失った。右往左往しているうちに、方向感覚を失った。森はどこもかしこも同じに見え、焦れば焦るほど、わからなくなつた。夕闇が迫ってきた。川に沿ってゆけばどこか出れると思ひ、坂を下り始めた。森の土は湿って滑つた。そのまゝ転げて滑つた。川の水が飲んだ。気温はドンドンド下がり、ランニングの軽装だったので、凍えた。良く見ると、足元には熊や鹿の足跡がいっぱいだった。ついに森は漆黒の闇になった。

キ ャンプに行つた子供が、帰ると言った日に胸騒ぎがする。もう、生きた心地もしない。親にとつてつらいことは多々あるが、こんなにつらいことはなかつた。夏のキャンプの季節になると、あの数日を思い出し、息苦しくなる。

成人した娘が知り合つたばかりの男性と一緒に仕事でサンフランシスコに行った。すぐに帰るはずの予定を変更し、ついでにヨセミテでキャンプをしていくという。連絡があつたのは水曜日だった。「これから山の中だから携帯電話は通じないよ。土曜日に帰るから」

今、この時に、娘はどこかで助けを求めているかもしれないと思う。いたたまれなかつた。何も手が付かない。夕方まで見つからなければ、警察に連絡しよう。

午後2時、電話がなつた。遠い電話の向こうで娘が泣いていた。生きやつてるのよ」怒鳴ろうと思つたが、「お母さん、私が遭難したの、知ってた？ 何があつたか、お母さんには想像もつかないわよ」娘が泣きながら言う。話はこうらしい。夕方何も持たずに、一人で気楽に森の中にジョギングにかけた。娘は高校時代からクロスカントリーをしていて、マラソンは10年以上のベテランである。かなり遠くまで走り込んでしまった。森の中は同じようなトレイルが幾つもあり、帰りのコースを見失った。右往左往しているうちに、方向感覚を失った。森はどこもかしこも同じに見え、焦れば焦るほど、わからなくなつた。夕闇が迫ってきた。川に沿ってゆけばどこか出れると思ひ、坂を下り始めた。森の土は湿って滑つた。そのまゝ転げて滑つた。川の水が飲んだ。気温はドンドンド下がり、ランニングの軽装だったので、凍えた。良く見ると、足元には熊や鹿の足跡がいっぱいだった。ついに森は漆黒の闇になった。



明日があるよ

坂を登り、ついに、レンジャーに見つけてもらった。助けられた。こういう経緯だった。夜中に帰宅した娘は別人だった。全身蚊にさされ、2倍の大きさに真つ赤に膨れ上がつていた。足も手も傷だらけだった。私を見るも身体ごと胸にぶつかつてきて、嗚咽した。「自分がこんなに強いとは思わなかつた」そう言つて、オイオイ泣き続けた。



カリフォルニア州オレンジ郡在住。気がつけばアメリカに暮らしてもう37年。1976年に渡米し、アラバマを皮切りに全国各地を仕事で回る。ラスベガスで結婚、一女の母に。カリフォルニアで美術を学び、あさひ学園教師やビジュアルアーツ教師を経て、1999年から不動産業に転身。山口県萩市出身。早稲田大学卒。ご意見・ご感想は、mail@chizukohiguchi.comまで。

次回は9月20日号に掲載予定

「美味しいから続けられるんです」という声 続々届いております

麦茶感覚で飲む事が出来る健康薬草茶「天地茶」

絶妙のブレンドによって大変口当たりの良い味に仕上がっております。

- ドクダミが含まれているにも関わらず、身体を癒すような優しい味です。
- 血圧が高い方、胃腸の調子が悪い方、健康が優れない方などお勧めです。
- カフェインを含まず、無糖のお茶ですので、何時でも誰でも飲むことができます。
- 既存の漢方薬と違い、クセがなく、どんな食事にも相性が良く、特に脂肪分が高いピザや揚げ物との相性も抜群です。
- 世界基準を誇る高品質管理の日本の工場で作られております。
- 1つのティーバックで2リットル分のお茶が作れるので、ご家族で毎日飲み続ける事ができます。

現在口コミで大きな反響をいただいております!!

1日1ドルで健康に!



天地茶 \$28 (28パック入り) *5袋以上お買い上げの方には送料無料

十二種類の伝統的な薬草茶を丁寧に焙煎&ブレンドしています。



- 美味しく飲んでいただけなのに、お友達に、このごろ背中あたりがスッキリしてるねと、1年位続けたかしら・・・うれしい産物です。桜井様
- 油物が多いアメリカの食卓で、欠かせないお茶になっています。緑茶は苦手なアメリカ人の主人も、このお茶はおいしいと飲んでくれるので、助かりました。父方の家族にも3袋購入させて頂きましたよ。ヨウコ・ミゾーラ様



お問い合わせ、ご注文は→ 908-351-1400 (ext 233)

www.tenchicha.com



学校に着ていくのはこんな感じの服装。ノアと友達

子どもたちの夏休みが始まって、送迎ドライバーの私は朝ちょっとだけ寝坊できるようになった。この1年間は、ノアが0時限を取っていたので朝7時が授業開始時間。毎朝、私をイライラさせたのが、ノアが服を着て部屋から出てくるまでに時間がかかること。制服があればかなりはよいはず。私立校やロサンゼルス統一学区などには一部、制服の学校もあるようだが、ノアもニナもこれまでもっと私服だった。

私服だからと言ってどこまでも自由というわけではもちろんなく、学校側は生徒たちの服装が乱れないように、再三、メールで保護者に注意事項を送ってくる。何度かメールを受け取った覚えがあるのは、男子生徒がスボンの腰を落として下着を見せるフアンションに対する注意。私などから見るとあれのどこが良くてやっているのか理解不能だが、一時期、下着を見せたがる子が多かったようだ。他にも、大胆な露出で非常に派手な身なりの子から、もしかしてパジャマ兼用?と思われるようなほとんど頓着しない子まで、さまざまな服装の中学生や高校生がキャンパスには行き交っている。

ニナの中学のドレスコードには、「シースルー禁止」「サンダル禁止」といった常識レベルの項目から「ジーンズの穴は、そこに手を当てた時に一番長い指よりも大きければアウト」「顔面のピアスや安全を脅かすような箇所ピアスは禁止」など細かく定められたものである。生真面目なニナは、耳のピアスの穴さえ開けていない。小学校最後の学年の時、クラスでピアスをしていない女子はニナだけと本人が話していた。「なぜ、開けないの?」と友達に聞かれた彼女「だって、怖いから。それに危ない。必要だと思わない」と答えられた。

一方、アメリカの学校は髪の色には寛大だというのが個人的な印象。ニナの中学でも緑色や赤などロククな色に染めた子どもを散見する。中学のドレスコードを読んでも、髪の色に対する禁止事項はないようだ。では一体、ドレスコードに違反するとうなるのか? 注意だけでは終わらずに、土曜日4時間分の補習という罰則が課される。昔の青春映画「ブレイクファストクラブ」を思い出した。

ドレスコードが厳しい分、学校で定められたパジャマデー、バックワードデー、オボジツトデー、クレイジーヘアデーなど、おかしな服装をする日には教師も率先して徹底的にはじける。大学のロコ入りTシャツを着ていく日もある。そして、卒業式ともなると、さらに厳しいドレスコードがある。ノアの高校の場合、男子は白いドレスシャツにネクタイ、黒のスボン、スニーカー以外のフォーマルな靴という取り決め。しかし、出席した親たちはタンクトップにショートパンツもあり、という極端にくだけた服装なのがご愛嬌だった。

アメリカらしいと思えるドレスコードに「攻撃的なスローガンが書かれた衣服は禁止」というものがある。逆に日本では「それ英語として成立しないのでは?」という不思議な英語のコピーのTシャツを見かけることもあるが、英語のコピーをイメージとしてとらえる日本と違って、アメリカではそれをメッセージだと受け止めるのだ。そう言えはつい最近も、女性用のTシャツの胸に「トロフィー」と書かれたターゲットの製品が大問題になった。女性性をトロフィーという褒美や賞品のように物品としてとらえるとは何事か?と不買運動を通り越して、販売停止の署名が続々と寄せられた。日本で購入したシャツの英語の文言を気にせず子どもにも与える、もしかして問題になる可能性があるかも。

アメリカではそれをメッセージだと受け止めるのだ。そう言えはつい最近も、女性用のTシャツの胸に「トロフィー」と書かれたターゲットの製品が大問題になった。女性性をトロフィーという褒美や賞品のように物品としてとらえるとは何事か?と不買運動を通り越して、販売停止の署名が続々と寄せられた。日本で購入したシャツの英語の文言を気にせず子どもにも与える、もしかして問題になる可能性があるかも。

一方、アメリカの学校は髪の色には寛大だというのが個人的な印象。ニナの中学でも緑色や赤などロククな色に染めた子どもを散見する。中学のドレスコードを読んでも、髪の色に対する禁止事項はないようだ。では一体、ドレスコードに違反するとうなるのか? 注意だけでは終わらずに、土曜日4時間分の補習という罰則が課される。昔の青春映画「ブレイクファストクラブ」を思い出した。

ドレスコードが厳しい分、学校で定められたパジャマデー、バックワードデー、オボジツトデー、クレイジーヘアデーなど、おかしな服装をする日には教師も率先して徹底的にはじける。大学のロコ入りTシャツを着ていく日もある。そして、卒業式ともなると、さらに厳しいドレスコードがある。ノアの高校の場合、男子は白いドレスシャツにネクタイ、黒のスボン、スニーカー以外のフォーマルな靴という取り決め。しかし、出席した親たちはタンクトップにショートパンツもあり、という極端にくだけた服装なのがご愛嬌だった。

第36回 ドレスコード



福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外、ビーチシティの公立校(通称K-12)に、7年生の娘ニナと12年生の息子ノアを巡らせる筆者が、保護者の視点からレポートする。

今回は9月20日号に掲載予定

メキシコ サプライヤーリスト 自動車部品

日系を含めた
およそ1000社の情報を掲載
(Excel形式)



詳しくはお問い合わせ下さい。

U.S. Frontline News 212-922-9090



US Remac, Inc.
President & CEO

葉 英 緑

1992年関西学院大学商学部卒、(株)パソナ入社。1997年よりNCN(米国)大学機構にて2000名を超える日本人留学生の就職指導を行う。2004年Pepperdine University経営大学院卒業と同時に、「誰にでもなりたい自分がある。」をコンセプトに、100%求職者志向の人材紹介派遣会社USリマックを設立。

本コラムのバックナンバーは
www.usremac.com
(Menu → Newsページ)をご覧ください!

第72回 リスクマネジメント

よく、企業のリスクマネジメントという言葉を耳にしますが、これは必ずしも企業のことだけでなく、我々個人にも同じことが言えます。リスクマネジメントの意味

をWikipediaで引くと、「リスクを組織的に管理(マネジメント)し、損失などの回避または低減をはかるプロセスをいう。(中略)各種の危険による不測の損害を最小の費用で効果的に処理するための経営管理手法である」と記載されています。もともとは企業が事業を行う上での危機を予想し、最悪の事態が起こった際にダメージを最小に抑えるということですが、これを個人に当てはめてみると、怪我や病気の際の医療保険、家族の移り頭であれば生命保険、病気や怪我で働けなくなった際の貯金、震災時の食料や水などが挙げられます。

では、個人のキャリアでのリスクマネジメントとはどういうものか。それは仕事がなくなった時の準備です。仕事は無くなりません。会社も無くなりません。これを当たり前のように考えると、当然、収入が途絶えた際のリスクマネジメントを考える必要があります。これは日本以外の国では当たり前になっています。

欧米ではダブルインカムという言葉があります。これは収入源を一つではなく、最低

二つ持つということですが。夫婦共稼ぎが当たり前のアメリカでは、まさにこのようなダブルインカムの考え方が浸透しています。夫が失業し、妻の収入で生活をしている家庭は、アメリカには山ほど存在します。特にリーマンショックの際には、もし夫婦共稼ぎでなかったら家庭は崩壊していたという人が、実際にたくさんいました。また、夫婦のどちらか一人が複数の収入源を持つのも同じダブルインカムの考え方です。一人一業にこだわる人もいますが、世の中のビジネスでの成功者で

「私はこの事業しかしていません！」という人に、私は出会ったことがありません。皆さん、複数の事業をされています。京セラ創業者である稲盛和夫名誉会長でさ



えも、リスクマネジメントの一環として第二電電(今のKDDI)を設立しています。一人一業を提唱する人の中には、複数の事業をしている人に「どれが本業か」と聞かれるのですが、これは稲盛氏にKDDIと京セラのどちらが本業かを聞いていたのと同じことで、二人子供がいる親に「この子が本当の子?」と聞いているのと同じです。個人のリスクマネジメントのために、これからの時代はダブルインカム、いやトリプルインカムを当たり前の基準にしていく必要があります。

会社設立:2004年2月

事業拠点:

Los Angeles(CA)/
Houston(TX)/
Huntsville(AL)/
Chapel Hill(NC)

■事業内容:「誰にでもなりたい自分がある。」をコンセプトに、カリフォルニア、テキサス、アラバマ、ノースカロライナを拠点に、100%求職者志向の人材サービス(人材紹介・人材派遣)と人事コンサルティングを全米にて提供。転職・就職エージェントとして、求職者の転職と就職を徹底サポート。登録及びお仕事紹介は無料。

■カリフォルニアオフィス

5301 Beethoven Street, Suite 120,
Los Angeles, CA 90066
Tel: 310-474-4886 Fax: 310-474-4864

■テキサスオフィス

7322 S.W. Freeway, Suite 888,
Houston, TX 77074
Tel: 713-541-4478

■アラバマオフィス

1010 Heathland Drive, Huntsville, AL 35816
Tel: 256-520-1030

■ノースカロライナオフィス

801 Tinkerbell Road, Chapel Hill, NC 27517
Tel: 919-215-4665

E-mail: personnel@usremac.com
URL: www.usremac.com

CFN

グローバル転職・就職情報サイト

CareerForum.Net

DISCO
International, Inc.

www.careerforum.net

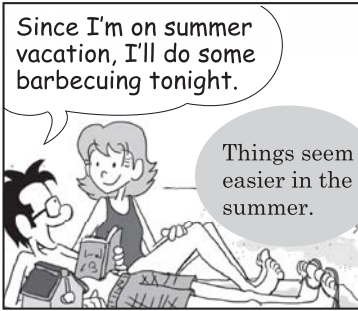
採用ご担当者様連絡先: sales@discointer.com または 212-403-6830

● Summer Treasures ●



夏、大好き。

トビー、膝より上まで水が
あふんでき泳いじゃダメよ。



せつかくの夏休みだから、
今夜ボクがバーベキューを
してあげるよ。

夏は、すべてがくつろいで
いるように見える。

People are slowing down
and are more relaxed.

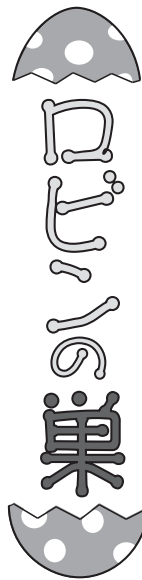
みんな、のんびりと、
いつもよりリラックス
しているよ。



ワァ〜！ 見て見て！
恐竜の歯を見つけたよあ〜！



夏がもう少し続けばいいのに。



Number
108

作
ロビンエリス
画
ときかいと



賢く活用 アメリカの保険

リスク回避のお手伝い

安岡 志展 やすおか しげのぶ ダイワ保険代理店代表

第126回 偽装事故 - 保険詐欺の被害に注意

National Insurance Crime Bureau (NICB) 発表のレポートによりますと、2007年から2009年にかけて、偽装事故、疑わしい事故の件数が46.3%増加していたようです。詐欺の被害にあわないように、代表的な詐欺の手法を紹介しましょう。

急停止 詐欺犯の1台目の車がまず被害者の車の前に入り、もう1台の詐欺犯の車が一番先頭に入り急停止します。それにより真ん中にいた詐欺犯の車も急停止し、被害者に後ろから追突させる手口です。一番先頭の車は逃げ去り、被害者が真ん中の車の被害を支払うことになります。

左折時の接触 左折専用の車線が2車線ある所で、内側の車が少しでも車線をはみ出した時にすかさず衝突してくる方法です。

パニック停止 複数の人を同乗させ、後部座席の人に後続の車を監視させます。後続の人が携帯電話で話していたり、わき見をしたりした瞬間に、前の車が急ブレーキを踏んで相手に追突させる方法です。

手信号 減速線や交差点のある場所などで、詐欺犯が「どうぞ」とばかりに手信号で被害者の車に入ってもよいと伝えます。そして被害者が入ってきたらわざと接触してくる方法です。優先権が詐欺犯側にある道なので、手信号などを与えてないと嘘をつき被害者が負けるように仕向けます。

詐欺の被害にあわないために：

●車間距離を十分に空ける

前の車が急停止しても安全に止まれるだけの距離を空けるようにしてください。自分の車の前に車が入ってきたら、スピードを落とし、車間距離を確保しましょう。

●詐欺の被害にあったと思ったら必ず警察を呼ぶ

小さな事故の場合は警察が来てくれないことがあります。詐欺の可能性があると告げた場合は来てくれるかもしれません。

●事故現場の写真を撮る

事故にあったら、相手の車と自分の車の写真を撮ってください。写真があると、後で損傷を大きくして多額に請求されることも防げます。相手が急ブレーキを踏んでいたような場合、路面のタイヤ跡の写真も撮ります。携帯電話にカメラがついていない場合は、使い捨てカメラを車に常備しておきましょう。

ダイワ保険代理店：

全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとってベストなプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。保険情報、見積もり依頼はウェブサイト www.daiwainsurance.com から。連絡先：info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



今回は9月20日号に掲載予定

朝一番にあなたのデスクへお届けする・特急ファックス朝刊

<p>\$165/月 BusinessFront</p> <p>日本語日刊ニュースレター。特約ワイヤーサービス、各種ビジネスニュースレターなどを参考に全米で独自取材。米国の経済動向を速報し、第一線で活躍の国際派ビジネスマンのニーズにお応えします。</p>	<p>US IT News Front \$165/月</p> <p>～米国IT業界ニュース最前線～</p> <p>情報革命の本拠地アメリカのマルチメディアをはじめ、通信、コンピュータ、ケーブルTV業界の最先端情報を満載。毎日幅のある紙面内容で業界動向やシリコンバレー情報を速報。</p>
<p>\$90/月 U.S. AutoFront</p> <p>自動車および自動車部品業界の最新情報を取材分析。他の邦字紙では読めない細かい動きや特集記事、メーカーおよび車種別販売台数を毎月掲載し、加速する合従連衡の波を的確に捉えます。</p>	<p>Management/HR Front \$75/月</p> <p>人事、雇用、福利厚生、保険、税務など、日系、米系のマスコミでは普段あまり取り上げられないバック・オフィス関連の諸問題に焦点をあてるニュースレター。日系企業幹部や総務の方は必読。</p>

フリートライアル実施中!! ●お申し込み、お問い合わせは下記まで●

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 MADISON AVE., 2ND FL., NEW YORK, NY 10017
TEL: 212-922-9090 FAX: 212-922-0225

保険の事なら何でもお任せ下さい!

ダイワ保険代理店 総合保険代理店

<p>個人用保険</p> <ul style="list-style-type: none"> 自動車保険 家屋 医療・歯科 生命 投資 リタイアメント その他 	<p>企業用保険</p> <ul style="list-style-type: none"> 各種パッケージ保険 労災 各種店舗保険 レストラン保険 Employment Practice保険 ベネフィット (団体医療、歯科) リタイアメントプラン
--	---

無料見積りライン **1-800-447-5537** 月～金：西部時間 8 am～6 pm

見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。
www.daiwainsurance.com
e-mail: info@daiwains.com CA Lic#: 0D36836



アメリカ総人口に占めるアジア系人口は1820万人。所得、学歴が全米平均より高く、購買力は1兆ドルに達すると予想される。2012年に当選したアジア系議員は過去最多。様々な分野でアメリカをリードし始めたアジア系のダイナミズムを探り、新しいトレンドやチャレンジを紹介する。

ボストン美術館「着物論争」文化の侮辱か? モネ展示めぐり

ボストン美術館が夏の客寄せに企画した「着物イベント」が、論争を呼んでいる。同美術館は、フランス印象派の画家として有名なクロード・モネの作品「ラ・ジャポネーズ」を所蔵している。モネの妻カミューが、赤い日本の着物を着て、扇子を手にして立ちポーズをとっている絵で、1876年に描かれた。当時、フランスを中心に欧米の美術界で流行していた「ジャポニズム」を代表する作品として知られる。ボストン美術館は6月から、「Kimono Wednesdays」と題したイベントを実施。

モネの絵の前にレプリカの着物を展示し、来館者に、それを羽織ってセルフィーを撮って楽しんでもらおう、という狙いだった。キャッチフレーズは、「Channel your inner Camille Monet」。7月末まで、毎週水曜日に合わせてトークイベントを開催するつもりでいた。しかし、一部のアジア系アメリカ人から批判が起きた。「アジアの文化やアジア系アメリカ人を『エキゾチック』な『他者』と見なしている」といった理由だ。ボストン・グループによると、印象派のギャラリーに抗議する人々が集まり、絵の前で「Not your Asian fetish」「Decolonize our museums」などと書いたポスターを掲

げた。美術館は、着物を羽織らずにさわるだけに変更し、ジャポニズムの背景を探るトークイベントなどを企画して、批判をかき消そうとした。しかし論争は収まらず、逆に7月中旬には、日系の女性たちが着物姿で現れ、美術館にプログラムを再開するよう要求し始めた。「私はフランス絵画の前で人々が着物を着ても侮辱とは思わない」などのポスターも掲げた。反対派と賛成派が館内で口論する場面も。反対派の女性は「日本人以外が着物を着るのがいけないと言っているわけではない。文化を肯定するような方法にすべきだ」と言う。在ボストン日本領事館の領事は同紙に、「抗議している人たちの主張はまったく理解できない」とコメントした。マサチューセッツ州立大学ボストン校のアジア系アメリカ人研究学部センターのディレクター、ポール・ワタナベ氏は、「モネの絵を『文化の借用』について考える素材にするような背景説明があればよかった。レプリカの着物を羽織ることで来館者に何を得てほしかったのか、もっと明確にしていれば、今回のようなことにはならなかった」と話している。

「旧正月」を学校の休日に! 運動、ニューヨークで実を結ぶ

ニューヨークのビル・デブラジオ市長は6月末、「旧正月」(Lunar New Year)を正式な公立学校の休日にする」と発表した。2016年2月から実施する。ニューヨーク・タイムズによると、2002年頃からアジア系のニューヨーク選出の議員らが中心になって働きかけた。地道に粘り強い努力を続けてきた保護者やコミュニティ指導者たちの喜びはひとしおだ。グレース・メン連邦下院議員は、「初めて法案を出したときはバカげていると言われ、アジア系の中にも時間の無駄だと考える人がいた」と振り返った。旧正月は宗教的な休日ではないが、中国や韓国、ベトナムなど複数のアジアの国々にとっては、最大の文化的な祭日のひとつだ。アメリカでも、アジア系のコミュニティーでは、この時期に長期休暇をとり、母国へ一時帰国したり、家族で旅行に出かけたりするのが習慣になっている。旧正月を休日とする運動が実を結んだことは、アジア系のコミュニティーにとって大きな節目となりそうだ。指導者たちは、これを機会に、さらに政治的な進歩につなげたいと考えている。

住友不動産販売NY直営 短期&長期オフィスレンタルサービス

「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」

ポイント1 グランド・セントラル駅 国連が至近の好立地

弊社マンハッタンオフィス内に設けられた「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」は、主要駅-グランド・セントラル駅、クライスラービルから国連までを直線で結ぶ43rdストリート沿い(国連通り)のミッドタウン・イースト。周辺は、政府・国連機関が多く、日系レストランも点在している治安の良い好立地。

ポイント4 バーチャルオフィス

日本や海外にしながら、ニューヨークのビジネスアドレスを持つことができます。お客様の郵便物や荷物のお預かりと電話対応サービスも実施。

ポイント2 多様なレンタルサービス

1ヶ月単位の個室オフィススペース/1日単位のデスク貸し/1時間単位の会議室及びテレビ会議室貸し/荷物だけを預けられる書庫貸し等、多様なレンタルサービスでお客様のニーズにお応えします。勿論、出張中の仕事場としてもご利用いただけます。

ポイント5 コンサルティング・サポートも充実

住友不動産販売NYのオフィス内にあるため、本格的起業に関するコンサルティングやオフィス・店舗物件探し、またそれに付随する住宅物件のご相談などすぐに対応致します。言葉や文化の違いは勿論、日本とは全く異なるニューヨークでの起業をしっかりサポート。

ポイント3 NY到着と同時にビジネス開始

NYに拠一つでビジネスを始めていただけるような設備を完備しています。エグゼクティブ・スイート専用レセプションでは、受付が外来者や電話にバイリンガルで対応します。個室オフィスには、オフィス家具、電話、無料Wi-Fi完備。総合ビジネスセンターには、個人ワークスペース、FAXやコピー機は勿論のこと、フリードリンク付きラウンジも備え、リラックスや軽いミーティングスペースとしてもご利用いただけます。

ニューヨーク進出の拠点として、ぜひ「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」をご利用ください。

詳細はお問い合わせ下さい
住友不動産販売 Tel: 212-596-0800
 800 Second Ave., 3rd Fl., New York, NY 10017 info@sumitomo-ny.com
www.sumitomo-ny.com





榎本祥子さんと犬のリッキー＝静岡県伊豆市の「ライフハウス友だち村」

ペットと暮らせる高齢者向けの施設が、注目を集めている。ペットの寿命が延び、飼い主と一緒に余生を送るケースも増えているからだ。だが全ての入居者が動物好きとは限らず、トラブルの要因になるとの指摘も。実際に動物と暮らす住まいを訪ねた。

静岡県伊豆市の高齢者向け集合住宅「ライフハウス友だち村」で暮らす榎本祥子さんは昨年、愛犬リッキーと共に東京都から引越してきた。夫が亡くなって独りになったので高齢者向け住宅を探したのですが、この子と住める適当な場所はなかなか見つかりませんでした。住居の広さや価格、かつて伊豆を観光し

た経験などを考慮してここを選んだ。「犬をきっかけに、動物が好きなのとも仲良くなれました。毎日1時間半の散歩も、良い運動です」と榎本さん。施設にはエレベーターもあるが「動物が嫌いな人もいる。できるだけ迷惑を掛けないよう、使わずにそっと出入りしています」。

同居宅をはじめ各地でペットと暮らせる高齢者向け住宅を長年展開する「生活科学運営」は今年、ペットの飼育規定を制定した。「決まりがあるし、どこまで気を使えば良いかが分るのは安心」と榎本さん。同社の担当者は「お住まいの方々と重ねてきた話し合いから生まれた規定。これからも

柔軟に、運用していきます」と話す。

神奈川県横浜須賀市の特別養護老人ホーム「さくらの里山科」は10の個室を1単位とするユニットが10あるが、このうち4ユニットで、入居者が連れてきた動物のほか、保健所から引き取るなどした犬や猫が入居者と暮らす。その一つを訪ねると、犬たちがぎややかに出迎えてくれた。

雑種犬の文福と仲良しという住人の吉田達夫さんは「若いころ、ずっと犬を飼っていた。犬と一緒に暮らしたくて、ここにきました」と話す。スタッフの女性は「犬の本能が、住人の皆さんを守りたいという意識や、楽しませたいという思いが強いようです」と笑う。

愛猫佑介と暮らす沢田富与子さんは、病院からここに移って猫と再会し、体調が改善。「佑介と一緒に暮らせてご飯をたくさん食べられるようになり、体重が13キロも増えました」と笑う。

「アニマルセラピー」という言葉もありますが、犬や猫と暮らすメリットは大きいと感じます」と話すのは施設長の若山三千彦さん。犬猫の世話に動物好きなスタッフが中心に行う。「できるだけ

自然な生活をして、健康を継続させる取り組みの一環。スタッフの少しの努力でできるサービスだと思えます」

生活科学運営が定めた動物飼育規定は、ペットが飼える一般的な集合住宅で暮らす場合に気をつけるべき常識に沿ったものだ。

隣接する居室や上下階の入居者に承諾を得た場合のみ飼育が可能で、入居時に同伴していた動物に限る。新たに動物を飼うのは原則認めない。

動物には必要なしつけを行い、廊下やベランダなどの共用部分で自由に行動させない。動物の保護管理の条例を守ることや、狂犬病などの予防接種も義務づけている。

大きさについても、抱きかかえられるサイズに限る。鳥は鳥かごの中で飼う場合に限り2羽まで。魚は水槽で飼育する観賞用に限定している。(共同)

老後もペットと住む施設 健康のメリットも期待



日本もアメリカも「高齢化社会」へ向かっています。明るく充実した老後を送るためのアイデア、シニアの間で流行っていること、老後に備えるためのアドバイスや関連ニュースをお届けします。



（上）沢田富与子さんと猫の佑介＝神奈川県横浜須賀市の特別養護老人ホーム「さくらの里山科」(左)屋敷中の吉田達夫さんを起こそうとする犬の文福＝神奈川県横浜須賀市の特別養護老人ホーム「さくらの里山科」

SUDOKU

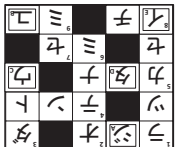
Hard

7				9		4	8
		5	7	8			
	6			5			
		9	4				
		8			6		
					3	1	
	2						
				1		3	
4			2				6

■ルール

縦の列に9マス、横の列にも9マス、太線で囲んだブロックにも9マス(3マス×3マス)が、設けられています。これら縦9列、横9列、太線で囲んだ9ブロックにあるそれぞれ9つのマスに、1から9までの数字を、必ず1回だけ使って入れます。盤面に既に入っている数字を基に、上記のルールに従って、空いているマスに入る数字を考えてください。

クロスワードの答え



(シムラエ) 監訳: 暁

パズル de ブレイク

クロスワード

1		2		3
	A			
		4		
5				C
	D			
		6	7	
8			9	B

出題: Enigma

タテのカギ

- 【タテ1】ピーナッツが殻に入った状態
- 【タテ2】実力がどれだけあるかテストを行うこと「○○○拝見」
- 【タテ3】適切であること「○○な結論」
- 【タテ7】夏を連想させる昆虫です

ヨコのカギ

- 【ヨコ1】日本の夏休み、子供たちは朝○○○体操をしに出かけます
- 【ヨコ4】キャンプグッズの一つ
- 【ヨコ5】侍が腰につけているもの
- 【ヨコ6】夏祭りの夜○で綿菓子を買う
- 【ヨコ8】バンドTOKIOのキーボード担当・国分太○
- 【ヨコ9】元総理大臣の妻・鳩山○○き
*名前部分は漢字で1字

!! 答えのヒント !!

Back-to-schoolの時期にこれが話題になることも!

新学期セール!

曾博士の漢方

B Valueで好評販売中!

効果の高い生薬のブレンド

副作用なし

体質を根本から改善

飲みやすい錠剤タイプ



はちみがん
八味丸

T-014 Rehmanna 8X

- 免疫増強と老化防止に
- 膀胱ガン、前立腺ガンの予防に
- 白内障には人参湯との併用を



ごれいさん
五苓散

T-015 Hoelen 5X

- 眼圧降下で緑内障に効果
- アルコールによる肝障害軽減
- 利尿作用により腎臓を保護



れいしにんじんおうぎとう
霊芝人参黄耆湯

T-017 Ganoderma Ginseng Astragalus

- 免疫増強と老化防止
- 骨髄細胞の活性化
- 活性酸素の除去



かこうぶし
特性加工附子

A-01 SP Aconite

- のぼせ、冷え、頭痛、耳鳴り、ゆううつ感、肩こり、腰痛に
- 新陳代謝機能を促進
- ホルモン調整作用

この他にも豊富に取り揃えております! お気軽にお問い合わせ下さい。

雑誌定期購読 書籍ご注文承ります!

日本で流通中の雑誌、書籍なら
 全て買えます!



詳しくは店頭、またはお電話で!
 全米発送も致します!

日本の化粧品、豊富に取り揃えております!



- エンリッチリフト
 モイスターローション
 (150ml) \$62
- アクアコラーゲンゲル
 スーパーモイスター
 (50g) \$52



DHC

- マイルドソープ
 (90g) \$17
- ディープ
 クレンジングオイル
 (200ml) \$28
- 口もとパック
 (2枚入りx6包)
 \$10.50



利尻昆布シリーズ

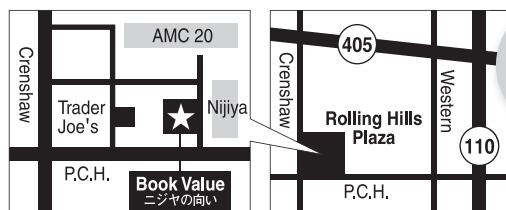
- ディープ クレンジング
 クリーム アーモンド
 (150ml) \$41.60
- コスメティック
 ローション
 (120ml) \$41.60



- シャンプーテラックス
 (300ml) \$38
- コンディショナー
 テラックス
 (300ml) \$38
- ヘアカラー
 トリートメント
 (200g) \$38



2573 Pacific Coast Hwy.,
 Torrance, CA 90505
 Tel: 310-530-5343
 Fax: 310-530-6356
 ●営業時間
 月~金 10:30am~7pm
 土・日 11:30am~6:30pm



OPEN
 7DAYS

地方発送承ります!

遠方にお住まいの方へ!
 便利な発送サービスをぜひご利用下さい。
 ご注文は下記までお電話でお気軽に。(送料9ドル)

Tel: 310-530-5343

西海岸の求人/不動産/その他

きれいな空気と水と緑と青い空。人間らしい生活をしてみませんか。
住居あり。単身、カップル。
sushi tarian
970-946-9664 (平岡)

N.A.Sales Company, Inc.
1)一般事務:データエントリー、電話応対、ショールームでの接客など 2)POSキャッシュシステム:テクニカルサポート、セールスなど ビザサポート可。委細面談。
勤務地:South San Francisco
問い合わせは電話ではなく、E-mail:info@nasales.comにて
N.A. Sales Company, Inc
301 E Grand Ave
South San Francisco, CA 94080

教師募集
日本語学共同システムでは日本語教師を募集しています。土曜午前中勤務できる方。office@kyodosystem.org
日本語学共同システム
1218 Menlo Ave.
Los Angeles CA 90006
213-383-4706

ドライバーガイド募集
エレファントツアーではドライバーガイドを募集しています。
1)週3日以上働ける方。
2)お客様にロサンゼルス地域を紹介することが楽しい方。
3)弊社の色々なツアーをこなして行く心豊かな方。
4)クラスB免許を持っている方優遇致します。
5)ガイド経験は問いません。詳しくは金丸まで。
www.elephanttour.com
sales1@elephanttour.com
Elephant Tour
404 S Figueroa St. #506
Los Angeles, CA 90071
213-612-0111

不動産
NEW YORK & EAST COAST



荘園不動産

誠実・スピーディー・豊富な物件
Main Office:
914-921-1616
Greenwich CT-203-861-2525
Manhattan-212-226-4545
Fax: 914-921-1728
info@shoenrealty.com
WWW.SHOENREALTY.COM

1行6ドル 不動産広告なら
手軽で安価
効果も抜群
フロントラインが
クラシファイドを
お試し下さい!
**E-mail:
classified@usfl.com**

REALTY INTERNATIONAL
NJの不動産情報なら自前第一の
国際不動産
2035 Lemoine Ave.
Fort Lee, NJ 07024
(201)585-8088
www.RealtyINNJ.com

豊富に物件を用意しています。お気軽に日本語でどうぞ。

売買物件
Creskill
一軒家Tammy Brook Hills Area5Br 6 1/2Bth 3Car 1.3 Acre土地 \$3,800,000
Westwood
一軒家ランチハウス3Br 1 1/2Bth地下室あり \$518,000
Tenafly
一軒家ランチハウス3Br 2Bth学区最高小中高に至近 \$560,000
Edgewater
TWH 2Br 3 1/2Bth NY River view Pet OK \$698,000
Fort Lee
T.W.H.(Kensington Park)4Br 3 1/2BthNY River view \$1,749,000
Duplex 3Br 3 1/2Bth学校、買物至近 \$635,000
一軒家4Br1Bth交通至近 \$510,000
Leonia
一軒家 4Br3Bthブレイルーム 2 Car付 \$720,000
Cliffside Park
Carlyle Condo 2Br2 1/2Bthプール,Gym付 \$535,000
1 Br 1 1/2プール,Gym付 \$390,000
住居賃貸物件
Ridgewood
一軒家3Br 2Bth小学至近 \$3,300
Westwood
一軒家3Br 1 1/2Bth買物至近 \$2,600
Leonia
一軒家3Br2Bth小学至近 \$3,000
TWH3Br 3 1/2Bth小学、交通至近 \$3,200
Englewood Cliffs
一軒家3Br 2 1/2Bth交通便利 \$3,200
Tenafly
一軒家3Br 3 1/2Bth学校至近、交通便利 \$3,400
FortLee
Coop 2Br 1Bth買物至近交通便利 \$1,550
1Br 1Bth買物至近交通便利 \$1,250
賃貸物件
FortLee
G,W,Bに歩いて1分NY市内に至近、パーキングスペース可能少人数用会社及びエグゼクティブスイートに最適、格安にて専仕 \$1,000-1,300まで。

住友不動産販売
Manhattan Office
(212)-596-0800
Scarsdale Office
(914)-723-0606
www.sumitomo-ny.com
www.sresny.com

優良賃貸物件
Tudor City
STU \$2,200
Irving Place
STU \$2,550
120 Riverside Boulevard PH, 1BD \$3,150
220 Riverside Boulevard 2BD \$7,000
240 Riverside Boulevard ALC \$2,750
Midtown West 1BD \$2,750
Midtown East

1BD \$2,850
325 Fifth Avenue
1BD \$3,200
445 Fifth Avenue
1BD \$3,200
Chelsea
1BD \$3,300
263 Prospect Place
CNV2 \$2,600
Upper West
ALC \$2,800
1BD \$2,700
2BD \$4,500
2BD \$5,000
Upper East
2BD \$4,900

売買物件につきましてはお問い合わせください。

Management/HR Front
日系、米系のマスコミで普段あまり取り上げられないITバツクオフィス関連の諸問題に焦点を当てた、日系企業幹部や総務の方々に必読のニュースレター。毎週月曜日に10~15本のニュースをお届けします。
購読料金: 1ヶ月\$75
U.S.AutoFront
米国最新自動車業界の情報をアメリカで現地取材し、編集・発行。米国の自動車週2回お手元にお届けします。
7ページ前後の紙面に業界の最新動向を掲載し、水曜日と金曜日の週2回発行。
購読料金: 1ヶ月\$-90
BusinessFront
日本語日刊ニュースレター。毎朝、日米間経済動向を速報。独自取材を中心にワイヤーサービス、専門ニュースレター、米国主要誌紙などを情報源とし、毎日12~18本の記事を掲載。
購読料金: 1ヶ月\$165

フリートライアル実施中
お申し込み、お問い合わせは
U.S. Frontline News, Inc.
TEL: 212-922-9090
FAX: 212-922-0225

フロントラインがウェブでそのまま読める!!

「お店に行ったけどもう無かったわ」「忙しくてピックアップできなかったの」

というご経験はありませんか?
これからは、いつでもどこでもインターネットで読むことができます。
写真も文章もそのままの形で収録(注)。見逃してしまった記事をきれいな写真とともに楽しみ下さい。

U.S.FrontLine 電子版
www.usfl.com
注:一部の記事・写真は御覧いただけない場合もあります。

その他
WEST COAST

その他

車両輸送
大切な愛車を日本でも輸入車の新規登録実績32年6100台の当社にお任せ下さい。米国ご自宅から日本ご自宅までナンバーを取得しお届け致します。自社工場完備・安心品質安心サービス
●海上運賃、排気ガス試験、騒音試験、車検、納車費用を含めた乗りだし合計: 西海岸より: \$3980
~東海岸・中西部より: \$4840~(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)
●オートバイの輸送及び新規登録も行っております。GARAGE K-2
www.garagek2.com
Email: websales@garagek2.com
Tel: 310-544-0750 (US)
担当: 堀、原田

日系ヘルプライン"命の電話"
無料電話相談、情報照会サービス。
ビザ、就労、住宅、結婚、離婚、DV、育児、交通事故、医療、社会福祉、税金、訴訟、暴力問題等、一人で悩まず、まずは電話を。秘密厳守。
受付: 月一金、10時~10時
TEL: 213-473-1633
800-645-5341

フロントラインがウェブでそのまま読める!!
注:一部の記事・写真は御覧いただけません。掲載料金は御覧下さい。
U.S.FrontLine 電子版
www.usfl.com

掲載の広告につきましては、一切の責任を負いかねますのでご承知下さい。
U.S. Frontline is not responsible for the contents of classified advertisement.

●料金: 1行(約13文字)6.00ドル
英字小文字(1マスに約2文字)以外は全て1マスに1文字
複数地域掲載は地域数分の料金が必要
●社名・住所・電話番号は掲載料金には含まれませんが掲載が必須となります。
●ロゴ/写真: 30.00ドル(初回のみ)+30.00ドル(5行分)
●翻訳: 1行につき4.00ドル
●締め切り: 別途お問い合わせ下さい
●長期間の掲載についてはディスカウントあり
広告掲載のお問い合わせは 212-922-9090
月~金 東部時間 9:30am~6:30pm
※お支払いは前納でお願い致します。チェックでお支払いの方は右のフォームに添えて FrontLine International, Inc.まで御送付下さい。
※お申し込み後の中途解約は原則としてお受けしておりません。
※広告の内容によっては掲載をお断りする場合があります。
U.S. Frontline雑誌クラシファイドにお申し込み頂きますと、自動的にウェブサイトにwww.usfl.comにも掲載されます。
●Rate: \$6.00 per line. There are approximately 13 Japanese characters per line.
Count two arabic numerals, two lower-case English letters or one upper-case English letter as one Japanese character.
Advertising in multiple areas requires an additional fee.
●Logo / Photo: \$30.00 fee for the first time plus \$30.00 for 5-lines space is required.
●Translation: \$4.00 per line if necessary
●Ad Deadline: Ask our sales representative.
●Discounts for long-term contract
For further information, call at 212-922-9090, Mon-Fri 9:30-6:30
*Advanced payment is required. Check must accompany an order form.
*No cancellation at anytime.
*All ads are accepted at the discretion of the publisher.
Your order will be posted on our biweekly paper magazine and also on our web site, www.usfl.com.
広告原稿はeメールでも受け付けます! eメールの場合、1行5.7ドル(5%引き)に割引致します。 **classified@usfl.com**

CLASSIFIED ORDER FORM

Name _____
E-mail Address _____ @ _____
Company _____
Address _____
City _____
State _____ Zip _____
Daytime Phone _____
Fax _____
Method of Payment Check Visa Master AMEX
Card Number _____
Card Holder _____
Expiration Date _____
Signature _____
Area New York & East Coast Mid West & South
 West Coast
Section 人材派遣・紹介・求人 (Help Wanted) 不動産 (Real Estate)
 売ります/買います 教えます その他 (Other)
Number of Lines: _____ X \$6.00 = \$ _____
X _____ Issue X _____ Area
+ Translation / Logo / Photo Required = Total Amount \$ _____

FrontLine International, Inc.
330 Madison Ave. 2nd Fl., New York, NY 10017
Tel: (212) 922-9090 / Fax: (212) 922-0225

西海岸の求人



Travel Co. in Torrance, CA seeks Mktg. Specialist to research global bus. ops. Must have Bachelor's degree in Business Administration or rel., & must speak Japanese. Mail resume to headquarter: IACE Travel, Inc., HR Dept. 535 8th Ave., #801, NY, NY 10018.

Accountant wanted by HR & Accounting services co. in Gardena, CA to analyze accounting records & prepare financial reports in Japanese & English. Must have BA/BS in Accounting, Business Admin. or related & knowledge of Japanese. Send resume to HR Dept. at Pasona N.A. Inc., 879 W. 190th St., #100, Gardena, CA 90248

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きな方。914-381-0012 wishautoservice@verizon.net 市村まで。

TS Consulting International
www.tsconsult.com

Smart Grid
Telecom
Automotive
Electric
Components
Robotics
Semiconductor
Game
Social media
Smart phone
Electrical
Manufacturing
Service
System
Integration
Battery, LED
Bluetooth
LTE, Motor
Interconnect
Electric Vehicle
Pharmaceutical
Natural Energy
Car Navigation

日本の大手人材会社
テンプスタッフの米国法人
resume@tsconsult.com
Tel.310.965.9810

QUICK GROUP
www.919usa.com
QUICK USA, INC.

人材紹介・派遣会社
人事労務アドバイザー

新着求人・セミナー
詳細は下記より
919usanews.com

エントリー〜経験者
(急募ポジション!!)

◎キッチンMgr. San Diego, CA
レストラン #RH7297

◎Development Asst. Mgr. LA, CA
エンターテイメント #RH7296

◎Import Rancho Dominguez, CA
物流 #RH7295

◎Sales Coordinator Torrance, CA
メーカー #RH7293

◎エンジニア Los Angeles, CA
エンターテイメント #RH7292

随時求人情報を発信中!

Facebook: Become our fan on Facebook
www.facebook.com/919usa

Twitter: www.twitter.com/919usa

LinkedIn: www.linkedin.com/company/quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
Phone :310-323-9190(代表)
email:quickla@919usa.com
www.919usa.com

Trading company : Office assistant manager
要: 日英両語が出来、パソコンの使用できる方、給与: 委細面談。
Small Japanese company looking for new member to support primary staff in a variety of roles. Must have professional demeanor, pays attention to detail, and solid work ethic.
Japanese and English speaking/writing a plus. Please email English resume to Robert@junitec.com
1467 W. 178th Street Suite 301 Gardena, CA 90248

NIPPON SHOSEKI HANBAL, INC.
★スタッフ急募★
勤務地LA 履歴書送付 [NIPPON SHOSEKI HANBAL] スタッフ応募と明記して下さい。
kensaku@nipponshoseki.com 松村まで

Nippon Shoseki Hanbai Inc U.S. Frontline News Inc
2720 Monterey Street, Suite 404
Torrance, CA 90503
310-218-1021

JAC
生産管理者募集
勤務地: インディアナ州
インディアナポリス近郊
鉄鋼業界または車の部品業界での生産現場経験者
給与: \$70k+ DOE(応相談)
+full benefits
英文のレスメをEメールでお送りください。
E-mail:HR@jacchicago.com

Japan Auto Services
セールスパーソン募集

募集要項
お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)

応募条件
日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC, シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or加藤 迄
電話: 703-351-1212
Eメール: japanautoservices@gmail.com
Toll Free: 888-998-1616
info@japanautoservices.com

工場長補佐募集
業務拡張につき、食品工場で工場長補佐を募集。微生物や食品化学を専攻した方を優遇、ビザのサポート有り
Miyako Oriental Foods Inc.
Baldwin Park, CA 91706
お問い合わせはE-mailで customerservice@coldmo.untainmiso.com

インターナショナルディストリビューターに日本食レストラン NEW OPEN すし職人、キッチンシェフ&ヘルパー、サーバー、ディッシュウォッシャー、バーテンダー募集!
経験者優遇、各種ベネフィット有
藤寿司
520 S Main St.
Seattle WA 98104
206-624-1201または
206-818-3703

フロントラインクラシファイド 1行 \$6

artisan
Web制作など各種業務
アシスタント募集

「IT侍が斬る」のコラム連載中のArtisan Crewでは、Webデベロッパー、デザイナー、ライター経験者または志望の方を募集しています。当社はSEM、SMM、バイラルなど最新のWebマーケティングを実践する広告代理店で、仕事内容は、各種制作、撮影のアシスタントなど。詳しくはこちらを参照:
www.artisancrew.com/jpn/job/

きれいな空気と水と緑と青い空。人間らしい生活をしてみませんか。住居あり。単身、カップル。
sushi tarian
970-946-9664 (平岡)

急募!! 営業
勤務地: LA
履歴書(日英両語可)送付
E-MAIL: resume@usfl.com
「営業応募」とご明記下さい。
Frontline International, Inc.
2720 Monterey St., Ste. 404
Torrance, CA 90503

ゴールデンゲートとシリコンバレーのあるベイエリアで働いてみませんか。 日米両企業に三十年間、安全で確実なサービスを提供いたしております。
Web: www.ishilimo.com
ISHI リムジン
1842 El Camino Real #3
Burlingame CA 94010

ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com

Shirakiku BRAND
営業スタッフ募集
日系食品卸会社Wisemttac Asian Foods USAでは、現在営業スタッフを募集!
日英語堪能、営業力に自信がある方(未経験者も歓迎)、奮って御応募下さい。(要市民権又は永住権、運転免許)履歴書を下記まで送付下さい。
recruiting@wisemttacus.com

IACE
業務内容: 予約手配業務全般(全米19支店*募集状況によって異なる)
ツアーガイド業務(BOSTON)
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方勤務
時間: フルタイム/パートタイム(9時~6時で4時間以上勤務)
必要書類: 英文履歴書、和文履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を、jinji@iace-usa.comに添付送信下さい。

シンプルな宅ビジネス(全国)
年収5~10万ドルを目指し日本及び世界に展開できる方募集。詳細は
http://tlc.wealthteam21.com
1-909-861-7043 TLC

VIVI HAIRではスタイリスト募集。 パート or フルタイム。ひろみまで。
VIVI HAIR
733 W Naomi Ave. Unite J
Arcadia, CA 91007
626-617-3910

FCI News Catch!

アメリカ在住者のための ニュース情報番組

月曜日~金曜日 あさ7時~8時

日本の1目が**丸**分り!!

フジテレビ「めざましテレビ」のスポーツ、芸能情報や、「みんなのニュース」、「スピーク」の最新ニュースをコンパクトにまとめて放送しています。

めざましテレビ **スピーク** **みんなのニュース**

「スーパーニュース」が「みんなのニュース」に生まれ変わりパワーアップ!

アメリカの情報も**充実**

アメリカ在住者にとって嬉しいローカル情報コーナー。様々なイベント情報に加え、最新トレンドやクッキング、インタビューも。

クッキング **インタビュー** **トレンド**

放送地域&チャンネル情報などは **fujisankei.com**



こちらのテレビチャンネルにて「FCI News Catch!」をご覧ください。

<NY地区:WRNN> 地上デジタル:Ch.48
●Time Warner Cable:Ch.22, 91(NYC), 1310(Fort Lee, NJ) ●RCN:Ch.16
●Cablevision:Ch.6(Westchester), 19, 48(LI) ●Comcast: Ch.25(NJ/CT)
●Verizon Fios:Ch.6 ●DIRECTV:Ch.62

<LA地区:KXLA> 地上デジタル:Ch.44.1
●Time Warner Cable:Ch.12,14,15,19,20,23,24,25,26,30,33,44 ●Charter:Ch.16,20,28,44
●COX:Ch.31,32 ●Media Com:Ch.44 ●Sierra Dawn:Ch.57 ●GRF Broadband:Ch.44
●Champion Broadband:Ch.15 ●Verizon Fios:Ch.44 ●Dish Network:Ch.44 ●DIRECTV:Ch.44

ニューヨーク・東海岸・中西部・南部の求人

ニュージャージーミツワ内のAUTO FREAKではパートタイム募集。クルマ用アクセサリおよびその他日本製雑貨の販売。売り上げによってボーナス支給。明るく楽しい職場です。
AUTO FREAK
 C/O MITSUWA MARKET PLACE
 595 River Road
 Edgewater, NJ 07020
 201-941-8776

ニューヨーク育英学園
2015年度スタッフ募集
 全日制部門、サタデー、サンデー、アフタースクール部門OPT可、ビザサポートあり
 学園HPの職員募集の項を参照の上、履歴書をinfo@japaneseschool.orgまで。
 ニューヨーク育英学園
 8 W. Bayview Ave.
 Englewood Cliffs NJ 07632
 201-947-4832

幼稚園教諭募集
 勤務地: NY郊外
 3歳児~小2生達の指導。
 ■■■■■スタッフ募集■■■■■
 ●FULLTIME事務スタッフ
 ●土日アルバイト
 ●PARTTIMEバスドライバー
 勤務地: NY郊外
 上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
 履歴書、教職経歴書をemail
 FULLTIMEはビザサポートと医療保険あり
 email:GAKK.USA@GMAIL.COM
 888-362-1240

シンプルなお宅ビジネス(全国)
 年収5~10万ドルを目指し日本及び世界に展開できる方募集。詳細は
 http://tlc.wealthteam21.com
 1-909-861-7043 TLC



業務内容: 人事総務関連業務
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方
勤務地: NYマンハッタン
勤務時間: フルタイム(9時~6時)/パートタイム(9時~6時の間で最低4時間勤務)
必要書類: 英文履歴書・和文履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記をjinji@iace-usa.comに添付送信下さい。



ニューヨーク他 各東海岸支店OPTスタッフ及びツアーガイド募集。明るく元気なやる気のある方。Emailにてレズメをご送付ください。
 job@his-usa.com
 H.I.S. International Tours
 535 5th Ave. 14th Fl
 New York, NY 10017
 212-599-4280

**観光ドライバー、ガイド
 ツアーコーディネーター
 募集中**

明るく車好きな方お電話下さい。未経験者歓迎。フル/パート。NY州免許要。健保あり。ビザサポートあり。鈴木まで。
 Van Club
 1650 Broadway #1407
 New York, NY 10019
 212-956-0521

フロントライン クラシファイド
 1行 \$6
 classified@usfl.com

人材派遣・求人



JAS Japan Auto Services

セールスパーソン募集

募集要項
 お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
 日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給+プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話でJoe(ジョー)or加藤 達
電話: 703-351-1212
Eメール:
 japanautoservices@gmail.com
 Toll Free: 888-998-1616
 info@japanautoservices.com

工場長補佐募集
 業務拡張につき、食品工場で工場長補佐を募集中。微生物や食品化学を専攻した方を優遇、ビザのサポート有り
 Miyako Oriental Foods Inc.
 Baldwin Park, CA 91706
 お問い合わせはE-mailにて
 customerservice@coldmo
 untainmiso.com



TS Consulting International

Smart Grid
 Telecom
 Automotive
 Electric
 Components
 Robotics
 Semiconductor
 Game
 Social media
 Smart phone
 Electrical
 Manufacturing
 Service
 System
 Integration
 Battery, LED
 Bluetooth
 LTE, Motor
 Interconnect
 Electric Vehicle
 Pharmaceutical
 Natural Energy
 Car Navigation

日本の大手人材会社
 テンズスタッフの米国法人
 resume@tsconsult.com
 Tel.310.965.9810

幼稚園教諭募集
 勤務地: NY郊外
 3歳児~小2生達の指導。
 ■■■■■スタッフ募集■■■■■
 ●FULLTIME事務スタッフ
 ●土日アルバイト
 ●PARTTIMEバスドライバー
 勤務地: NY郊外
 上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
 履歴書、教職経歴書をemail
 FULLTIMEはビザサポートと医療保険あり
 email:GAKK.USA@GMAIL.COM
 888-362-1240

勤務地: TEXAS HOUSTONIT
 関連業務になりますが経験は問いません。
 給与: 応相談。健康保険サポート、VISAサポートあり。英語もしくは日本語の履歴書をEメールでお送りください。
 e-mail:saiyous@e-noac.com
NOAC INTERNATIONAL INC.
 12337 Jones Road STE 200-14
 Houston TX 77070
 (281) 660-2238



**Web制作など各種業務
 アシスタント募集**

「IT侍が斬る」のコラム連載中のArtisan Crewでは、Webデベロッパー、デザイナー、ライター経験者または志望の方を募集しています。当社はSEM、SMM、バイラルなど最新Webマーケティングを実践する広告代理店で、仕事内容は、各種制作、撮影のアシスタントなど。詳しくはこちらを参照:
 www.artisancrew.com/jpn/job/

**Trading company :
 Office assistant manager**
 要: 日英両語が出来、パソコンの使用できる方、給与: 委細面談。
 Small Japanese company looking for new member to support primary staff in a variety of roles. Must have professional demeanor, pays attention to detail, and solid work ethic.
 Japanese and English speaking/writing a plus. Please email English resume to
 Robert@junitec.com
 1467 W. 178th Street
 Suite 301
 Gardena, CA 90248



生産管理者募集
 勤務地: インディアナ州
 インディアナポリス近郊
 鉄鋼業界または車の部品業界での生産現場経験者
 給与: \$70k - DOE(応相談)
 +full benefits
 英文のレズメをEメールでお送りください。
 E-mail:HR@jacchicago.com

シカゴ一統寿司
 新鮮な魚貝類を毎日仕入れてお客様に提供しています。
 シカゴ一統寿司では「経験豊富なウェイトレス」を募集しています。
 一統寿司
 2616 North Halsted Street
 Chicago, IL 60614
 773-871-1800

**USフロントライン
 クラシファイド広告**
 ホームページにも自動掲載中!
 www.usfl.com

きれいな空気と水と緑と青い空。人間らしい生活をしていませんか。
 住居あり。単身、カップル。
sushi tarian
 970-946-9664 (平岡)

営業員、運転手、作業員、ITサポート募集
 日系総合食品会社で経験問わず元気でやる気のある方を募集しています。健康保険、その他ベネフィット有り。
 履歴書をメールにてお送り下さい。
 Susan Madden
 msusan@trueworldfoods.com
 CONFIDENTIAL
 FAX: 847-718-0025

**HR consulting co. in
 Schaumburg, IL seeks
 Bus. Dev. Strategist to
 promote co.'s image.**
 Must have Bach. degree in Communications or rel. & Japanese fluency.
 Mail resume:
 ACTUS Consulting Group Inc.,
 19 W. 44th St, Suite 415,
 NY NY 10036

全米の日系ネットワークをカバー
 米日系情報誌No.1
**USフロントライン
 クラシファイド広告**

ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com

★1行/\$6~ご掲載可。
 ★Eメールで申し込むと
 お得な5%引き。
 classified@usfl.com
 ★さらにお得な長期掲載割引
 で最高30%OFF!
**お問い合わせは
 Tel: 212-922-9090
 Fax: 212-922-0225**

引越は日通へ

www.nittsu.com/hikkoshi/

米国日本通運引越グループは、
 ご家族からご単身、学生の方々まで、
 あらゆるライフスタイルに合わせた引越を
 サポートいたします

ロサンゼルス引越輸送支店
 ポートランド支店

(310) 515-2222
 (503) 281-6100

サンフランシスコ引越センター
 シアトル支店

(650) 634-0202
 (253) 867-5255



ニューヨーク・東海岸の求人

人材派遣・求人



NEW YORK & EAST COAST

MAXJOB

MAX CONSULTING GROUP INC.

WWW.MAXJOB.COM

START YOUR CAREER WITH MAX!

マックスは全米・日本・欧州アジアをカバーする人材紹介派遣のエキスパートです。豊富な経験と実績を誇るMAXが皆様のキャリアアップを全面サポートします。1994年より毎年多数の紹介・派遣を行っています。

- ◆◆◆登録方法◆◆◆
- ・お電話ください
- 212-949-6660
- 日本語で!!!!
- ・オンライン登録
- www.maxjob.com
- ・履歴書をE-mail
- Info@maxjob.com

日本でのお仕事探しはJapan@maxjob.comまで!

★★★★★★★★★★★★

★★★★★★★★★★★★

maxjob_nyc

全米でのポジションあり!

●ビザサポート有り●

会計 Associate 50-75K
 会計(NJ)Sr. Auditor DOE
 IT Sales 40-60K
 他業界営業経可

IT Network/SE Engr DOE
 商社(NJ)IT管理 30-48K
 製造 Application Engr DOE
 メディア Coordinator 28K

●NY/NJ州●

商社 内部監査Mgr 70-95K
 商社 Sales Asst 30K
 商社(NJ)Sales DOE
 製造 管理部門Mgr 60-80K
 製造 Sales 35K(+)

車必要

小売 Store Mgr 43-60K
 小売 Sales Associate 28-34K
 旅行 Administrative 30K
 旅行 予約 Agent DOE
 Sabre/Applo経要

IT Sales Engr Mgr DOE
 IT Project Mgr DOE
 サービスレストランMgr 45-50K
 非営利 秘書 41K
 物流 Imp/Exp Coord. DOE

●他州●

CA州 製造 Sales&Mktg 50-60K
 CA州 IT パート Admin \$25/hr
 MA州 旅行 Sales 30-32K
 MA州 Reporter DOE
 MI州 製造 Engr/Designer DOE
 NC州 製造 Buyer/Planner 50-60K
 OH州 製造 Sales 50K
 OR州 商社 Assoc. DirctorDOE
 Acctg/Finance 経要
 TN州 製造 Sales Coord. 40K

MAX Consulting Group, Inc.
 420 Lexington Ave #1660
 New York NY 10170
 (グラゼン直結)
 Tel: 212-949-6660
 E-mail: info@maxjob.com

www.maxjob.com

QUICK GROUP

www.919usa.com
 QUICK USA, INC.

人材紹介・派遣会社
 人事労務アドバイザー

新着求人・セミナー
 詳細は下記より
 919usanews.com

エントリー〜経験者
 (急募ポジション!!)

◎Reservation Agent New Jersey
 トラベル #AY4226

◎Administrative Asst. New York
 広告 #AY4232

◎Project Coordinator New York
 団体 #AY4197

◎セールス NY, NJ
 商社 #RM1048

◎マネジメント New York
 メーカー #RM1044

随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
 www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/
 quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
 Phone :212-692-0850(代表)
 email: quick@919usa.com
 www.919usa.com

APA

INTERNATIONAL PLACEMENT CONSULTANTS LLC

www.apaintl.com
 apajapandesk@apaintl.com
 551 5th Ave., Suite 630
 New York, NY 10176
 212-490-4419

銀行 総務マネージャー \$\$\$
 銀行 Credit Risk Officer \$80-\$140K
 銀行 Credit Analyst \$70-\$120K
 銀行 法務 \$70-\$90K
 銀行 Account Officer(営業) \$\$
 銀行 CorpPrtningOfficr \$60-\$85K
 銀行 Compliance \$55-\$75K
 銀行 Jr. Credit Analyst \$50-\$70K
 銀行 Customer Service -\$60K
 金融 Fixed Income Sales -\$180K
 金融 FX Sales -\$180K
 金融 Japanese Equity Jr. Sales \$\$\$
 金融 US Equity Research Analyst (AutoCapital Goods) \$\$\$
 金融 Corporate AccessT-I-P -\$120K
 金融 DCM Analyst \$100K
 金融 IR Marketing ~\$100K
 金融 Corporate Paralegal ~\$100K
 金融 Fin Translator (日英)\$ \$
 金融 M&A Analyst\$70-\$80K
 金融 Jr. Auditor \$50-\$75K
 金融 Japanese Equity Jr. Sales \$\$\$
 金融 HR Benefit 60k
 金融 セールスアシスト \$50-\$60K
 法務 Patent Attorney \$\$\$
 IT 会計\$50-70k(BergenCounty,NJ)
 IT コンサルタント/DataAnlyst \$70-\$90k(東京)
 Fund Client Service ~\$85k(東京)

Web制作など各種業務
 アシスタント募集

「IT待が斬る」のコラム連載中のArtisan Crewでは、Webオペレーター、デザイナー、ライター経験者または志望の方を募集しています。当社はSEM、SMM、バイラルなど最新のWebマーケティングを実践する広告代理店で、仕事内容は、各種制作、撮影のアシスタントなど。詳しくはこちらを参照：
 www.artisancrew.com/jpn/job/

工場長補佐募集
 業務拡張につき、食品工場で工場長補佐を募集。微生物や食品化学を専攻した方を優遇、ビザのサポート有り
 Miyako Oriental Foods Inc.
 Baldwin Park, CA 91706
 お問い合わせはE-mailにて customer-service@coldmo.com

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
 業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きなら、914-381-0012
 wishautoservice@verizon.net
 市村まで。

PC, ネットワーク・エンジニア、ヘルプデスク・スタッフ、プログラマー随時募集
 勤務地: NY, NJ, その他。
 hr@japantech.com
 JAPAN TECH
 141 Kinderkamack Rd.
 Park Ridge, NJ 07656
 201-476-0964

履歴書(日英両語可)送付
 E-MAIL: resume@usfl.com
 「営業応募」とご明記下さい。
 FrontLine International, Inc.
 2720 Monterey St., Ste. 404
 Torrance, CA 90503
 フロントラインクラシファイド
 1行 \$6

Trading company :
Office assistant manager
 要: 日英両語が出来、パソコンの使用できる方、給与: 委細面談。
 Small Japanese company looking for new member to support primary staff in a variety of roles. Must have professional demeanor, pays attention to detail, and solid work ethic.
 Japanese and English speaking/writing a plus.
 Please email English resume to Robert@junitec.com
 1467 W. 178th Street Suite 301
 Gardena, CA 90248

インテリアデザイナー募集!
 短期・長期 AutoCAD 必須
 経験者優遇 レジメをE-mail mond.design@verizon.net
 または Fax: 212-995-2969
 Mond Design
 146 West29St 10th FL
 New York, NY 10001
 212-995-0008

Bargain Japanは
インターン&アルバイトを
募集中心!
 ★オンラインビジネス・マーケティング
 ★カスタマーサービス
 NY, LA, SFで就業、研修「BJ応募」と明記して履歴書をご送付ください
 Fax: 212-922-0225
 E-mail: resume@usfl.com

全米の日系ネットワークをカバーする米国日系情報誌

USフロントライン
クラシファイド
 ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com

カスタマーサービス募集
会計事務所
 勤務地: マイアミ(フロリダ州)
 業務内容: カスタマーサービス、E-mail対応、電話対応、接客一般事務、データエントリ、テクニカルサポート、アシスタント業務
 履歴書: 日本語と英語両方
送付先: Fax:1-305-233-6783
 E-mail: info@toddaaccounting.com
 Tel:(786)242-0555

不動産エージェンツ募集
 誠実な方を求む
Westchester
 32 High St. Rye, NY
 914-921-1616
Manhattan
 245 Park Ave. 39FL
 212-226-4545
 担当: こはた

Japan Auto Services
セールスパーソン募集

募集要項
 お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
 日本語と英語、ビザサポート有(OPT)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)加藤 迄
電話: 703-351-1212
Eメール:
 japanautoservices@gmail.com
 Toll Free: 888-998-1616
 info@japanautoservices.com

Start your career with MAX!



全米での人材ニーズにお応えします

SERVICE AREAS
USA:
 NY NJ CT CA FL IL GA KY MA MD MI NC
 OH OR PA SC TN TX VA WA 他
OVERSEAS:
 JAPAN ENGLAND SINGAPORE INDONESIA
 MALAYSIA THAILAND CHINA MEXICO

MAXJOB

MAX CONSULTING GROUP INC.

WWW.MAXJOB.COM®

日本へご帰国の際は是非ご相談下さい

アメリカでのジョブサーチの他、日本への就職・転職の活動のお手伝いも行っています。日本語で、お気軽にお問い合わせ下さい。

MAX Consulting Group, Inc.
 420 Lexington Avenue, Suite 1660
 New York, NY 10170
Main: 212-949-6660
FAX: 212-949-6882
Email: info@maxjob.com

日本人スタッフによる ていねいなサービス

uni-hair
 salon

引っ越し
 しました!!
 2015年3月~

ミツワから約3分 847-640-9131

詳しくはホームページをご覧ください。uni-hair.com

New 1452 Golf Rd. Rolling Meadows, IL 60008



EBISUYA
 — JAPANESE MARKET —

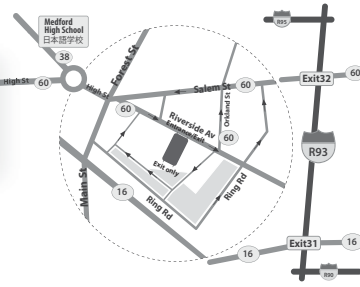
ボストンの日本食料品店
 日本人経営のお店 お寿司がおいしい

えびすやへ行こう!

日本の商品もりだくさん!

日本の食料 化粧品 雑誌 文房具 雑誌
 文房具 食器 雑貨 電化製品 などなど

65 Riverside Ave Medford, MA 02155
 Phone. 781.391.0012
 www.ebisuyamarket.com
 info@ebisuyamarket.com



詳細は Webで!

1 女性ももっと乗ってくださーい! ニューヨークの自転車共有プログラム

導入から2年が経過したニューヨーク市の自転車共有プログラム「シティバイク」だが、利用者の4分の3は男性で、女性の利用者が期待ほど増えていないことがわかった。

ニューヨーク・タイムズによると、女性の利用が増えない理由の一つは、髪型が崩れるのを気にして安全のためのヘルメットをかぶるのを嫌う人が多いことだという。公園などで乗るのはいいが、通勤に使うと会社に着く頃には汗まみれになるから嫌だ、という意見もあった。混雑の激しいミッドタウンも避けられている。

シティバイクの自転車には子供を乗せられないのも、利用者が増えない原因の一つだ。料金(年間149ドル、または1日9.95ドル)

ル)も、決して安くはない。シティバイクは現在、約330カ所にステーションがあるが、ほとんどがマンハッタンの61丁目から南と、ブルックリンのローワーマンハッタン寄り、高所得層が住むエリアに集中している。中間所得層と女性にも広げようと、今後はクイーンズのロングアイランド、ブルックリン、ベッドフォード・スタイヴエサント、グリーンポイントなどに拡大する予定だ。

女性の目を意識して、ブルーミングデールのウィンドーに自転車飾る、レオナルド・デイカプリオとモデルがシティバイクに乗



The New York Times

ってキスしている写真をツイッターで広める、といったことも試みている。女性の利用が増えないという悩みは、シカゴやワシントンDCなど他都市の自転車共有プログラムでも共通している。

2 メニュー変更、海水浴場シャワー禁止 違反者スクールも、干ばつ工夫さまざま

干ばつが長期化するカリフォルニア州では、節水のためにさまざまな工夫が行われている。

夏休みが本格化する7月、州は海水浴場の公共シャワーの使用の停止を決めた。ロイター通信によると、リサ・マンガット州公園緑地課長は「自宅や職場のほか、屋外での娯楽でも節水が重要だ」と説明した。

州によると、海水浴場のシャワー利用者は1日に1人あたり約1.2ガロン、1年に合計で約1800万ガロンの水を使う。州はシャワーを使う代わりに、体をきれいにするにはタオルを使うか、家から水を持参するよう呼びかけた。

州はこれまでに、公共施設の噴水や芝生の水まきを停止したほか、4月には刑務所の屋外シャワーの使用も停止。刑務所を管轄する州矯正更生局はさらに、受刑者の週



写真は、サンフランシスコのレストラン。調理で使用した水を、屋外のオリーブの木の水やりに使っている

3度のシャワーを5分に制限した。その代わり、所内の厨房や医療施設で作業する受刑者には従来より頻繁にシャワーの利用を許可しているという。

農家も、節水の工夫を余儀なくされている。ニューヨーク・タイムズによると、豊富な牧草で育てた乳牛のミルクを使うチーズ製造

業者は、味の変化を心配。豆腐製造業者も、大量の水を必要とするこれまでの手法を見直し始めた。今年のサクランボの収穫量はわずかで、あつという間に店頭から姿を消した。イチゴとパジャラは例年より早く市場に出回り、ピーチも2週間早い。コメの作付けは、昨年より約30%減の見通しだ。

果物の場合、水やりを減らすと、小さいが濃厚な味わいになるという。しかしサイズが小さい果物を売るのは難しい。消費者に、大き

The New York Times

車の買取・販売 No.1

帰国!? ガリバーが最高額にチャレンジ!!

買った車は優良中古車のみ販売!!

無料出張査定
1ヶ月有効お見積り
無料送迎
日本へのお振込可
帰国当日の空港引取

こんなに便利!

遠方でも自宅にガリバーが来てくれる!!

購入後の整備も安心!!

ロサンゼルス店 3710 Stevens Creek Blvd. San Jose, CA 95117
サンノゼ店 11325 Santa Monica Blvd. Los Angeles, CA 90025
シカゴ店 708 E. Northwest Highway Arlington Heights, IL 60004
ニューヨーク店 2423 Central Park Ave. Yonkers, NY 10710

便利!! ニューヨーク・ミッドタウンにガリバーの出張所がオープンしました

Gulliver 日本語でどうぞ! 1-800-898-1285

SHOEN REALTY INC.
NY & CT Licensed Real Estate Broker

荘園不動産マンハッタン
245 Park Ave. 39th Fl. New York, NY 10167
Tel: 212-226-4545
nyc@shoenrealty.com

誠実、スピーディー、豊富な物件
ウエストチェスター、グリニッチ、ダリアン、マンハッタン

Main Office: 914-921-1616
グリニッチCT: 203-861-2525
マンハッタン: 212-226-4545

荘園不動産 32 High Street, Rye, NY 10580
245 Park Ave., 39th Fl., NY, NY 10167
www.shoenrealty.com

未来に向けて限りなく拓け行くニュージャージーに好条件の不動産をお求めになりませんか。――

REALTY INTERNATIONAL
NJの不動産情報なら信頼第一の国際不動産

●商工業物件 ●投資用ビル
●住宅など

ジュディ高 までご連絡下さい
Tel: 201-585-8088
Fax: 201-585-1965
web: www.RealtyinNJ.com
e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

REALTY INTERNATIONAL INC.
2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

FrontLine

掲載広告募集

お問い合わせは
TEL: (310) 218-1020 (LA)
(212) 922-9090 (NY)

サンノゼ20年の実績を活かした進路指導

日本教育ゼミナール

●小・中・高生対象
●最新情報に基づく帰国子女対策
●基礎から発展・受験まで
●徹底した少人数制
●SAT対策数学・英語

随時入塾面談実施

Tel: (408) 246-2880
E-mail: nipponkyoiku@msn.com
www.nkseminar.com
4020 Moorpark Avenue, Suite 200, San Jose, CA 95117
ミツワ・マーケットプレイスから1分

カリフォルニア州では2011年の規制緩和以降、マッサージサービスを提供する店が増え続けている。中には、普通のマッサージと見せかけて「性感マッサージ」を提供する店や、売買春の場所になっている店もあり、州当局は取り締まりに苦勞している。

ロサンゼルス・タイムズによると、州認可のマッサージ・セラピストの数は、14年以降13%増え、今年は5万1885人だ。一般消費者の間に、マッサージの癒し効果と人気が増えるのに伴い、アメリカ全体でもマッサージ・セラピストの職は12年から22年にかけ

て23%増えると予測されている。少ない資金でビジネスを始めるため、マッサージの伝統がある中国からの移民が多い地域で急増している。ロサンゼルス近郊では、モンテレーパーク、サンゲイブリエル、ローズミッド、アルハンブラ一帯に、5400人以上のマッサージ・セラピストがおり、その数は州全体の10%を占める。2年間で4倍以上に増えたサンゲブリエルでは、警察が捜査人員を増やして対応している。昨年は13回の抜き打ち捜査を行い、その結果、マッサージ店2軒が閉店に追い込まれた。

4 普通のマッサージか、「性感」か？ カリフォルニア、取り締まりに苦戦

シンクタンク「アーバン・インスティテュート」によると、マッサージ店を拠点に高度に組織化された売春組織が、ニューヨーク、シアトル、サンフランシスコ、ロサンゼルスに存在するという。しかし摘発は難しい。経営者は売上金を徴収するだけで、めつたに姿を現さない。セラピストも働く店を頻りに変えるため、逮捕しつら

一方で、まっとうなマッサージの店では、セラピストたちは賃金の低さと規制の厳しさに苦しめられている。太陽光が差し込む方向や、州の認可状の掲示位置など、ささいなことでも罰金が科せられるという。

「10 SUBARU IMPREZA AWD, Black, 57Kmile」
「08 MERCEDES-BENZ R350 AWD, Black, 45Kmile」
Wish Auto Service
914-381-0012
428 Waverly Ave, Mamaroneck, NY 10543
定休日: Sunday
営業時間: Mon-Fri 9:00-5:00 / Sat 9:00-3:00



Japan Auto Services

新車・中古車売買・リースなど

他社では出来ないサービスを

当社にお任せ下さい!

帰国ぎりぎりまでOK! リース車買取OK!

家やホテルにお車のピックアップに参ります。

Toll Free **888-998-1616** www.japanautoservices.com

シカゴ・ニューヨーク・DC オフィスにてセールスパーソンを募集中

Wish Auto Service

☆優良中古車販売
☆高価買取
☆無料査定

◎一般修理
◎定期点検
◎車検 (NY州公認)
◎板金塗装

信頼のおける日本人整備士が
皆様のお車をサポート致します。

**特選中古車
スペシャル**

White Plains Rd
Exit 8A
Hawthorne Ave
S7A
Rt 95
Rt 128

Wish Auto Service
914-381-0012
Fax: 914-381-0051
wishautoservice@verizon.net
428 Waverly Ave,
Mamaroneck, NY 10543
定休日: Sunday
営業時間: Mon-Fri 9:00-5:00 / Sat 9:00-3:00

ポストンはこの冬、110・6インチという記録的な降雪量を体験した。その名残で、夏に入っても根雪が残ったままだったが、7月14日、ようやくとけた。

ニューヨーク・タイムズによると、市内のシーポート地区のタイド・ストリートは、ふだんは空き地だが、今年は除雪した雪のかたまりが残っていた。2月以降、一時は75フィートにも達し、スキーをしにやってくる人までいた。除雪の際にかき集められたゴミ

も一緒にたまっていたため、雪が少しづつとけると、さまざまなゴミが姿を現すことにもなった。コンクリートのかたまりや、マンホールのふた、消火栓まで出てきた。一見して「ゴミの山」のこの場所は、すっかり観光名所に。写真を撮りにくる人が絶えなかった。一体いつとれるのか? マーティン・ウォルシュ市長はツイッターで「Snow Melt Challenge」と題して、とける日をあてるコンテス



3 ようやくとけてくれました! ポストン、「根雪」と「ゴミ」の山

違反者は、コミュニティセンターで2時間のクラスを受講すると、初犯に限り、罰金が免除される仕組みだ。クラスでは、水源のありかや、干ばつの影響などを学ぶ。水漏れの確認方法やシャワーの水のリサイクル方法、自分の家の水道メーターの読み方も習う。

サンタクルズ水道区では昨年、顧客の7%に相当する約7700人がウォータースクールを受講し、40万ドルの罰金を回避したという。トを実施。多くの市民は8月か9月と推測し、なかには10月と「つぶやく」人もいた。

さより質を重視するよう、ツイーターで訴える農家も出てきた。レストランでは、ゆでずに蒸す、解凍には流水を使わず冷蔵庫で、余った氷はとけるまで待つて植物の水やりで使用、食洗器にはできるだけ多くの食器を入れる、といった工夫をしている。

500ドルの罰金が科せられる。サンタクルズでは、トラフィックスクール(交通違反者が違反点数を取り消してもらうために通う学校)ならぬ「ウォータースクール」ができた。ロサンゼルス・タイムズによると、同市では、トイレの水漏れや庭のスプリンクラーの故障を放置するなどして、水を使いすぎた人には、最大2万ドルの罰金が科される。5月から導入した新規制では、1人あたり1日約60ガロン以上で違反となる。

違反者は、コミュニティセンターで2時間のクラスを受講すると、初犯に限り、罰金が免除される仕組みだ。クラスでは、水源のありかや、干ばつの影響などを学ぶ。水漏れの確認方法やシャワーの水のリサイクル方法、自分の家の水道メーターの読み方も習う。

車修理のスペシャリスト

セイロモーターズ

◆ 安心の総合サービス ◆

**一般修理
板金塗装
定期点検**



夏のキャンペーン!
オイルチェンジで
無料 エアコン点検! (8月末迄)

▲ フロントラインを見たとお伝え下さい。



SAEILO motors

480 Old River Rd., Edgewater, NJ
Tel: **201-840-0010**

月~金: 8:30am - 6:00pm
土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休



ミツフ 徒歩5分
EXXON 徒歩1分
Edgewater Commons

35年の
経験と
信頼



オーナー 高橋

デンマークから 米女子バス界の審判に

マイ・フォースベア

Maj Forsberg

渡

嘉敷来夢選手がWNBAデビューを果たした6月6日(注)・本誌

7月5日号の「アメリカンスポーツ最前線」で特集、シアトルのキー・アリーナ周辺では日本語の会話が飛び交っていた。渡嘉敷選手の日本の所属先WNBAのサンフランシスコからコーチ陣やチームメイトが日本から応援に駆けつけ、地元在住の日系人の姿も多かった。そんな中、うちの娘が審判として試合に出たので」という会話が耳に飛び込んできた。好奇心をかき立てられた筆者は、いきなりその会話を割り込み、話を聞き出した。

この女性(Maj Forsberg)は、娘の審判姿が見たいと、日本から駆けつけた悦子さんの姉と現地で合流し、試合を終えたマイさんが出てくるのを待っていたところ、たまたま通りすがった日本人客からお勧めの 레스토랑

ではないかと聞かれ、自分もデンマークから来たばかりで分からない、といった話をしていて最中だった。



文/金岡美佐

かなおか・みさ
シアトル在住のスポーツライター。「スポーツは見て楽しむ」をモットーに年中スポーツ観戦に大忙し。中でも一番好きなのはアメフト。www.afn-japan.comではNFL情報を日本語で発信中。



シアトル・ストームの渡嘉敷来夢選手と談笑するマイさん

の大会が行われると、ヨーロッパへも向かう。マイさんはデンマーク国籍のため、FIBAアメリカではなく、FIBAヨーロッパ主催の大会に声がかかりやすいためだ。昨季審判を務めた試合の数は10

次に目指す大舞台は？

昨季マイさんはフェニックス・

ンマークから来たばかりで分からない、といった話をしていて最中だった。こんなひよんなきつかけがなければ、このコラムにマイさんが登場することはなかっただろう。デンマーク人とのハーフのマイさんは、見た目だけでは日本人の血が入っているかどうかは分かりにくく、名前からも判断しにくい。しかし、試合を終えて母たちとの待ち合わせ場所に現れたマイさんは、驚くほどに日本語が堪能だった。試合中に話しかけられた渡嘉敷選手が驚いたのも納得だ。母国語のデンマーク語も、審判の仕事で使う英語も流暢に話す。そのマイさんに話を伺った。

マイさんはアメリカのバスケット選手としてはかなり小柄な163cm。試合出場機会は限られたが、ファイナンスと情報システムを専攻した学業ではチームメイトに引けを取らず、カンファレンスのオールアカデミックに2度選ばれた。大学卒業後は高校の試合で審判をするようになり、2005年に初めてNCAA女子の試合で審判を務めた。今でも少ないが、当時は更に少なかった女性審判の数を増やそうという動きがあった上に、チームの司令塔であるポイントガードとしてプレー経験があり、オフエンスがどう攻め、ディフェンスがどう対応していくか予測できる点も、マイさんの審判としてのキャリアを加速させた。NCAAで経験を積むうちにWNBAの審判育成キャンプに招待され、2008年にはデビュー。今季で8年目を迎える。

フルタイムの仕事と
かけもち
今も生活の拠点はハワイに残しているものの、マイさんがシオンズ中1都市に1週間以上留まるのはかなり稀だ。そしてシオンズは4月と5月を除く10カ月続く。WNBAは6月上旬に開幕し、プレーオフが終了するのは10月上旬。11月に入ると、NCAAのシーズンが始まり、全米優勝チームを決めるトーナメント、マーチマッドネスが終わるのは4月上旬。その間に国際バスケットボール連盟(FIBA A)の大会が行われると、ヨーロッパへも向かう。マイさんはデンマーク国籍のため、FIBAアメリカではなく、FIBAヨーロッパ主催の大会に声がかかりやすいためだ。昨季審判を務めた試合の数は10

Oを超える。NCAAではBIG12やACCなど複数のカンファレンスと個別契約しており、感謝祭前後や年末年始を除き、週に5日は試合がある。2日間同じ都市で試合が行われることはほぼなく、オクラホマ州で試合を終えた翌日はノースカロライナ州、その翌日はインディアナ州といった風に連日移動が続く。連日移動が、これはあくまでも副業だ。マイさんには別にフルタイムの仕事がある。昼間は投資会社のアナリストとして働いているのだ。職種のどこからでも勤務できる上、理解のある上司に恵まれたのはラッキーだという。審判の仕事はリーグやカンファレンスの従業員ではなく、独立業者扱いとなるため、医療保険など福利厚生制度が適用されない。そういった面から仕事を持つことは大それたのだが、コートを走る10人の若いアスリートに3人で追う審判の仕事は「体力的に試されるが、昼間の仕事では知的好奇心を満たしてくれる」と話す。体力がなければ務まらないが、もちろんそれだけではない。ルールを熟知し、一瞬のプレーをも逃さず、正しい判定が求められる。誤審をすれば文句が出るが、誤審でなくとも判定が気に入らなければ食ってかかれることもある。NCAAでは監督が不満をぶつけてくるが、WNBAでは選手の方が言ってくる。プロの選手はみんな契約がしっかりとあるから、気持ちいい分、単に不満を聞いてもらいたくない場合も多く、そう察知すれば、反論せず、聞き役に徹する。幸いにも(?)これまで一度も退場宣告されたことはないそうだ。

それなら、将来はNBAやオリンピックで審判したいのではないかと、25という願望は強くないとマイさんはいう。上司にあたるWNBA審判指導主事のデニー・キャンターは、1997年にバイオレット・パーマーと共に米4大プロスポーツ史上初の女性審判となった人物だ。しかし、2002年にはNBAから解雇される苦い経験をしており、彼女の話が多少なりとも影響しているのかも知れない。オリンピックに関しては、主な活動の場と国籍が一致しないため、いずれのFIBAからも審判推薦の優先度が落ちてしまう。そうなるので、次に目指すのはNCAA女子トーナメントの決勝戦か? 来年のマーチマッドネスは審判にも注目したい。

デンマークで生まれ育ったマイさんは子供の頃からバスケットボールの強豪クラブに所属。16歳の時にはデンマークのジュニア代表にも選ばれた。1996年にはハワイ大学へのバスケット留学でアメリカへ。たまたまヨーロッパでバスケットリニックを開催していたハワイ大学男子チーム監督の目に留まり、同女子チームの監督に紹介してくれたのがきっかけだ。北欧のデンマークから常夏のハワイへ引越すと、日本人や日本語に触れる機会が多く、アメリカにいなながら母の祖国が近くに感じられた。日本語が話せない2世が多い中、悦子さんが辛抱強く教えてくれたことに感謝している。

マイさんはアメリカのバスケット選手としてはかなり小柄な163cm。試合出場機会は限られたが、ファイナンスと情報システムを専攻した学業ではチームメイトに引けを取らず、カンファレンスのオールアカデミックに2度選ばれた。大学卒業後は高校の試合で審判をするようになり、2005年に初めてNCAA女子の試合で審判を務めた。今でも少ないが、当時は更に少なかった女性審判の数を増やそうという動きがあった上に、チームの司令塔であるポイントガードとしてプレー経験があり、オフエンスがどう攻め、ディフェンスがどう対応していくか予測できる点も、マイさんの審判としてのキャリアを加速させた。NCAAで経験を積むうちにWNBAの審判育成キャンプに招待され、2008年にはデビュー。今季で8年目を迎える。

フルタイムの仕事と
かけもち
今も生活の拠点はハワイに残しているものの、マイさんがシオンズ中1都市に1週間以上留まるのはかなり稀だ。そしてシオンズは4月と5月を除く10カ月続く。WNBAは6月上旬に開幕し、プレーオフが終了するのは10月上旬。11月に入ると、NCAAのシーズンが始まり、全米優勝チームを決めるトーナメント、マーチマッドネスが終わるのは4月上旬。その間に国際バスケットボール連盟(FIBA A)の大会が行われると、ヨーロッパへも向かう。マイさんはデンマーク国籍のため、FIBAアメリカではなく、FIBAヨーロッパ主催の大会に声がかかりやすいためだ。昨季審判を務めた試合の数は10

Oを超える。NCAAではBIG12やACCなど複数のカンファレンスと個別契約しており、感謝祭前後や年末年始を除き、週に5日は試合がある。2日間同じ都市で試合が行われることはほぼなく、オクラホマ州で試合を終えた翌日はノースカロライナ州、その翌日はインディアナ州といった風に連日移動が続く。連日移動が、これはあくまでも副業だ。マイさんには別にフルタイムの仕事がある。昼間は投資会社のアナリストとして働いているのだ。職種のどこからでも勤務できる上、理解のある上司に恵まれたのはラッキーだという。審判の仕事はリーグやカンファレンスの従業員ではなく、独立業者扱いとなるため、医療保険など福利厚生制度が適用されない。そういった面から仕事を持つことは大それたのだが、コートを走る10人の若いアスリートに3人で追う審判の仕事は「体力的に試されるが、昼間の仕事では知的好奇心を満たしてくれる」と話す。体力がなければ務まらないが、もちろんそれだけではない。ルールを熟知し、一瞬のプレーをも逃さず、正しい判定が求められる。誤審をすれば文句が出るが、誤審でなくとも判定が気に入らなければ食ってかかれることもある。NCAAでは監督が不満をぶつけてくるが、WNBAでは選手の方が言ってくる。プロの選手はみんな契約がしっかりとあるから、気持ちいい分、単に不満を聞いてもらいたくない場合も多く、そう察知すれば、反論せず、聞き役に徹する。幸いにも(?)これまで一度も退場宣告されたことはないそうだ。

それなら、将来はNBAやオリンピックで審判したいのではないかと、25という願望は強くないとマイさんはいう。上司にあたるWNBA審判指導主事のデニー・キャンターは、1997年にバイオレット・パーマーと共に米4大プロスポーツ史上初の女性審判となった人物だ。しかし、2002年にはNBAから解雇される苦い経験をしており、彼女の話が多少なりとも影響しているのかも知れない。オリンピックに関しては、主な活動の場と国籍が一致しないため、いずれのFIBAからも審判推薦の優先度が落ちてしまう。そうなるので、次に目指すのはNCAA女子トーナメントの決勝戦か? 来年のマーチマッドネスは審判にも注目したい。



7月15日のシアトルでの試合は珍しく3人の審判全員が女性だった

SENIOR MOTOR DIARIES

シニアモーターダイアリー

文=片山恭一/写真=小平尚典

小説家・片山恭一と写真家・小平尚典が、開創1200年を迎えた高野山へ、旅に出た。

■好評ネット配信中 (bp.shogakukan.co.jp/katayama-koyasan/) ■「そうだ、高野山がある。」を4月10日に刊行 (バジリコ出版、1800円)

裏ななつ星紀行

高野山編 第七話



正門の大門を守る金剛力士像

弘

法大師」という名称は、いわゆる諡号である。これは朝廷から与えられる名誉称号で、空海の場合は死後八十年以上経って、後醍醐天皇から与えられている。僧にたいする諡号としては、最澄の伝教大師が最初とされるが、こちらは空海のものほど有名ではない。日蓮や親鸞など、他にも諡号を与えられた僧侶は何人もいるけれど、空海の場合だけが伝説化され、釈尊やキリストと同じように、「弘法大師」という名とともに信仰の対象となっていく。歴史上の生身の人間だった空海が神格化され、如来菩薩に準じた扱いを受けるようになる。

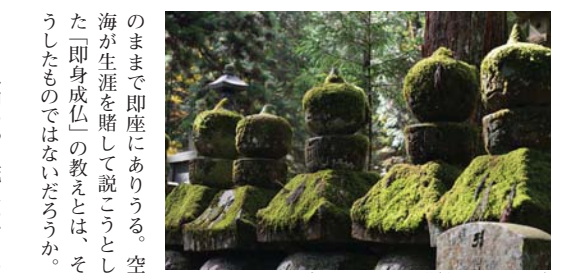
これも空海に限ったことではない。菅原道真は天満宮に祀られて天神様となり、徳川家康もやはり東照大権現という神になった。ただ同じように神格化されたも、空海の場合は「お大師様」という呼び方が象徴しているように、もっと身近で「ごま」にある存在と感じられているのではないだろうか。それは空海という一人の生身の人間が、まったく

無理のないかたちで、いわば自然の風物のように神格化されたことを意味している。もちろん生前の空海を慕い頼りにしたのは、嵯峨天皇をはじめとする朝廷の有力者たちである。これは江戸時代になっても変わらず、諸大名は高野山の子寺と檀縁関係を結ぶようになり、現在も高野山には徳川家の霊台がある。また先にも触れたように、奥之院には名だたる戦国武将たちの墓が建ち、明治以降の実業家や富豪たちの立派な墓もある。それとともに「お大師様」と慕われ、広く庶民の信仰を集めているところが、弘法大師空海の大きな特徴であるように思われる。貴賤を問わず多くの人が、あるいは広く人間の心が、空海の死後に生じた重力場に引きつけられつつある。彼は宇宙的と言っている規模と深度で、人間の普遍性を追い求めた宗教家であり、思想家であった。このことは私たちが人と人のつながりを考える上で、何か大切なことを示唆している気がする。

国家や民族を超越して、ひたすら人類の、宇宙的な普遍

を追い求めた空海。しかし現在、国家を超えたとか廃絶するとかいった動きはどこにも見られない。景気の動向、株価、為替レートといった目先の現実、心に奪われ、為政者たちのなかにも新しい世界を構想するなどといった志は微塵もない。逆にグローバルゼーションの世界的な進展が、国家や民族レベルでの危機感を誘発し、それがポピュリズムやナショナリズムと結びついて、国家的なもの色濃く押し出されているのが現状だと言えよう。こうした現実のなかに、生身の人間としての空海が追

形作られた人定信仰がある。諸国を巡っていた多数の高野山を包圍して攻めよとした織田信長も、その信長を討つた明智光秀も、この奥之院に墓がある。もちろん本人たちの意思ではないだろう。名もない人たちが、宗派や敵味方を差別しない安らぎの場所を、弘法大師の御廟の近くに求めたものと思われる。あるいは空海の説いた真言密教という包摂の原理が、ここに不思議な理想郷を生み出したとも言えるかもしれない。そのような無数の無名の人々の願いや希望が込められ、投影された場所として奥之院はある。



奥の院にある五輪塔(空・風・火・水・地)

もある現象こそが奇蹟なのだ。この世界とどう一つの世界の交差点において、相応し融通無碍に溶け合っている生命として、私たちは互いに死の虚無化によって奪われることのないものを見出しうる。そのことが奇蹟であり神祕であり、さらに言えば人間の普遍なのだ。この普遍性へ向かって死ね。そのとき死は生の果ての虚無ではなく、出発すべきものになる。そして死の絶望は、希望ともなるだろう。

菩提戒経に言はく、因王に向ひて礼拝せず、父母に向ひて礼拝せず、六親に務へず、鬼神を礼せず」と。
(親鸞「教行信証」)

どこへ向かって死ぬか、ということが長く心に引っかかってきた。すでに二〇〇年前に弘法大師空海は、一つの答えを出そうとしていたように見える。その答えに少しも近づかぬために、生身の人間としての空海がつくり上げた思想と、死後に形作られた弘法大師をめぐめる信仰と、二つながらに損なうことなく受け取りたい気がする。一人の思想家が追

「裏ななつ星紀行」高野山編は今回で終了します。近く始まる新シリーズ「紀州編」をお楽しみに!



大門は、西を向いて遙か西安を見守る

現世においてありうる。この身

この世界に帰属している私たちが、この世界に帰属しないものを見出す。いかにも不思議な現象、自律的でも



「こうやくん」と記念写真

■片山恭一 (Kyoichi Katayama) 小説家。愛媛県宇和島市出身。1986年「気配」にて「文学界」新人賞受賞。2001年刊行の「世界の中心で、愛をさけぶ」がベストセラーに。ほかに、小説「静けさを残して鳥たちは」、評論「どこへ向かって死ぬか」など。www.kkatayama.net
■小平尚典 (Naonori Kohira) フォトジャーナリスト。北九州市小倉北区出身。写真誌FOCUSなどで活躍。1985年の日航機墜落事故で現場にいち早く到着。その時撮影したモノクロ写真をまとめた「4/524」など刊行物多数。ロサンゼルスに22年住んだ経験あり。nkohira.shopdb.jp

NEWS

「The Freedom Principle」展
シカゴ・サウスサイドの芸術

シカゴ現代美術館で企画展「The Freedom Principle: Experiments in Art and Music, 1965 to Now」が開かれている。1960年代後半に盛んだったアバンギャルド・ジャズをはじめとする実験的な音楽表現と、その現場となったシカゴのサウスサイドの黒人コミュニティのアートシーン、今日の文化や芸術に与えた影響などを検証・回顧する。シカゴのミュージシャンがつくる団体「Association for the Advancement of Creative Musicians」(AACM)の創設50周年に合わせた。会期中、定期的にコンサートも行われる。8月25日は「Tatsu Aoki: The Miyumi Project」、10月24日は「Ayako Kato: Art Union Humanscape」のパフォーマンスがある。11月22日まで。



Gerald Williams, Nation Time, 1969. Johnson Publishing Company (Chicago). Photo: Geoffrey Black/Johnson Publishing Company.

- Museum of Contemporary Art Chicago (220 East Chicago Avenue, Chicago, IL)
- 開館時間：火10am～8 pm、水～日10am～5 pm
- 入場料：一般12ドル、シニア & 学生7ドル、12歳以下無料。イリノイ州住民は毎週火曜無料。
- 詳細：www.2mcchicago.org

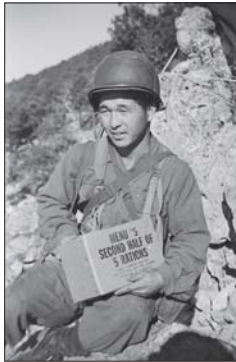
NEWS

「Before They Were Heroes」
9月6日まで、ロサンゼルスで

ロサンゼルス市の全米日系人博物館 (JANM) で、「Before They Were Heroes: Sus Ito's World War II Images」が開催中。第2次世界大戦中、ススム・イトウが撮影した写真を展示。1919年カリフォルニア生まれ。40年に徴兵され、多大な功績をおさめた日系の442部隊に従軍。ヨーロッパ戦線での日常生活を撮影記録した。家族はアーカンソー州のローワー強制収容所にいた。9月6日まで。



522nd Service Battery personnel, near Rosignano, Italy, 1944. Sus Ito Collection, JANM.



Private Mitsuo Sakamoto, Maritime Alps, 1944. Sus Ito Collection, JANM.

- Japanese American National Museum (100 North Central Avenue, Los Angeles, CA)
- 開館時間：火水金土日11am～5 pm、木12pm～8 pm
- 入場料：一般9ドル、シニア & 学生5ドル、5歳以下無料。毎週木曜5 pm以降と毎月第3木曜は無料。
- 詳細：www.janm.org

NEWS

セレブリティ・クルーズ
船上で楽しむピクニック

大手クルーズ会社の「Celebrity Cruises」は、クルーズ船上に芝生を設け、ピクニックが楽しめることをウリの一つにしている。7月から8月にかけて、船上ピクニックの魅力アピールするイベントをロサンゼルス周辺で行った。ワイングラスやプレートがセットになったピクニック・バスケットや、給仕をしてくれるバトラーなどを宣伝した。



- 詳細：www.celebritycruises.com

NEWS

リック・ベイレスの「Red O」
サンタモニカにオープン

有名シェフRick Baylessのレストラン「Red O」が、ロサンゼルス・サンタモニカに8月、オープンした。ウェストハリウッドにもある人気店で、ロサンゼルス周辺では3店舗目。オウハカ、ユカタン、パハなど、メキシコ南部の料理を、太平洋を見渡す店で堪能する。



- 詳細：www.redorestaurant.com

NEWS

LACMA50周年を祝う
日本美術のコレクション展

ロサンゼルス郡美術館 (LACMA) が創設50周年を迎えたのを祝って、同館が誇る日本美術の数々を展示した「Japanese Paintings and Prints: Celebrating LACMA's 50th Anniversary」が開かれている。9月20日まで。

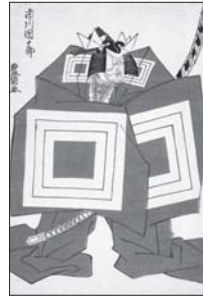


Image: Utagawa Toyokuni I, Ichikawa Danjūro in the Kabuki Play Shibaraku, 1812, Color woodblock print. Gift of Max Palevsky

- Los Angeles County Museum of Art (5905 Wilshire Boulevard, Los Angeles, CA)
- 開館時間：月火木11am～5 pm、金11am～8 pm、土日10am～7 pm
- 入場料：一般15ドル、シニア & 学生10ドル、17歳以下無料。ロサンゼルス郡住民は平日3 pm以降無料。一部の特別展は別途追加料金が必要。
- 詳細：www.lacma.org

NEWS

ラスベガスの噴水に鯉が踊る！
歌舞伎デビュー、8月14～16日

ラスベガスの目抜き通り「ストリップ」にあるカジノ & リゾート「ベラージオ」の有名な噴水を舞台に、日本の歌舞伎が上演される。アニメーションと水の動きを背景に、人気の演目「鯉つかみ」を市川染五郎が演じる。無料。公演は各30分。



MGM Resorts International

- 上演日時：8月14日 (金) 9:15pm、15日 (土) 9:15pm & 11:30pm、16日 (日) 9:15pm & 11:30pm

NEWS

ねぶた、東北復興、親善野球……
LA日系コミュニティ各種イベント

●二世ウィーク「ねぶた」

8月16日 (日) 7:45pmスタート。リトル東京で行われるグランド・パレードでのねぶた巡行に参加する「はねと」と「ボランティア」を募集中。はねと参加費は5～20ドル。
www.lanebuta.com

ウィークに参加して踊る。
www.jfalc.org

●東北復興応援フェア

8月20日 (木)～23日 (日)、ミツワマーケットプレイス・トランス店で。東北6県の自慢の品を販売、仙台すずめ踊り、ゆるキャラ踊りなどのパフォーマンスも。
www.mitsuwa.com/locations/torrance/

●日米親善ジュニア野球大会

8月22日 (土)～23日 (日)、コンプトンのMLB Urban Youth Academy野球場で。野茂英雄が総監督を務めるジュニアオールスタージャパンチームと、地元アカデミーのチームが対戦。10ドル。
www.jerc.org
373-4888, 310-502-3603, office@jerc.org

●大田楽ワークショップ

8月22日 (土) 1pm、ジャパン・ファウンデーションで。古典芸能を学び、23日の二世

●日米修好百周年記念奨学基金

2015年度の奨学金授与式と功労者顕彰式を7月25日に開催。日系コミュニティの優秀な学生26人に奨学金を授与した。
www.jccsc.com



NEWS

「トッピング・ローズ・ハウス」
NYマンハッタンのスパと提携

ニューヨーク州ブリッジハンプトンにある高級ホテル「Topping Rose House」が、マンハッタンの高級ブランド「Townhouse Spa」と新たに提携して、宿泊客に最高のカスターマイズ・スパ体験を提供する。マッサージ、フェイシャル、ボディラップ、スクラブなど。ほかにも、貸し自転車やプライベートビーチへのアクセス、レクサス半日無料レンタルなどのサービスが受けられる。



Photo courtesy of Topping Rose House

- 詳細：www.ToppingRoseHouse.com, 631-537-0870

耳よりジョーホ

イベントやプレゼントのお知らせ



◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。◆

耳よりジョーホーイベントセンターのお知らせ



◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。◆

NEWS

アラバマ州ハンツビル 14日から「レストラン週間」

アラバマ州ハンツビルの「Huntsville Restaurant Week 2015」が、8月14日(金)から23日(日)まで開かれる。ハンツビル・マディソン郡のレストラン50店以上が参加し、ランチ(5~15ドル)とディナー(10~30ドル)をお得な値段で提供する。アラバマ独特のローカルフードを楽しめる。

■詳細: huntsville.org/restaurantweek
AlabamaRestaurantWeek.com



NEWS

「Dine Out Boston」人気のイベント、今年も開催

ボストン周辺のレストランが参加する人気のイベント「Dine Out Boston」が今夏も開催される。ランチ(15~25ドル)とディナー(28~38ドル)。8月16日(日)~21日(金)と、23日(日)~28日(金)。メニューをチェックして予約しよう。

■詳細: dineoutboston.com



NEWS

スヌープ、フードトラック、揚げもの! ニューヨーク州のステート・フェア

ニューヨーク州の秋の風物詩「The Great New York State Fair」が、8月27日(木)から9月7日(月)まで開かれる。会場はシラキュースの「New York State Fairground」。ミュージシャンは、スヌープ・ドッグ、メーガン・トレイナー、ジョー・ジョナスなどが出演。20人以上のシェフが参加するフードトラックのコンテストも開催。ハンバーガーを揚げたものなど、フェア名物の食べ物もいっぱい。

■詳細: www.nysfair.org



CAMPAIGN

新学期キャンペーンで15%割引! パイウォーターの製水器



身体に最適な水を提供するパイウォーター社は「スペシャル!! 新学期キャンペーン!」として、パイウォーター製水器(AP-560、AP-550)の超特価セールを8月20日から9月19日まで実施する。Dr. πの水として知られるパイウォーターは、クラスターが小さく酸素含有量が多いなどの特徴があり、生水に近い働きをして、飲み水としてだけでなく料理用の水としてレストランなどからも高評価を受けている。

キャンペーン価格: 卓上カウンタータイプ用AP-560(580ドル→493ドル)、卓上アンダーシンク用AP-550(580ドル→493ドル)

■詳細: www.pi-water.com
■問い合わせ: 877-259-6716, contact@pi-water.com

NEWS

島精機製作所 ニューヨークで展示会出展

工業用コンピュータニット横編機のリーディングカンパニー、島精機製作所が7月21~22日にニューヨーク・マンハッタンで開催された展示会「Premiere Vision New York」に出展した。独自のホールガーメント技術を利用して、縫い目がなく快適な着心地と美しいシルエットを実現したニット製品などを出品。多くの来場者の注目を集めた。マンハッタンに展示ホールがある(予約制)。

■問い合わせ: 212-391-4020
■詳細: www.shimaseiki.com



ホールガーメント編み機から作られる縫い目のないニット製品。極上の着心地ときれいなシルエットで注目を集めている

NEWS

大江千里、就労ビザ、作品公募…… NY日系コミュニティ各種イベント

●大江千里トーク&ミニライブ

8月18日(火)7pm、日系人会ホールで。日系人会・女性実業家の会8月例会、音楽家・大江千里の新著「9番目の音を探して」出版記念。2008年に50代目にしてジャズピアニストをめざして渡米した体験を語る。善書販売とサイン会も、20~30ドル。14日(金)申込締切。
event@bwcajia.org.
info@exroyal.com



●日本人アーティスト作品展

8月25日(火)~9月8日(火)、チェルシーのAgora Galleryで。日本人アーティスト、Akira OtsuboとHideo Tanakaの作品展。
www.agora-gallery.com

●クイックUSAセミナー

8月26日(水)10am~11:30pm、QUICK USA, INC.で。「アメリカ就労ビザ」と題して移民法弁護士事務所SW LAW GROUP, P.C.の吉窪馨洋が、2017年度のH-1Bビザ対策について解説。無料。
212-692-0850, usa@919usa.com (こもだ)
www.919usa.com

●「一緒に学ぼう、中高年の身体の変化」

9月19日(土)1:30pm、マンハッタン日系人会で。乳がん・卵巣がん患者支援団体シェア(SHARE)主催。9月9日~10月3日開催の第9回シニアウィークの一環。NYミッドタウンOB/GYN院長でNYU助教授、米国日本人医師会(JAMS)会長の安西弦医師が講演。無料。
212-840-6942, info@jaany.org
sharejp.org

●「アートカードで結ぶ」作品公募

9月16日(木)~29日(火)、マンハッタンの天理ギャラリーで。多摩美術大学校友会ニューヨーククラブ展「ホーム・アウェイ・フロム・ホーム」と同時開催。ニューヨークの子供たちへの募金のためにアーティストから作品を募集中。1人3点まで。年齢や経験は不問。9月4日消印有効。応募作品は会場内で展示し、売上金をチャリティーに寄付する。
www.nycoo.com/tamabi/index.html
tamabinew@gmail.com, tamanyclub@gmail.com

NEWS

シエラネバダ日本語学校 6ドルでクラスを提供

ネバダ州リノにある「Sierra Nevada Japanese Language School」は、手頃な受講料で日本語のクラスや日本文化を学べるイベントを提供している。地域で日本文化の国際的な理解を深め、友好を培うことを目的としている。月2回、90分のクラスを週末に行う。クラス1回につき6ドル。会場はEvelyn Mount Northwest Community Center。

■詳細: <http://snjls.org>

NEWS

テキサス州ダラスに新事務所開設 Fujitrans U.S.A., Inc.



総合物流業のフジトランス・コーポレーションUSA(本社:愛知県名古屋市中区)は8月1日、アメリカ中南部の物流獲得に向け、テキサス州ダラスに事務所を新設し、営業を開始した。アメリカ国内で5拠点目となる。ダラス空港発着航空貨物の取り扱いや、アメリカ中南部での設備機械の輸出入・据付業務の獲得が目的。メキシコでの自動車生産が拡大を続ける中、増加する北米・メキシコ間の物流も視野に入れている。

■Fujitrans U.S.A., Inc. Dallas Branch
(16000 North Dallas Parkway, Tollway Plaza, Suite 185, Dallas, TX 75248)
■問い合わせ: 972-755-3460

NEWS

ラスベガスに新日本食レストラン「Sushi Takashi」オープン

ラスベガス市内にこの夏、新しい日本食レストラン「Sushi Takashi」がオープンした。カジノ&リゾートの「ミラージュ」や「ベネチアン」などの日本食レストランのチーフシェフを歴任した中村隆の店で、本格的な寿司や海鮮丼などを提供する。10品と12品の寿司ディナーもある。店内はワインの樽を使ったボックス席がユニーク。



■問い合わせ: 702-749-7477
■詳細: sushitakashi.com

PRESENT

シニアモーター高野山最終回！
片山&小平コンビ著書、プレゼント

本誌で「シニアモーターダイアリー 裏なつ星紀行」を好評連載中の、小説家・片山恭一と写真家・小平尚典。「高野山編」は今号で終了する。その2人の新著「そうだ、高野山がある。」(バジリコ出版)を、読者3名にプレゼント。開創1200年を迎えた高野山。不世出の思想家・弘法大師空海と山の深い神秘に導かれた思索する小説家の書き下ろし紀行。



■「そうだ、高野山がある。」バジリコ出版、212ページ、定価1728円。ISBN: 978-4862382160
■応募方法：①名前、②住所、③フロントラインへの感想と今後取り上げてほしいテーマ、を明記して、件名を「高野山応募」とし、present@usfl.comへ、Eメールで。応募締切は8月24日(月)。

NEWS

ごはん進むしょうが焼き
「この『ほめ言葉』が聞こえるレシピ」

料理本は世にあまたある。でも「ごはん、何杯でもいける」「なんかほっとする」といった言葉を家族から引き出すには、何に気を付けて調理すればいいのかと説く本書はユニークで面白い。「ごはん何杯でも…」の豚肉のしょうが焼きを作るためには、たれを最後に加えるのがコツ。そうすれば、肉のうまみとたれの甘辛さの両方を味わえるのだという。適したフライパンの大きさや具材の切り方などが細かく書かれていて、初心者にも親切だ。小田真規子著、文響社、1458円。(共同)



■ISBN: 9784905073178

PRESENT

オレゴン州ポートランドの魅力
たっぷり紹介、日本語ガイドブック



本誌好評連載中、小野アムステルダム道子のコラム「愛すべき変わり者 ポートランドばかりがなぜモテる？」で人気急上昇中の、オレゴン州ポートランド。この街の魅力を徹底追及した、日本語のガイドブック「TRUE PORTLAND 創造都市ポートランドガイド」2015年版を、読者2名にプレゼント。スポーツの首都、クラフトの聖地、フードの楽園という側面から詳しく紹介する。現地カメラマンによる撮りおろし写真も魅力。

■発行元BRIDGE LAB、306ページ、定価1667円。ISBN: 978-4990739652
■応募方法：①名前、②住所、③フロントラインへの感想と今後取り上げてほしいテーマ、を明記して、件名を「ポートランド応募」とし、present@usfl.comへ、Eメールで。応募締切は9月21日(月)。

NEWS

理央周ビジネスセミナー開催
「売れる仕組み」の創り方

MIW Marketing & Consulting Group Inc.は、マーケティングアイズ株式会社代表取締役の理央周氏によるビジネスセミナー「なぜ売れるの公式—まだ見ぬ顧客をファンに変える「売れる仕組みの創り方」—」を開催する。講師の理央周はアマゾン、フィルippoモリスなど外資系を中心に25年、10社でのマーケティング・マネージャーの経験があり日本各地で多数の講演実績がある。今回はロサンゼルスで頑張る日本企業に「売れる仕組み」作りのヒントを講演する。



■日時：9月11日(金) 12~1:30pm (開場11:30am)、質疑応答1:30~2pm
■会場：TOYOTA USA Automobile Museum (19600 Van Ness Avenue, TM01, Torrance, CA 90501)
■参加費：45ドル(昼食付き)
■申し込み＆問い合わせ：MIW Marketing & Consulting Group Inc. (310-371-8408, miwgroup123@gmail.com)

NEWS

JALの関西空港国際線
サクララウンジがリニューアル

日本航空(JAL)は、関西空港から毎日計7便の国際線を運行中。その中には、今年3月に就航を開始したロサンゼルス線も含まれる。早朝から深夜まで、搭乗前のひとときを快適に過ごせるようにと、関西の国際線サクララウンジをリニューアルし、7月21日にオープンした。座席を新しくし、時間帯に応じた食事の提供、マッサージチェア設置、座席周辺へのコンセント配備、Wi-Fi環境の整備、女性用トイレのパウダーコーナー設置、喫煙室の改装など。料理は、人気のカレーを常時2種類そろえ、ホテル日航関西空港のカレーも数量限定で用意する。インバウンドの搭乗客用には、ハラル対応メニューも提供する。



NEWS

ANA、羽田~シドニー線を開設
ヒューストン空港で「I to I Program」

全日空(ANA)は、12月11日、羽田~シドニー線を開設する。16年ぶりのオーストラリア就航となる。ANAは今年、ヒューストン、クアラルンプール、ブリュッセルに次々就航してきた。これが4路線目。羽田を夜に出発し、朝に到着するダイヤで、ANAの国内線との乗り継ぎが便利になるといふ。また、ANAが6月に成田から直行便を就航させたヒューストン空港で、すべてのユナイテッド航空国際線との乗り継ぎにおいて、いったん手荷物を引き取る必要がなくなった。日本の航空会社として初めて、米国国土安全保障省税関・国境取締局(CBP)から「I to I Program」(International to International Baggage Program)の適用が認められた。最終目的地まで預ける「スルーバゲージ」が可能となる。メキシコなど中南米への乗り継ぎ便を利用する場合、便利になる。今年の冬ダイヤから、2時間以内に乗り継ぎできるメキシコ国内へのユナイテッドとのコードシェア便が2都市から7都市に増える。

CAMPAIGN

8月末まで、タブレットが当たる
ソフトバンクテレコムアメリカ

ソフトバンクテレコムアメリカはアンケートに答えるとタブレットが当たる新規加入者キャンペーンを8月末まで行っている。ソフトバンク子会社のスプリントが提供している通話・テキスト・データ通信無制限で利用できるUnlimitedプラン(月60ドル)に月5ドルのThe US/Japan Roaming Packを追加することで、日本国内でも通話・テキスト・データ通信を無制限で利用できる。



■キャンペーン参加の詳細：www.softbanktelecomamerica.com

NEWS

「ダンスde英単語」
リズムで覚え、語根から記憶

リズムに乗って英単語を覚える受験生向けのCD付き英単語帳「ダンスde英単語」(ごま書房新社)が好評だ。ただリズムに乗って単語を唱えていくだけでは、眠くなりがち。この単語帳は東進ハイスクールの人気講師西さよじさんの監修で、「語根」という英単語を構成する「部品」の持つ意味を覚え、それに接頭語を付けて仲間単語を一気に覚えてしまおうという手法を取り入れた。「投げる」を意味する「ject」という語根から「object(反対する)」「project(計画する)」「reject(拒絶する)」を覚えるといった具合だ。リズムにもと工夫し、ポップスのヒット曲の多くが持つ「BPM120」というテンポを採用した。1分間に120回刻む小気味良いビートに乗って、単語をリズム良く発音して頭にたたき込んでいく。85の語根から派生する主要単語510個、関連単語は約700個を収録。音声をパソコンやスマートフォンに転送し、自分の使いやすいように並べ替えたりまとめたりすることも可能だ。語根の意味とそこから派生するパターンさえマスターすれば、応用も利く。担当者は「受験生だけでなく、社会人やTOEIC受験者たちにも活用してほしい」と話している。「ダンスde英単語」は1404円。(共同)

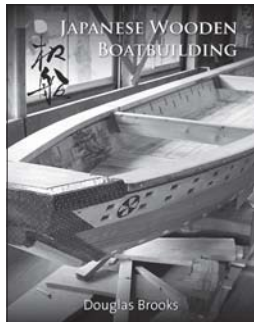


■ISBN: 978-4341086114

NEWS

日本の伝統木造船
バーモントの船大工が著書

バーモントに拠点を置く「船大工」のダグラス・ブルックスが、7月、著書「Japanese Wooden Boatbuilding」を発売した。日米欧の伝統的な木造船の製作が専門で、1990年に初めて日本を訪れて以来、和船の造船技術と設計に興味をもつ。日本の船大工に弟子入りし、2003年「佐渡のたらい船—日本の職人技法」も出版している。日本の各地を文字通り津々浦々旅し、船大工にインタビューし、記録したのが本書。300枚以上のカラー写真などが含まれる。「日本の伝統的な造船技術は非常に危険な状態にある。数年後には最後の世代の職人が消え、彼らの技能は永遠に失われてしまう」としている。320ページ、75ドル。



■詳細：www.douglasbrooksboatbuilding.com

耳よりジヨ〜ホ〜

イベントやプレゼントのお知らせ



◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。◆

名波はるかのおうちごはん

おいしい簡単

タレント・グラビアアイドル・女優として日本でTV、雑誌、ラジオに出演。代表作に人気漫画の実写化作品の主人公を演じた「まいっちんぐマチコ先生」。現在は日本とロサンゼルスを行き来しながら料理研究家としても活動中。著書(電子書籍)に「名波はるかのお家で作るお泊まりレシピ」と「魔性の身体を2週間で手に入れる! 糖質制限レシピ」がある。

夏 といえば、カレー! ですが、連載が始まって、カレーレシピも今回で3回目。今回は少しひとひねりを入れようと、ドライカレーにしてみました。角切りにしたリンゴが入っていて、ちょっと今までに食べたことがない絶品カレーかも! きつと、お子さんにも、大人にも喜んでもら

えると思います。ご飯とはもちろん、バケツトに乗せても合いそうです。副菜には簡単なピクルスを。ダイコンの白とパプリカの赤・黄が、とっても綺麗! 福神漬けの代わりにおススメです。今回は主食も副菜も、お野菜たっぷり! ヘルシーメニューになっています。

今日の主菜 絶品! リンゴ入りドライカレー



- 【材料】(4人分)**
- 牛ひき肉.....10oz
 - トマト.....1個
 - リンゴ.....1/2個
 - パプリカ(赤・黄).....各1/2個
 - タマネギ.....1/2個
 - ニンニク.....2片
 - 唐辛子.....1本
 - サラダ油.....大さじ1
 - バター.....0.7oz
 - 赤ワイン.....大さじ3
- <調味料>**
- カレー粉.....大さじ1.5
 - しょうゆ.....大さじ1
 - 砂糖.....小さじ2
 - 塩.....小さじ1
- <ご飯>**
- ご飯.....4人分
 - パセリ.....適量

【作り方】

- ①タマネギ、ニンニクは皮をむいてみじん切りにする。唐辛子は半分に切り、タネを抜く。トマトは湯むきして、細かく刻む。パプリカ、リンゴはタネを取り除き、7mm角に切る。
- ②鍋にサラダ油とバターをひき、弱火でニンニク、唐辛子を

炒め、香りが立ってきたらタマネギを加え炒める。タマネギが透き通ってきたら、ひき肉を加え、中火にする。ひき肉に炒め色が付き始めたら、赤ワインを加え、少し煮詰める。調味料を加え、肉をほぐしながら炒め混ぜ合わせる。

- ③トマト、リンゴ、パプリカを加え、よく混ぜ合わせながら炒める。
- ④皿にご飯を盛り付け、ドライカレーをかけ、刻んだパセリを散らす。

今日の副菜 簡単ピクルス

- 【材料】(4人分)**
- ダイコン.....7cm
 - パプリカ...赤・黄合わせて1個
- <調味料>**
- 酢.....7oz
 - 砂糖.....大さじ2
 - 塩.....大さじ1
 - 黒こしょう.....お好みで
 - 唐辛子.....2本
 - ローリエ.....1~2枚

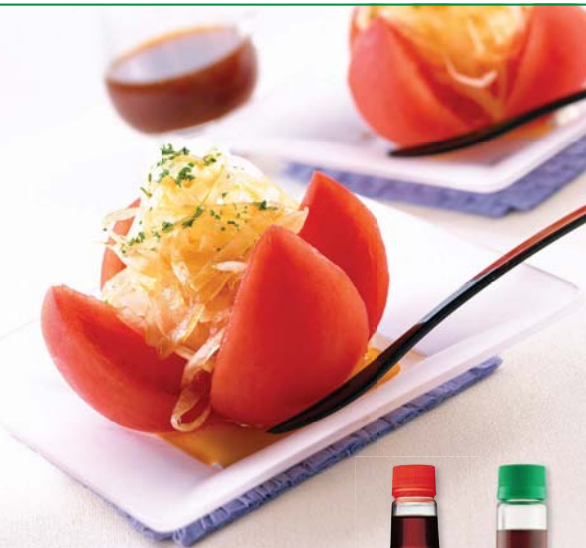
【作り方】

- ①ダイコンは皮を厚めにむき、1cm幅の棒切りにする。パプリカも縦半分に切り、7mm幅の棒切りにする。タッパーに平らになるように並べておく。
- ②調味料を鍋に入れて、沸騰させ、火を止める。少し冷ましたら、タッパーに入った野菜の上に注ぎ、冷蔵庫で1~2時間おく。



次回は9月5日号に掲載予定

まるごとトマトとオニオンサラダ



提案ポイント

真っ赤に熟したトマトをジャキジャキ新玉ねぎと一緒に「キッコーマンほんず」又は「ライムほんず」をかけていただきます。柑橘系の爽やかな酸味が、素材のうまさを引き立てます。

- 【材料】(4人分)** **【下準備】**
- 玉ねぎ.....1個...スライスにし、水にさらす。
 - トマト.....4個...おしりに十字の切り込みを入れ、湯むきする。
 - パセリ...適量...みじん切りにする。

【作り方】(調理時間 10分~)

- ①トマトに切り込みを深く入れて器に盛り、切れ目に玉ねぎをのせてパセリをふる。
- ②キッコーマンほんずを好みの量にかけていただく。 ※材料は正味量です。



アジア系スーパーでお求めください
キッコーマンホームッキングで各レシピをご覧頂けます。 www.kikkoman.co.jp



本はまち HON HAMACHI®

SUPERIOR TASTE PREMIUM YELLOWTAIL

American Masters of Taste



ホテル・レストラン・スーパーでの取り扱い店も増えてきています。

鮮度を良く見せる為の一酸化炭素冷薫による着色や唐辛子による着色はされておりませんの安心してお選び頂けます。



美味しさが決め手

・健康な魚づくりの為、類をみない国内最大、通常の50倍の生養で育成、出来るだけ自然環境で育てる・業界初、養殖から加工まで一貫した生産とHACCP管理・50年の養殖実績を誇り一企業として最大の生産量と蓄積されたノウハウが最高の品質と美味しさを提供できる・一酸化炭素等で着色をしない消費者優先の精神・はまち本来の美味しさにこだわる・身の締り鮮度保持が良い

お客様優先

- ・一酸化炭素着色をしません(鮮度の判断が出来ずどんな物を食べているのかわからない。色は鮮度のバロメーター)
- ・美味しさ、品質を維持するために鮮魚で流通

私達は健康で美味しく・安心・安心のはまちをお届けするために真剣に取り組んでいます。

鮮魚で流通



食安監発0404第2号(厚生労働省医薬食品局食品安全部監視安全課長からの通達)平成25年4月4日 変色防止の目的で、鮮魚に対し一酸化炭素を使用することは、食品衛生法第10条に違反するものであること。食品衛生法第10条に違反するとされたものについては、回収、廃棄、積み戻し等の措置を適切に講じること。



COSMOS GRACE, INC. TEL. 626-292-1701

FAIRLUCENT

フェアルーセント

MENARD

美意識の高いあなたへ スペシャル美白

美白にこだわったフルアイテム使いで、
手ごたえのある上質な白い肌を
手に入れましょう！

薬用ホワイトナーエッセンス



メナード化粧品総合代理店 Hi-Mate International Corp.
2531 W.237th St., Unit 123 Torrance, CA 90505
Tel: 310-891-6878 / 310-891-6898 Fax: 310-891-6878
E-mail: himateone@yahoo.com <http://www.menard.co.jp/english>
75ドル以上お買い上げの方には全国どこでも無料で郵送いたします

(左から)
クリアローション EX
薬用ホワイトナーエッセンス*
薬用パックホワイト AD*
薬用デイクリームホワイト AD*
*は(医薬部外品)

夏の美肌をプロデュース

オーガニック
NOケミカル
NOアルコール

Sanders Perry

夏にオススメ☆理想肌を作り上げる

Honey and Avocado Cream
ビタミンA, Eを豊富に含んだスムーズで
さらさらの乳液です。
全ての肌のタイプの方の朝夜のお手入れに。

~~\$49~~ → **\$42**

8/21~
9/3

旅行にも便利な
トライアルセット
好評発売中! **\$19**
(送料無料)

ご注文、お問い合わせは

Toll Free : 1-888-770-4222

www.sandersperry.com



新 アメリカン・ブランド
日本へ続々進出

文 & 写真 / 佐藤美玲
(Text and photos by Mirei Sato)

From California...

Taco Bell

東京・渋谷、4月にオープン

定番メニューのビーフ・タコス

帝美人
びじんていこく

「美人」の定義は時代によって変わってきた。かつては容姿が第一で、今は知性や個性も求められる。そんな中で、現代の美人はどのような存在なのか。その答えを、最新の美容情報から探る。



アメリカが、日本で再びブームのようだ。特に「食」の世界で、ロカル色の濃い新種のブランドが続々と進出している。ハンバーガー、ドーナツ、ピザなどが新しいスタイルのアメリカン・ブランドとして日本に上陸していく様を、数回にわたって紹介する。

今年の春、東京都心での食の話題をさらったのは「タコベル」だ。ブログやフェイスブックなどのソーシャルネットワーク上で、早くから「タコベルがオープンするだつて」という噂が飛び交っていた。

正式オープンは4月21日。その前後の英字紙の「TOKYO」巻の特派員コラムやニュース記事はタコベルの話題ばかり。一度は日本を去った、あの伝説のファストフードの店が戻ってくる。といった興奮気味のレポートもあった。東京に住むアメリカ人も、かなり盛り上がりつつあった。

オープン翌日の夕方、私も携帯画面の地図を頼りに行ってみた。渋谷駅前の大きな交差点を渡り、道玄坂を上がって、すぐに右の脇道へ。このあたりには、昔は安くておいしい回転寿司の店があったはず、ラブホテル街も近いのでは、などと思いをめぐらして、あった。

看板のロゴは、アメリカでおなじみのタコベルとまったく同じだが、店から受ける印象はすいぶん違う。アメリカでは、ガソリンスタンド併設のドライブスルーの安い店、と

OHANA HEALING INSTITUTE

アロマセラピーが学びたいけど、様々な理由により「通学」が叶わない方へ朗報です!

「米国NAHA協会認証 国際アロマセラピー資格通信講座」

ご自宅でお好きな時間でアロマセラピーを学ぶ事ができます。NAHA認定講師によるスカイプやけどレッスンのフォロー体制は万全ですので、安心して無理なく学べます。日本在住の方も、もちろん受講して頂けます。

オンクラスはハワイ校LA校で短期間からでも受講可。州外の方でもウェンションにお立ち寄りの際は、お気軽にご連絡ください。

メインコース

- カリフォルニア州認定マッサーセラピストライセンスコース
- 国際アロマセラピー資格取得コース
- ティーチャーズコース、フランチャイズシステム
- その他のコース：ホームページ参照

ご予約の上お気軽に 参加下さい。

Tel: 323-345-7188 1225 W. 190th St., #225, Gardena, CA 90248
Tel: 808-772-2516 27 Oneawa St., Kailua, HI 96734
http://ohanahealing-inst.org

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

1枚 \$2より

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティー・人気アニメ・ドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYCNo.1の品揃えアグリド・無修正DVD

www.HQvideo.net

DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21W. 45th St. 2FL New York, NY 10036
Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 686-9158
E-mail: support@hqvideo.net

●カリフォルニア2店...お店へも是非お立ち寄りください。
HQビデオ Costa Mesa店 ミツワマーケットプレイス内 (714) 556-1601
HQビデオ Santa Monica店 ミツワマーケットプレイス内 (310) 398-2000

BRAIN SUPPORT

予防医学の研究から生まれた脳と体のサプリメント。将来、危険な病気にならないように30歳から気をつけましょう。

●重要天然成分24種類を1カプセルに配合

L-Tryptophan ウツ、パニック発作、不眠、セロトニン分泌促進
Vitamin B complex 脳の栄養、抗老化、ストレス、美肌
Inositol コレステロール、肝硬変、パニック症候群
DHA 脳神経疾患、アルツハイマー、コレステロール、血流
CoQ10 抗酸化、心臓病、癌
RNA 記憶力、高血圧、コレステロール
Gotu Kola 脳活性、脳梗塞予防、記憶力、肝硬変
Essential amino acid (必須アミノ酸) 脳活性、ウツ、筋力、脳の栄養

Pantothenic acid 脳神経活性、HDL(善玉)を増やす、アトククス
Bilberry 視力、美白(Cの500倍)、抗酸化
Acetyl-L-Carnitine 記憶力、性ホルモンを向上、痛風痛、認知症、脳血流量向上、ダイエット
Ginkgo Biloba 記憶力、血流、精力
Folic Acid 心臓病、癌、免疫、老化予防
Niacine 脳活性、ウツ、心臓梗塞予防
Resveratrol 長寿遺伝子の活性化、抗酸化作用、免疫力、美肌、脳活性
Phosphatidyl choline (レシチン) 血液浄化、脳活性、コレステロール、ボケ

ブレインサポート \$48
60カプセル / 1か月分

お得なセット価格
●2個 \$78
●4個 \$148
●6個 \$240 (+1個プレゼント)
\$100以上お買い上げで送料無料

●ご注文、お問い合わせ 代表: 949-760-0110 E-mail: info@hbaintl.com www.dgrace.us (日本語)
●オンラインショッピング www.hbaintl.com (英語) ●発売元 HBA International, LLC 3334 East Coast Hwy, Suite 236, Corona Del Mar, CA 92626

ブレインサポート専用ウェブサイト完成!
www.brainsupport.us (日本語翻訳可)
CAにお住まいの方は税金がかかります。

コンタクトレンズの通販サイト
ウェブレンズ.com

ワンデーアキュビューモイスト..... 2,100円〜
ワンデーアキュビュートゥルーアイ 2,670円〜
アキュビューディファインモイスト 3,220円〜
アキュビューオアシス..... 2,650円〜
プロクリアワンデー..... 2,480円〜
メダリストワンデープラス(ソフトワンデー)... 1,740円〜
デイリースクアコンフォートプラス... 1,520円〜
遠近両用、乱視用、カラコン他 品揃え多数あり!

300ポイント (300円分) をプレゼント!

ご注文時、[その他のお問い合わせ]欄に「LA110110」と入力して下さい。

ラヴェル、パンピシリズ、エバーカラー、アイコフレ、など多数あり!
カラーコンタクト

www.web-lens.com
お問い合わせ e-mail: support@web-lens.com

14年以上延べ人数300万人の販売実績!
◆日本語カスタマーサービス
◆安心の追跡番号付き配送



キャッチフレーズ「Live Mas!」をラベルにした日本酒が、オープン記念で飾られていた



タコベルの歴史を伝えるべく、アメリカで創業した当時の写真などを展示している

タコベルの歴史を伝えるべく、アメリカで創業した当時の写真などを展示している。店内の壁には、カリフォルニアの歴史を伝えるべく、アメリカで創業した当時の写真などを展示している。店内の壁には、カリフォルニアの歴史を伝えるべく、アメリカで創業した当時の写真などを展示している。

タコベルは、1980年代に一度日本に進出している。タコスとフリートを売る店として、アメリカンフード好きの間では人気が出たが、業績が上がらず90年代に撤退した。タコベルによると、20年ぶりに進出を決めた理由は、「今がベストタイミングだ」と思っていたからだ。世界的にメキシカンフードがブームになりつつあり、日本でも徐々に人気が高まっている。ソーシャルメディアの普及によって、新しく、ユニークな食べ物



暗めの照明に、カリフォルニアの快活なライフスタイルを伝える絵などが描かれた店内

Photo Courtesy of Taco Bell Corp.

600種類以上の厳選レッグウェア

www.artisansocks.com

インディアナ、うれしい海の幸

Sushi Bar & Seafood

Mon-Sat: 11:30am-2pm
Mon-Thur: 5pm-9pm
Fri & Sat: 5pm-10pm
Sun: 4pm-9pm

Ocean World

Tel: 317.848.8901
1206 West 86th Street
Indianapolis, IN 46260
(Behind Boston Market) 86th & Ditch
www.oceanworldsushi.com

韓国ドラマ

全て\$3!

その他日本の連ドラ・ドラマ・時代劇・邦画等も在庫多数ございます

カタログ無料進呈中!

詳しくはこちらまで

US Evolution

Tel: 1-877-879-0196

e-mail: info@usevolution.com

素肌感覚のオカモトコンドーム

薄い! 柔らか! 丈夫!

OKAMOTO CONDOMS

BEYOND SEVEN

ZERO ZERO FOUR 004

Okamoto USA, Inc.

3130 West Monroe Street • Sandusky, OH 44870

E-mail: OKAMOTOU.SA@OKAMOTOU.SA.COM

Website: 004Condoms.com, BeyondSevenCondoms.com

TOKYO

Taco Bell

東京都渋谷区道玄坂 2-25-14
03-6427-8543
www.tacobell.co.jp



年中無休で、営業時間は10am～11pm。午前中と3～5pmの時間帯が比較的すいているという。全104席で、1階と地階にわかれている。タコス、プリトー、ケサディーヤなどの単品メニューは、300～600円前後。サイドメニューで、ナチョチップ、メキシカンポテトなどを選び、ドリンクもつけてコンボにすると、700～800円前後になる。

日本進出にあたり、タコベルは、「牛角」「とりでん」などを運営する「株式会社アスラポート・ダイニング」（東京都港区）とフランチャイズ契約を結んだ。



店内1階の様子

日本進出が話題になった一因は、「当地メニュー」にもある。「シュリンプ&アボカドプリトー」（590円）と、「タコライス」（530円）は、ともに日本限定のメニューだ。前者は、日本人になじみのあるエビという食材に、アボカドソース、わさびマヨネーズ、レタス、サルサを組み合わせた。後者は、メキシカンライスに、ビーフ、チーターチーズ、サルサ、レタスを盛りつけた。

タコライス

Photo Courtesy of Taco Bell Corp.



2020年の東京五

ている。スーパーボウルで流れた老人たちが若者以上に元気に夜通し遊びまくるCMが、その代表だ。渋谷店でも、「The Mash」のキャラクターがたくさん使われている。オープンから約2ヵ月後、再び道玄坂の店を訪れてみた。当初の大行列や売り切れ騒ぎは消えて、すっかり渋谷の風景にとけ込んだ感じ。

種類やスパイスの加減を選べる。輪開催に向けて、これからますますオーダーを受けてからつくるスタイルと、おかわり自由のドリンクバーも、客に喜ばれているようだ。ピーンを準備中だ。



日本限定メニューの「シュリンプ&アボカドプリトー」



Photo Courtesy of Taco Bell Corp.

Taco Bell

www.tacobell.com

USA

創業1962年。全米に6000店舗以上を展開する。アメリカ国外では、カナダやイギリス、韓国、シンガポールなど、約25カ国に約250店舗がある。親会社は、ケンタッキーフライドチキンやピザハットを傘下におさめる「YUM! Brands, Inc.」だ。

見逃した号の美人帝国はウェブでどうぞ!

2015 8/5号

新アメリカン・ブランド 日本へ続々進出 LUKE'S LOBSTER

2015 7/20号

新アメリカン・ブランド 日本へ続々進出 Dominique Ansel Bakery

2015 7/5号

新アメリカン・ブランド 日本へ続々進出 800 Degrees Neapolitan Pizzeria

www.usfl.com/backnumber

2015 6/20号

最新トレンド 「ボーン・ブロス」で コラーゲン美人に!

2015 6/5号

2015 メジャーリーグ 新「ホットドッグ王者」は クリーブランドに決定!

2015 5/20号

超大型機 A380 を体験 エミレーツの極上サービスも

次号 (9/5号) 予告

「夏休み帰国したら話題になりそう? 日本へ続々進出 新アメリカン・ブランド」を掲載予定。

お楽しみに!

日本食料品店

野菜・鮮魚・刺身・寿司



ミシガンでの 快適生活は、

ワンワールドマーケット

から始まります。

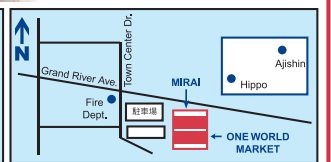
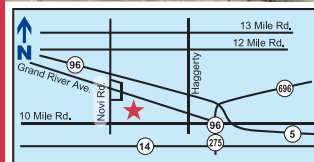
Tel: 248-374-0844

42705-B Grand River Ave. Novi, MI 48375

営業時間

月～土: 9am～8pm

日: 10am～8pm



oneworldmarketinc.com

ロサンゼルス・サウスベイに「The Point」がオープン!

文 & 写真 / 佐藤美玲 (Text and photos by Mirei Sato)

ロサンゼルスでは最近、高所得で、健康やフィットネスに関心があり、グルメで流行に敏感な人たちをターゲットにした飲食店やショップが増えつつある。その波が、郊外のサウスベイ(日本人が多く住む)にも押し寄せてきた。7月31日にオープンした、屋外型のショッピングモール「The Point」は、その象徴だ。

テナントの目玉は、ニューヨーク発の人気ジム「SoulCycle」だ。健康志向の人たちが集まることを想定して、ヨガのウェアのブランドなども入る。

レストランは、サンタモニカで行列ができる「ShopHouse」(チポットレのアジア食版)、地産地消ファストフードの先駆け「Mendocino Farms」、ヨガ好きが集まる「True Food Kitchen」など。

これまではサンタモニカやウェストLAのおしゃれなエリアに行かなければ試せなかった店が、サウスベイに「くだって」きた。ロケーションは、高所得者やヒップスターが住むマンハッタンビーチやレンドビーチ、大きな日本人コミュニティがあるトーランスからも近い。

芝生の上では、ヨガのクラスや、コンサートも開かれる。

The Point at Rosecrans & Sepulveda

850 S. Sepulveda Blvd., El Segundo, CA
310-414-5280
www.thepointsb.com



リシリッチ 洗い流さないトリートメント

50種の美容液成分配合

ドライヤーでしっとりツヤ髪!

- お風呂あがり、タオルドライした後、頭皮部分から毛先まで全体に塗布します。
- ポイント①** 傷んだ髪にはとくにたっぷり!
- ドライヤーで乾かして完成。
- ポイント②** 根元から毛先に向かってしっかりと乾かしながらドライヤーをあてるとキレイにまとまりツヤが出ます。

【使用量の目安】

- ショート 約2~3プッシュ
- セミロング 約3~4プッシュ
- ロング 約4~5プッシュ

ダメージ補修 うるおい 保護

しかも無添加・ノンシリコーン

こんな方にオススメ

- 夜、寝ている間に髪をケアしたい
- 髪のダメージを何とかしたい
- しっかりとまとまるツヤ髪でいたい

オーガニック成分×厳選美容液成分



【50代女性】 乾燥でバサバサでふわっと広がっていた髪の毛がしっとり落ち着きまとまりやすくなりしかもベタつかずサラサラ!一度目の使用から実感!つけた後の手が全くべたつかないのもいいですね。やっと自分の髪に合った商品に出会えて感激です!

【60代女性】 利尻カラージュンパーを使っているので同じメーカーのヘアクリームは髪に良いと思っています。今まで使っていた他のメーカーの髪がまとまるようになり気に入っています。

【40代女性】 爽やかな香りで!ドライヤー熱に反応して髪を補修する「アミノバリア作用」の上の事ですので、ヘアアイロンを毎朝使用し髪が痛んで悩んでいた娘も「アイロンで伸ばす時につけてみたら、仕上がりがしっとりしてのびにサラサラで、朝作ったスタイルが夜まで崩れずにビックリした!」母親とも大満足しています。

紫外線による乾燥・ニオイ・ホコリ・静電気から

1日中髪を守る

植物由来の希少成分で保護

植物由来、ワサビノキ種子エキス・サトウキビエキス(毛髪保護成分)配合。環境ストレスから大切な髪を守り、傷みにくい髪に。

リシリッチシリーズはシリコーンでごまかさない。

50種の美容液成分配合。本当の髪で感動の手触りを!

シリコーン剤というのは、髪を表面を一時的にワックスにしますが、内側は元のままです。リシリッチシリーズは、シリコーンを使わず無添加で艶やかな髪に導くだけでなく、内側からダメージを補修します。世界中から厳選したオーガニックを始めとする50種類の美容液成分が髪の潤いを守り、感動の指通りを体感いただけます。

自然派clubサステイ 研究開発室 室長 富永 美寿実

新発売

一日中すっきりさわやかな香り

柑橘系の香り

天然精油

ベタつかないすっくと伸びるクリームタイプ!

\$38.00 (150ml)

写真家 水島伸敏の

バリ島紀行

癒しの街、ウブド

その4



民家のようなウブドの安宿

散々寄り道をして、やっとウブドの街に着いた。旅行者に人気のこの街は、さすがにいい感じのレストランやお店がたくさんある。しかし、クタのようなモール店でもないわけでもない。平屋や二階建ての昔の建物が今も使われているといった、どこか趣を感じる街だ。

王宮の十字路を街の中心にして、いくつかの目抜き通りが走っている。小さなカフェや小洒落た雑貨屋、ジュエリーショップに洋服のセレクトショップが並んでいて、ギャラリーや美術館などもたくさんある。そんな通りを歩いているとなんだか、ヨーロッパとアジアを同時に感じているような気分になってくる。

街の中には、雰囲気の良い高級ホテルもあれば、ホームステイとかロクメンとか呼ばれる安宿もいたるところにある。こういった宿は、たいてい地元の人が家を改装して経営している。いわばバリ風のB&Bといったところだ。バリの家に滞在しているように私にとってはこの安宿

のほうが居心地よかった。バリの典型的な家とは、周りを囲う石壁の中に台所やリビング、ダイニングに寝室がそれぞれ独立して建てられている。リビングやダイニングなどは三段ほどの石床の上に屋根だけがあるといったオープンな空間で、いかにも南国ならではの作りをしている。そして、バリの物価はおおよそ、日本やアメリカの半分以上なので、私が泊まった宿などは1泊10ドルほどで軽い朝食までついてくる。長期でウブドに滞在する人が多い理由はこんなところにもある。

ウブドの街には、スーパーマーケットのようなものがほとんどない。小さなナチュラルフードストアなどはあるが、野菜やフルーツは、みんな自分で採る。スーパーマーケットは、朝の5時から始まる8時ごろにはもう片付けだすらしい。その後には民芸品や工芸品のお店が開く。野菜や果物、魚などが朝の早い時間だけ売られている。

どうやら野菜や果物の市場は、真つ暗な内から始まり8時ごろにはもう片付けだすらしい。その後には民芸品や工芸品のお店が開く。野菜や果物、魚などが朝の早い時間だけ売られている。スーパーマーケットは、朝の5時から始まる8時ごろにはもう片付けだすらしい。その後には民芸品や工芸品のお店が開く。野菜や果物、魚などが朝の早い時間だけ売られている。



民宿の中庭に飾られた花びら

なまなま朝の市場で買う。翌日の朝、王宮のむかいにあるウブド市場を覗いてみた。野菜やフルーツをはじめ、魚や鶏、供用物のお花やお線香などが所狭しと売られている。その間をぬうようにして、両手いっぱい買い物をさげたり、大勢行ったり来たりしている。小さな屋台では、仕事や学校前に朝食を済ませようという人たちが列を作っている。しかし、少し遅すぎたのか、多くの店はもう片付けだしている。

どうやら野菜や果物の市場は、真つ暗な内から始まり8時ごろにはもう片付けだすらしい。その後には民芸品や工芸品のお店が開く。野菜や果物、魚などが朝の早い時間だけ売られている。スーパーマーケットは、朝の5時から始まる8時ごろにはもう片付けだすらしい。その後には民芸品や工芸品のお店が開く。野菜や果物、魚などが朝の早い時間だけ売られている。



(左)ココナッツをわけてくれた地元の人 (上)ウブドの街 (下)ウブドの朝市



ウブドの散歩道
ベモと呼ばれる乗り合いバス



みずしま・のぶとし
アメリカ先住民の取材をライフワークにするため、プエブロ族やナバホ族などが多く住み、ホビ族の居留地にも近いニューメキシコに数年前、ニューヨークから移住。現在はアラスカ最北の先住民やニューメキシコとフォーコーナーズを中心としたアメリカの原子力関連の写真プロジェクトも進行中。
ウェブサイト: www.nobutoshimizushima.com



UGG[®]
a u s t r a l i a



THE
4TH. BASEMENT

RANCHO PALOS VERDES
28901 S. Western Ave., Suite 229
In the Terraces Shopping Center near Trader Joe's
424.772.1700

Business Hours:
Mon - Sat 11am - 7pm

REDONDO BEACH
1815 Hawthorne Blvd., Suite 254
In the South Bay Galleria 2nd Floor near Nordstrom
310.370.0333

Business Hours:
Mon - Fri 10am - 9pm, Sat 10am - 8pm, Sun 11am - 7pm

Visit Us Online:
www.gotyourschoes.com

Follow Us:  

